

Gigaset

DX600 A ISDN

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

SIEMENS

Gigaset DX600A RDSI – Una compañía de alta calidad

... con unos valores internos y externos convincentes. Su pantalla de color TFT de 3,5 " con imagen en color entusiasma tanto como su extraordinaria calidad de sonido y su elegante apariencia. Su Gigaset tiene más opciones aparte de sólo realizar llamadas:

Conexión Bluetooth, Ethernet, DECT y FAX

Conecte su Gigaset a través de la red Ethernet con Internet y el ordenador. Utilice las agendas telefónicas públicas y privadas en Internet (p. 52). Mantenga actualizadas la agenda en el Gigaset, la libreta de direcciones de su teléfono móvil con Bluetooth y su propia agenda en el ordenador.

Agenda telefónica para 750 vCards – calendario y citas

Guarde los números de teléfono y otros datos en la agenda telefónica local (→ p. 47). Introduzca las citas y cumpleaños en el calendario y permita que éste se los recuerde (→ p. 79).

Utilice su Gigaset como centralita

Dé de alta hasta seis terminales inalámbricos y un aparato de fax y utilice los tres contestadores automáticos de su Gigaset. Asigne a cada uno de los dispositivos su propio número de teléfono (MSN).

Configure su Gigaset cómodamente con ayuda de sus asistentes

Éstos detectarán el MSN de su conexión RDSI (específico del proveedor) y le ayudarán a dar de alta sus terminales inalámbricos así como a distribuir los MSNs de recepción y envío en el teléfono base, los terminales inalámbricos, el fax y los contestadores automáticos integrados (→ p. 15).

Adéntrese en internet con su Gigaset

Utilice el Info-Center de su teléfono y consulte en la pantalla la información especialmente elaborada para el teléfono desde Internet (→ p. 65).

No deje que le molesten

Desconecte la iluminación de la pantalla por las noches (→ p. 92), utilice el temporizador para las llamadas (→ p. 94) o simplemente desconecte las llamadas sin visualización de número (→ p. 94).

Otras indicaciones prácticas

Transmita la agenda telefónica de un terminal inalámbrico Gigaset existente (→ p. 50), utilice las teclas de función programables (→ p. 90) para marcación abreviada y acceso rápido a las funciones importantes, retroceda 5 segundos hacia atrás al escuchar el contestador automático para volver a escuchar esa parte del mensaje (→ p. 69).

Medio ambiente

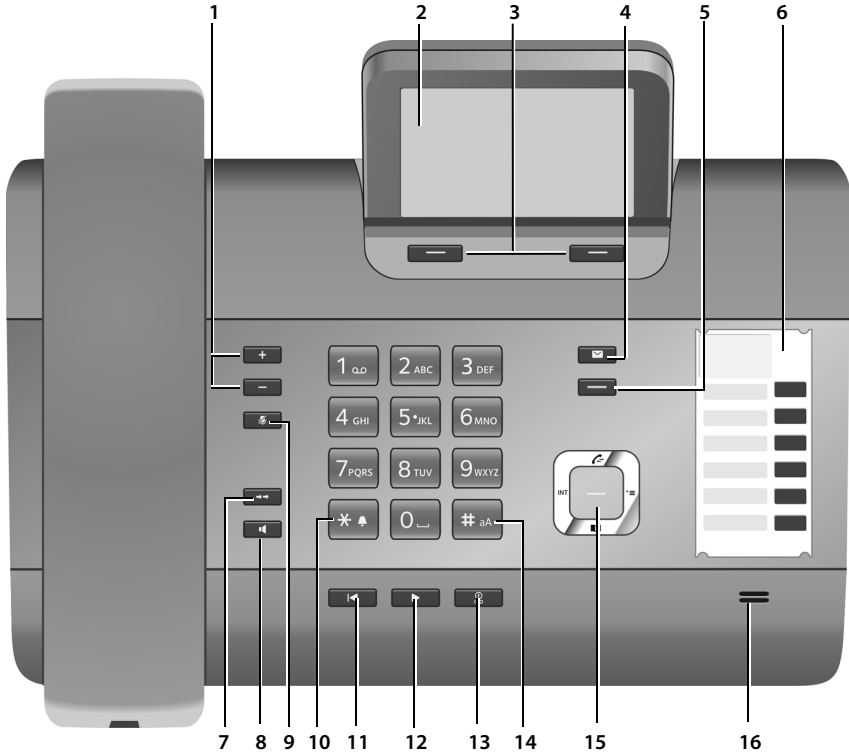
Realizar llamadas respetando el medio ambiente: Gigaset Green Home. Puede encontrar información detallada sobre nuestros productos ECO DECT en www.gigaset.com/customercare.

Puede obtener más información sobre su teléfono en Internet en www.gigaset.com/gigasetDX600A.

Registre su teléfono Gigaset directamente después de la compra en www.gigaset.com/customercare, de este modo podremos ayudarle rápidamente en caso de preguntas o de cumplimiento de la garantía.

Disfrute con su nuevo teléfono.

Esquema general del teléfono base



1 Ajustar el volumen = más bajo;
 = más alto
 en una llamada o durante la reproducción de mensajes: volumen del altavoz y del auricular;
 durante la señalización de llamadas externas:
 volumen del tono de llamada

2 Pantalla

3 Teclas de pantalla (programables; **p. 25, p. 90**)
 en el menú: funciones condicionadas por la situación

4 Tecla de mensajes (p. 45)

Acceso a listas de llamantes y mensajes;
 Parpadea: nuevo mensaje o llamada o nuevo firmware

5 Tecla Fin / Atrás

Finalizar la conversación; cancelar la función;
 retroceder un nivel en el menú (pulsar brevemente); volver al estado de reposo (pulsar prolongadamente);

6 Teclas de función (programables → p. 90)

7 Rellamada

Abre la lista de rellamada (**p. 43**)

8 Tecla de manos libres

9 Tecla Mute

durante la conversación: activar/desactivar el micrófono

10 Tecla *

Activar/desactivar los tonos de llamada (pulsar prolongadamente); Introducción de texto: tabla de caracteres especiales

11 Tecla de retroceso para contestador automático

durante la reproducción: volver al inicio del mensaje / mensaje anterior

12 Escuchar los mensajes

Activar/desactivar la reproducción de mensajes

13 Tecla de act./desact. para contestador automático

Activar/desactivar el contestador automático asignado(s) (**p. 69**)

14 Tecla

Durante la entrada de texto: cambiar entre minúsculas, mayúsculas y números

15 Tecla de control (p. 24)

16 Micrófono

Símbolos de la pantalla

Pantalla en estado de reposo (ejemplo)

Estado del teléfono base

(línea doble)

Mes y año actuales

Hora

Nombre interno

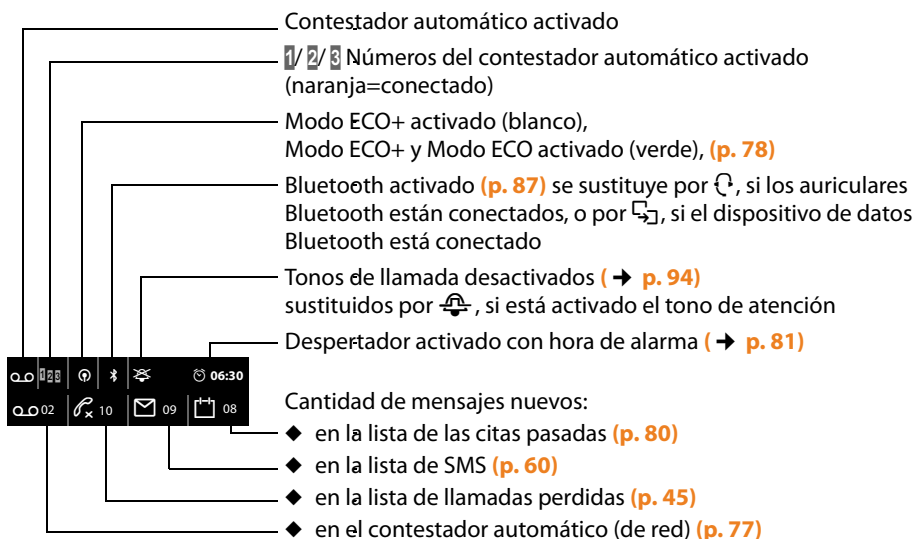


Cita en el calendario

registrada (p. 79)

Día actual

Indicador de estado en los encabezamientos: se muestran los siguientes símbolos, en función de la configuración y del estado de funcionamiento de su teléfono base:



Señalización de

Llamada externa (p. 34)



Despertador (p. 81)



Llamada interna (p. 83)



Cita (p. 79) / aniversario (p. 52)



Grabación del contestador automático (p. 69)



Tabla de contenidos

Gigaset DX600A RDSI – Una compañía de alta calidad	1
Esquema general del teléfono base	3
Símbolos de la pantalla	4
Indicaciones de seguridad	8
Primeros pasos	9
Comprobar el contenido de la caja	9
Instalar el teléfono base	10
Conectar el teléfono base	11
Poner en servicio el teléfono base – Asistente de instalación	15
Cómo proseguir	23
Usar el teléfono base	24
Tecla de control	24
Teclas de pantalla	25
Teclas del teclado	25
Corrección de errores	25
Uso de los menús	26
Representación de los pasos en las instrucciones de uso	27
Visión general de los menús	29
Realizar llamadas	33
Llamada externa	33
Finalizar la comunicación	33
Responder a una llamada	34
Transmisión de números de teléfono	34
Activar/desactivar el modo de manos libres-/altavoz	35
Silenciar el teléfono base	36
Realizar llamadas con servicios de red	37
Configuración común para todas las llamadas	37
Configuración para la siguiente llamada	39
Ajustes durante una comunicación externa	40
Funciones después de una llamada	42
Usar listas	43
Lista de rellamada	43
Lista de entrada de SMS	44
Lista del contestador automático	44
Listas de llamadas	44
Abrir listas con la tecla de mensajes	45
Usar las agendas telefónicas	47
Agenda telefónica local del teléfono base	47
Utilizar los listines telefónicos en línea	52
Utilizar la libreta de direcciones privada en línea	55

Control de costes telefónicos	57
Relacionar un número de teléfono con un número Call-by-Call	57
Indicar duración y coste de la llamada	57
SMS (mensajes de texto)	58
Escribir/enviar SMS	58
Recibir SMS	60
SMS con vCard	62
Notificación por SMS	62
Configurar el centro SMS	63
Activar/desactivar la función de SMS	63
Solución de errores de SMS	64
Info Center: siempre en línea con el teléfono	65
Iniciar el Info Center y seleccionar el servicio de información	65
Registro para servicios de información personalizados	66
Usar Info Center	66
Visualizar información de internet a modo de salvapantallas	68
Uso del contestador automático del teléfono base	69
Control mediante el teléfono base	69
Activar/desactivar la escucha	74
Ajustar los parámetros de grabación	74
Manejo a distancia	75
Uso del contestador automático de red	76
Introducir el número del contestador automático de red	76
Programar el contestador automático (de red) para la marcación rápida	76
ECO DECT:	
Reducción de la radiación y el consumo de energía	78
Configurar citas (calendario)	79
Mostrar citas y aniversarios no atendidos	80
Configurar el despertador	81
Usar o conectar otros dispositivos	82
Registrar terminales inalámbricos	82
Dar de baja terminales inalámbricos	83
Buscar terminal inalámbrico ("paging")	83
Realizar llamadas internas	83
Cambiar el nombre de un usuario de la línea interna	85
Cambiar el nombre interno de un usuario de la línea interna	86
Usar dispositivos Bluetooth	86
Conectar el aparato de fax	89
Configurar el teléfono base	90
Acceso rápido a funciones y números	90
Cambiar el idioma de la pantalla	91
Configurar pantalla	91
Configurar el volumen de manos libres/auricular	93

Ajustar los tonos de llamada	93
Activar/desactivar los tonos de indicación	95
Activar/desactivar la melodía de espera	95
Gestor de recursos	95
Configurar el sistema	96
Ajustar manualmente la fecha y la hora	96
Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado	97
Establecer el prefijo propio	97
Configurar la dirección IP del teléfono base en LAN	98
Configurar/borrar números de teléfono RDSI (MSN)	99
Asignar las conexiones de envío y recepción al usuario de la línea interna	100
Actualizar firmware del teléfono	101
Función de repetidor	102
Activar/desactivar la interfaz DECT	102
Activar/desactivar el puerto de FAX	102
Restablecer el teléfono base al estado de suministro	103
Consultar la dirección MAC del teléfono base	103
Conectar el teléfono base a una centralita	104
Guardar prefijo (indicador de central)	104
Devolver una llamada – ECT (Explicit Call Transfer)	104
Centrex	104
Procedimiento/opciones de marcación	105
Atención al cliente y asistencia	106
Preguntas y respuestas	107
Consulte la información del servicio	109
Permiso	110
Certificado de garantía	110
Medio ambiente	111
Anexo	112
Mantenimiento	112
Letrero integrado	112
Características técnicas	112
Escribir y editar texto	113
Funciones adicionales/Gigaset QuickSync mediante la interfaz de PC	114
En el software de código abierto que contiene el producto	114
Licencia Pública General GNU (GPL)	115
GNU Lesser General Public License (LGPL)	120
Glosario	126
Accesorios	134
Índice alfabético	137

Indicaciones de seguridad

Atención

Lea las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar la unidad. Explique a sus hijos el contenido y los posibles riesgos que implica el uso del teléfono.



Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada, como se indica en la parte inferior del teléfono base.

Utilice únicamente el cable suministrado para la conexión de fax, RDSI, LAN y auricular, y conéctelo sólo a las clavijas previstas para tal finalidad.



Puede provocar anomalías en el funcionamiento de dispositivos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno (por ejemplo, consultorios médicos).



No instale el teléfono en el cuarto de baño o en duchas. El teléfono no está protegido contra salpicaduras.



No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión, por ejemplo, en talleres de pintura.



Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de uso.



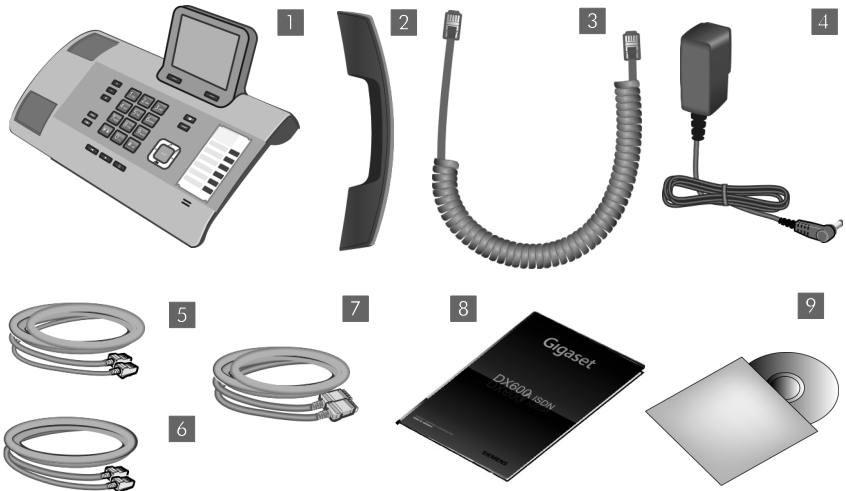
No utilice los teléfonos si están defectuosos o haga que el servicio de asistencia técnica los repare, ya que en caso contrario podría afectar a servicios que usen ondas de radio.

Observaciones

- ◆ Por favor, tenga en cuenta que en las conexiones RDSI únicamente se deben conectar terminales que se accionen de modo interno (en edificios).
- ◆ Algunas funciones descritas en estas instrucciones de uso no están disponibles en todos los países y para todos los proveedores de red.

Primeros pasos

Comprobar el contenido de la caja



1. un teléfono base
2. un auricular para conexión al teléfono base
3. un cable para la conexión del auricular al teléfono base
4. un cable de alimentación para la conexión del teléfono base a la red eléctrica
5. un cable de teléfono para la conexión del teléfono base a la red de teléfono (de 8 polos con 2 conectores Miniwestern 8/8)
6. un cable para la conexión de un aparato de fax al teléfono base (de 6 polos con 2 conectores Miniwestern 6/6)
7. un cable Ethernet (LAN) (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) para la conexión del teléfono base a un router (LAN/Internet) o PC
8. un manual de instrucciones
9. un CD

Nota

Para **cambiar el idioma de la pantalla**, proceda del siguiente modo (**p. 91**):

- Pulse el lado derecho de la tecla de control .
- Pulse las teclas  *  #  0  3  #  # una después de la otra.
- Pulse en la parte inferior de la tecla de control  repetidas veces hasta que esté marcado el idioma correcto. A continuación, pulse la tecla de pantalla derecha.

Actualizaciones de firmware

Estas instrucciones de uso describen las funciones de su teléfono base a partir de la versión 30.00 del firmware.

Siempre que haya funciones nuevas o mejoradas para su Gigaset, se pondrán a su disposición las actualizaciones del firmware, que podrá cargar en su teléfono base (→ p. 101). Si con estas actualizaciones se cambia la forma de usar el teléfono base, encontrará una nueva versión de estas instrucciones o información complementaria en Internet, en la dirección www.gigaset.com.

Seleccione aquí el producto para abrir la página de productos para su teléfono base. Aquí encontrará un enlace a las instrucciones de uso.

Cómo determinar la versión del firmware actualmente cargado, → p. 109.

Instalar el teléfono base

El teléfono base está preparado para funcionar en espacios cerrados y secos, con temperaturas entre los +5 °C y los +45 °C.

- ▶ Coloque el teléfono base en un lugar central de la vivienda.

Nota

Si desea conectar terminales inalámbricos a su teléfono base, tenga en cuenta el alcance de su teléfono base. En espacios abiertos es de hasta 300 m y en el interior de edificios hasta 50 m. El alcance se reduce cuando se activa el modo Eco (→ p. 78).

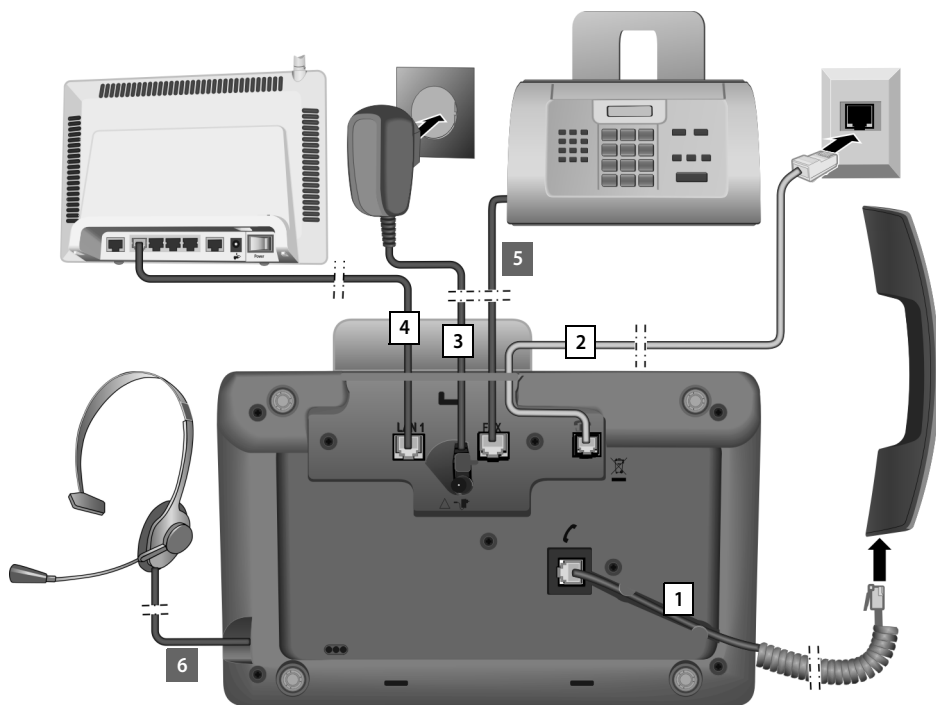
Generalmente, el dispositivo no deja marcas ni huellas en la superficie en la que está colocado. Sin embargo, teniendo en cuenta la gran variedad de barnices y pulimentos usados en el mobiliario, no se puede excluir la posibilidad de que, con el contacto, queden marcas en la superficies sobre la que esté colocado el dispositivo.

Atención

- ◆ Nunca exponga el teléfono a: fuentes de calor, luz solar directa u otros equipos eléctricos.
- ◆ Debe proteger su Gigaset contra humedad, polvo, líquidos y vapores agresivos.

Conectar el teléfono base

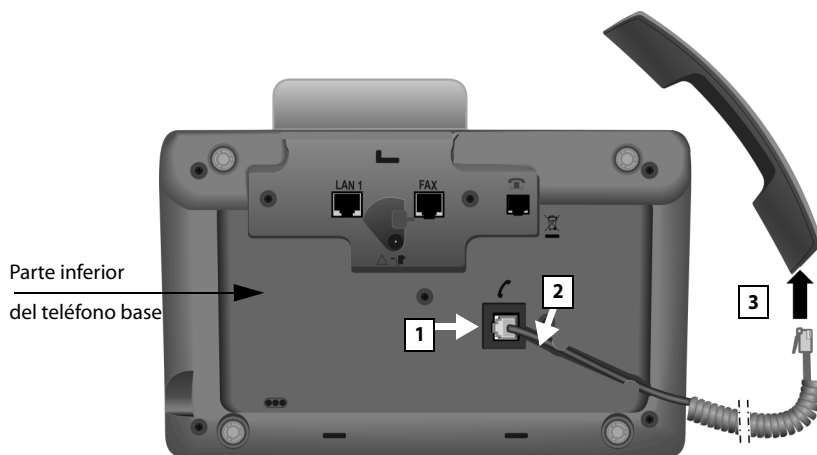
La siguiente imagen muestra en general todas las conexiones de su teléfono base. Las conexiones individuales se describen luego detalladamente.



Realice los siguientes pasos en el orden indicado:

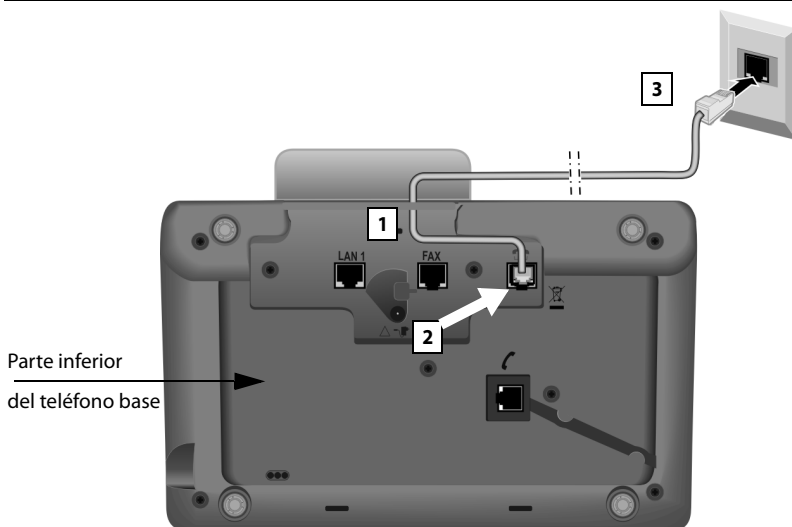
1. Conectar el auricular al teléfono base.
2. Conectar el teléfono base con la red de teléfono (RDSI).
3. Conectar el teléfono base a la corriente.
4. Conectar el teléfono base con el router para tener conexión a Internet (conexión a través de router y módem o a través de router con un módem integrado) y para la configuración del teléfono base a través del configurador Web.
5. Conectar el teléfono base con un aparato de fax (→ p. 89).
6. Conectar el auricular con cable al teléfono base.

1. Conectar el auricular al teléfono base



1. Conecte el conector, que se encuentra en el extremo más largo no espiralado del cable de conexión, en la toma de conexión con el símbolo  en la parte inferior del teléfono base.
2. Coloque la parte no espiralada del cable en el canal de cable previsto para ello.
3. Introduzca el otro enchufe del cable de conexión en la toma del auricular.

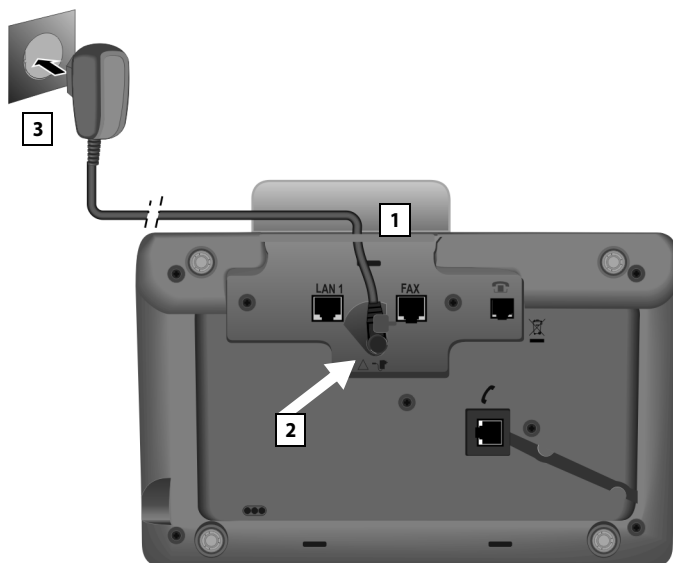
2. Conectar el teléfono base con la red de teléfono



1. Introduzca un extremo del cable de teléfono (de 8 polos con 2 conectores Mi-niwestern 8/8) por atrás a través de la ranura en la carcasa.

2. Conecte el cable de teléfono en el enchufe de conexión con el símbolo  en la parte inferior del teléfono base.
3. Después conecte el cable del teléfono con la conexión RDSI.

3. Conectar el teléfono base a la corriente



1. Introduzca el enchufe pequeño del cable de alimentación por atrás a través de la ranura en la carcasa.
2. Introduzca el enchufe en la toma de conexión con el símbolo  en la parte inferior del teléfono base.
3. **Después**, conecte el cable de alimentación a la red eléctrica.

Atención

- ◆ El cable de alimentación **siempre debe estar enchufado**, ya que el teléfono base no funciona sin corriente eléctrica.
- ◆ Utilice exclusivamente el cable de alimentación y el cable telefónico suministrados.

¡Ya puede llamar por teléfono o recibir llamadas a su número principal!

Conectar un contestador automático del teléfono base en el modo de grabación con un anuncio estándar (→ p. 69).

4. Conectar el teléfono base con el router (Internet) o PC

Su teléfono base le ofrece una conexión LAN a través de la cual puede conectar el teléfono base con un router o PC.

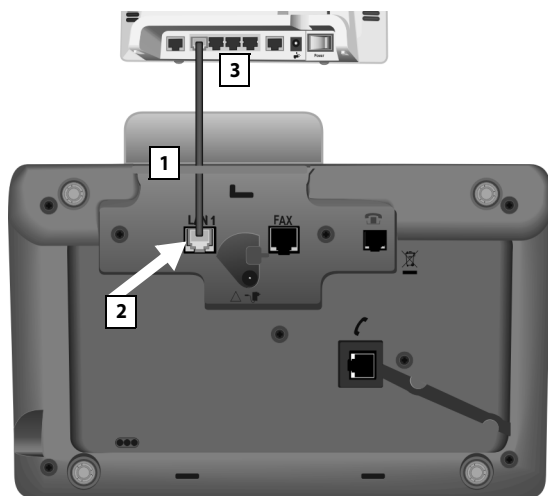
La conexión del teléfono base a un router y, de este modo, a Internet es opcional. Sin embargo, necesita esta conexión cuando desea utilizar las siguientes características de su teléfono base:

- ◆ Quiere informarse tan pronto como haya a disposición en Internet nuevo software para su teléfono base.
- ◆ Su teléfono base debe tomar la fecha y hora de un servidor horario en Internet.
- ◆ Quiere utilizar en su teléfono base servicios de información y/o guías telefónicas en línea.

Necesita una conexión del teléfono base al PC cuando quiera utilizar las siguientes características de su teléfono base:

- ◆ Quiere configurar su teléfono base a través de su configurador Web. Para ello, su PC debe estar conectada a un router.
- ◆ Si desea utilizar el software para PC adicional "**Gigaset QuickSync over Ethernet**" para cargar imágenes o melodías del PC en su teléfono base.

Para la conexión a Internet necesita un router, que se conecta a Internet a través de un módem (que puede estar ya integrado en el router).



1. Introduzca un extremo del cable Ethernet suministrado (Cat 5 con 2 RJ45 conectores Western-Modular) por atrás a través de la ranura en la carcasa.
2. Conecte este conector del cable Ethernet en la toma de conexión para LAN situado en la parte inferior del teléfono base.
3. Introducir el segundo conector del cable de Ethernet en una conexión LAN en el router o en una conexión LAN en el PC.

Poner en servicio el teléfono base – Asistente de instalación

Tan pronto como el teléfono base esté conectado se inicia el asistente de instalación. Con él puede efectuar todos los ajustes necesarios en su teléfono base.

En la pantalla se muestra el siguiente mensaje:



► Pulsar la tecla de pantalla **Sí** para iniciar la instalación

Nota

Puede utilizar el asistente de instalación sólo en su teléfono base y **no** en un terminal inalámbrico registrado.

En el marco del asistente de instalación se desarrollan uno tras otro varios asistentes individuales. Los siguientes asistentes individuales están incluidos en el asistente de instalación:

1. Asistente de RDSI
2. Asistente de registro
3. Asistente de conexión

Tenga en cuenta:

- ◆ Si está activado el asistente de instalación, ningún terminal inalámbrico puede acceder al menú **Ajustes** del teléfono base.
- ◆ Para abandonar el asistente de instalación prematuramente, pulse la tecla Fin  **prolongadamente**. Todas las modificaciones que usted ya haya guardado **Aceptar** permanecen inalteradas.
- ◆ Para saltarse un ajuste, pulse en la parte inferior de la tecla de control  o en la tecla de pantalla **No**.
- ◆ Para volver a una configuración anterior, pulse en la parte superior de la tecla de control .

1. Asistente de RDSI – Registrar/determinar MSNs de la conexión

Con la confirmación del pedido para la conexión RDSI, el proveedor de red le ha comunicado varios números de teléfono propios (MSNs). Pueden almacenarse hasta 10 números de teléfono (MSNs) en su teléfono base. Si aún no ha registrado en su teléfono base ningún MSN, con el asistente de RDSI puede:

- ◆ Obtener los MSNs de su conexión, es decir, pedirlos de la centralita (obtención automática de MSN) o introducirlos manualmente

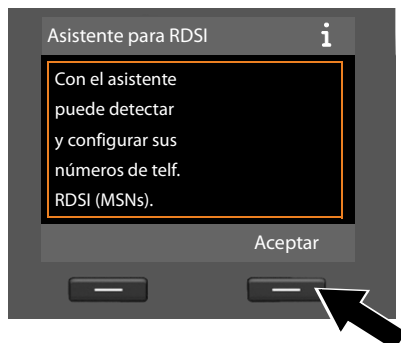
Nota:

No todos los proveedores de RDSI admiten la obtención automática de MSN. Si esta función no está admitida, debe introducir manualmente los MSNs de su conexión (→ p. 99).

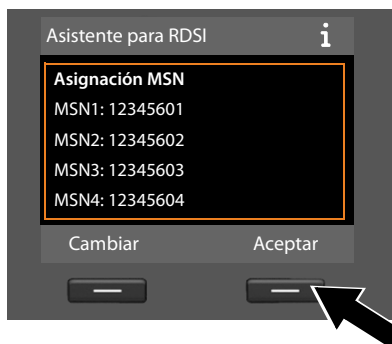
- ◆ Configurar el MSN de recepción
- ◆ Configurar el MSN de envío



- Pulsar la tecla de pantalla **Sí** para iniciar la instalación.



- Pulse en la tecla de pantalla **Aceptar** para iniciar la obtención automática de MSN. Esto toma algún tiempo. En la pantalla se visualiza el correspondiente aviso.



Después de haber obtenido MSN exitosamente, se muestra la lista de los MSNs.

- Pulse en la tecla de pantalla **Aceptar** para finalizar el asistente de RDSI. En la pantalla se muestra **Instalación RDSI finalizada**.

Notas

- ◆ Si no puede obtenerse ningún MSNs, se le pedirá que introduzca usted mismo sus propios MSNs (→ p. 99).
- ◆ Puede modificar los nombres de los MSNs (→ p. 99).

2. Asistente de registro

El asistente de registro le ayuda a registrar los terminales inalámbricos en el teléfono base.



Nota

Si no desea registrar ningún terminal inalámbrico, pulse en el lado izquierdo de la tecla de pantalla **No**. Después, se cierra el asistente de registro y se inicia el asistente de conexión (→ p. 19).

Cómo registrar posteriormente los terminales inalámbricos en el teléfono base, → p. 82.

- Pulse la tecla de pantalla **Sí**. El teléfono base cambia al modo de registro.

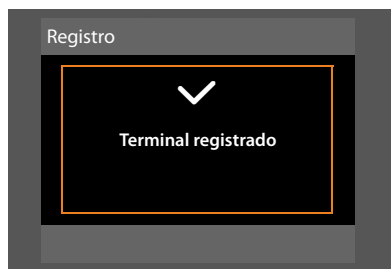


- Inicie, dentro de aprox. 60 seg., el registro **en el terminal inalámbrico** según las instrucciones de uso del mismo.

Información

Al pulsar en la tecla de pantalla **Info** se muestra información para el registro de los terminales inalámbricos.

Si el registro del terminal inalámbrico en el teléfono base fue exitoso, verá el siguiente anuncio (durante aprox. 3 segundos):



Después del registro exitoso, un terminal inalámbrico Gigaset cambia al estado de reposo. En la pantalla se muestra el nombre interno (INT 2, INT 3 a INT 7).

Después de esto, vuelve a mostrarse en la pantalla "**¿Registrar un teléfono?**" (ver arriba).

- Si desea registrar un nuevo terminal inalámbrico, pulse en la tecla de pantalla **Sí**, y vuelva a realizar los pasos indicados arriba con este terminal inalámbrico. Si pulsa **No**, finaliza el asistente de registro y se inicia el asistente de conexión.

Notas

- ◆ En el estado de suministro, al teléfono base se le asigna el nombre interno INT 1 y el número interno 1.
- ◆ El teléfono base asigna al terminal inalámbrico el número interno más bajo que esté libre (números posibles: 2 – 7). En la pantalla se muestra el nombre interno del terminal inalámbrico; por ejemplo, INT 2. Esto significa que se ha asignado el número interno 2 al terminal inalámbrico.
- ◆ Posteriormente puede cambiar los números y nombres internos (→ p. 83).

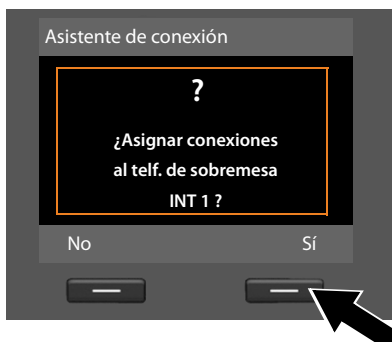
3. Asistente de conexión

Con el asistente de conexión puede asignar los números de teléfono configurados anteriormente (MSNs de RDSI, → **p. 16**) a los usuarios de la línea interna (al teléfono base, terminales inalámbricos y contestador automático del teléfono base así como, de ser necesario, al aparato de fax conectado → **p. 89**) conexiones de recepción y de envío.

- ◆ **Conexiones de recepción** son los números de teléfono (MSNs) a los cuales usted puede ser llamado. Puede asignar MSNs a usuarios de la línea interna como conexión de recepción. Las llamadas externas se transfieren sólo a los dispositivos finales a los cuales se ha asignado la correspondiente conexión de recepción. Los dispositivos finales son, porejemplo, el teléfono base, los terminales inalámbricos, el contestador automático o un aparato de fax conectado.
- ◆ **Conexiones de envío** son los números de teléfono (MSNs) transferidos al receptor de la llamada. A través de las conexiones de envío se realiza la facturación del proveedor de red. Puede asignar a cada usuario de la línea interna un MSN fijo como conexión de envío.
- ◆ Cada MSN puede ser tanto conexión de envío como también de recepción. Puede asignar cada MSN a varios terminales inalámbricos, al teléfono base y a un aparato de fax conectado como conexión de envío y/o de recepción. Sin embargo, puede asignarse sólo a un contestador automático como conexión de recepción.

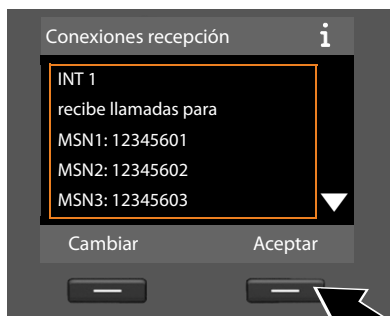
Después del registro/puesta en servicio todos los MSNs están asignados como conexiones de recepción al teléfono base, a los terminales inalámbricos y al contestador automático local 1. El número básico (que en general es MSN1) está asignado a los equipos como conexión de envío.

a.



- Pulse en la tecla de pantalla **Sí** si desea modificar la configuración para las conexiones de envío y recepción del **teléfono base**.
- Pulse en la tecla de pantalla **No** si no desea modificar la configuración para el teléfono base.

b.



Se indica la lista de las conexiones de recepción asignadas actualmente.

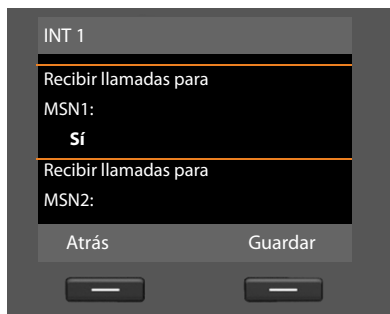
De ser necesario, debe pulsar en la parte inferior de la tecla de control  para recorrer toda la lista.

- Pulse en la tecla de pantalla **Cambiar** si desea modificar la configuración para las conexiones de recepción del teléfono base.
- Pulse en la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea modificar la configuración.

Si pulsa **Aceptar** se saltará los pasos siguientes. Se continúa con → e.

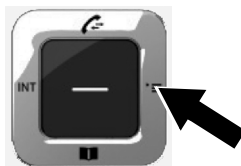
Al pulsar en **Cambiar** se muestra lo siguiente:

c.

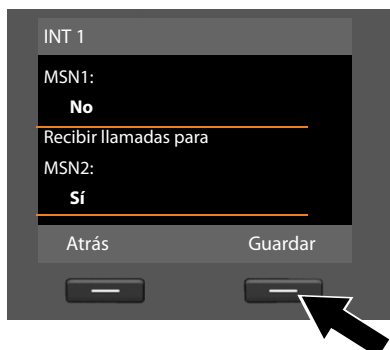


Si en el teléfono base no debe indicarse ninguna llamada en el MSN1:

- Pulse el **lado derecho** de la tecla de control  para configurar **No**.



d.



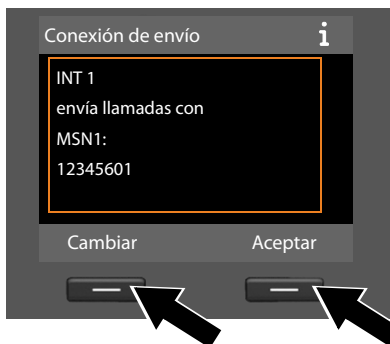
- Pulse en la **parte inferior** de la tecla de control  para cambiar al siguiente MSN. Como se indica arriba, ajuste **Sí** o **No**.
- Repita los pasos para cada MSN.

- Pulse en la tecla de pantalla **Guardar** para cerrar la configuración para el teléfono base.

En la pantalla se muestra la lista actualizada de las conexiones de recepción una vez más para control.

Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la asignación.

e.



Se muestra la conexión de envío configurada actualmente para el teléfono base.

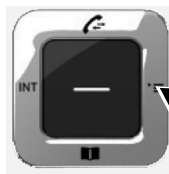
- Pulse en la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea modificar la configuración. Se salta el siguiente paso.
- Pulse en la tecla de pantalla **Cambiar** si desea modificar la configuración.

f.



Si el teléfono base debe llamar a través de otro MSN:

- Pulse el **lado derecho** de la tecla de control  repetidas veces, hasta que se indique el MSN deseado.



- Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar la configuración.

Si ya hay terminales móviles registrados en el teléfono base, se le pedirá que efectúe la asignación de conexiones de recepción y envío para los terminales inalámbricos. En la pantalla se muestra lo siguiente:

**¿Asignar conexiones
para telf.
INT ...?**

- Realice los pasos **a.** hasta **f.** para cada terminal inalámbrico registrado.

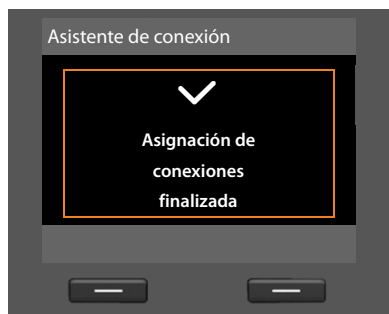
A continuación, se le solicita que efectúe la asignación de las conexiones de recepción para los tres contestadores automáticos del teléfono base. En la pantalla se muestra "**¿Asignar conexiones a contestador ?**".

- Realice los pasos **a.** hasta **d.** para cada uno de los contestadores automáticos.

Tenga en cuenta: cada MSN sólo puede asignarse a uno de los tres contestadores locales como conexión de recepción.

Después de haber finalizado exitosamente con los ajustes, se muestran las siguientes pantallas una después de otra, por un breve tiempo:

Cierre del asistente de conexión:



Cierre del asistente de instalación:



Finalizará la instalación.

Fecha y hora

Hay tres posibilidades para configurar la fecha y la hora:

- ◆ En el estado de suministro, su teléfono base está configurado de forma tal que toma la fecha y hora de un servidor horario en Internet tan pronto como el teléfono base se conecte a Internet.

La sincronización con un servidor horario puede activarla o desactivarla a través del configurador Web. Encontrará información para esto en las instrucciones de uso del configurador Web en el CD adjunto.

- ◆ Si la sincronización con el servidor horario falla (no hay conexión a Internet/servidor), el teléfono base toma la fecha y hora de la red RDSI en la primera llamada saliente externa.
- ◆ También puede ajustar la fecha y hora manualmente a través del menú del teléfono o uno de los terminales inalámbricos registrados (→ **p. 96**).

Nota

Si la fecha y hora no están configuradas, en estado de reposo del teléfono base parpadea la hora (00:00) y a través de la tecla de pantalla del lado derecho se muestra **Hora**.

Para configurar fecha y hora manualmente, debe pulsar el lado derecho de la tecla de pantalla **Hora** e introducir la fecha y hora (→ **p. 96**).

Cómo proseguir

Después de haber puesto en funcionamiento correctamente el teléfono base, seguramente deseará adaptarlo a sus necesidades específicas. Busque rápidamente los temas más importantes en la guía siguiente.

Si todavía no está familiarizado con el manejo de dispositivos gestionados con menús, como por ejemplo, otros teléfonos Gigaset, lea primero el apartado "**Usar el teléfono base**" → **p. 24**.

Podrá encontrar información sobre...	... aquí.
Llamar mediante RDSI	p. 33
Configurar el tono y el volumen de llamada	p. 93
Ajustar el volumen del auricular	p. 93
Configurar Modo Eco	p. 78
Preparar el teléfono base para la recepción de SMS	p. 58
Conectar el teléfono base a una centralita	p. 104
Registrar los terminales inalámbricos Gigaset existentes en el teléfono base	p. 82
Transmitir los registros de la agenda telefónica de los terminales inalámbricos de Gigaset existentes al teléfono base	p. 50
Usar guías telefónicas en línea	p. 52

Si durante el uso se le plantean dudas, lea los consejos para solucionar errores (→ **p. 107**) o diríjase a nuestro servicio de atención al cliente (→ **p. 107**).

Usar el teléfono base

Tecla de control

En lo sucesivo se marcará en negro el lado de la tecla de control (arriba, abajo, derecha, izquierda, centro) que hay que pulsar en cada momento (p. ej.,  para "pulsar el lado derecho de la tecla de control", o bien  para "pulsar el centro de la tecla de control").

La tecla de control tiene diferentes funciones:



En el estado de reposo

-  Abrir la agenda telefónica local (pulsar **brevemente**).
Abrir la lista de las guías telefónicas en línea (pulsar **prolongadamente**).
-  Abrir el menú principal.
-  Abrir la lista de los usuarios de la línea interna (terminales inalámbricos, teléfono base) (pulsar **brevemente**).
Iniciar una llamada colectiva a todos los usuarios de la línea interna (pulsar **prolongadamente**).
-  Abrir las listas de llamadas.

En el menú principal, en los submenús y en las listas

-  /  Desplazarse línea a línea hacia arriba o hacia abajo.

En los campos de entrada

Con la tecla de control se mueve el cursor hacia arriba , hacia abajo , a la derecha  o a la izquierda . Si se pulsa **prolongadamente**  o  el cursor se mueve **palabra por palabra**.

Durante una comunicación externa

-  Abrir la agenda telefónica.
-  Iniciar la consulta interna.
-  Abrir la lista de llamadas.

Funciones disponibles al pulsar la tecla de control en el centro

Esta tecla tiene diferentes funciones dependiendo de la situación.

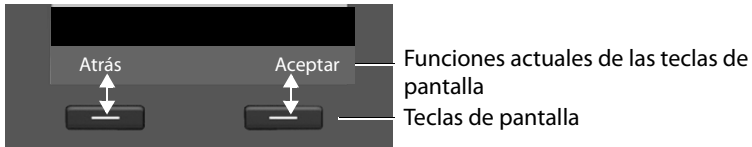
- ◆ **En el estado de reposo** se abre el menú principal.
- ◆ **En submenús, campos de selección y de entrada** la tecla asume la función de las teclas de pantalla **Aceptar**, **Sí**, **Guardar**, **Seleccionar**, **Ver** o **Cambiar**.

Nota

En estas instrucciones el manejo se representa a través del lado derecho de la tecla de control y las teclas de pantalla. En lugar de esto, también puede usar la tecla de control de la forma descrita.

Teclas de pantalla

Las funciones de las teclas de pantalla cambian en función de la situación. Ejemplo:



Algunas de las teclas de pantalla importantes son:

Opciones	Abrir un menú concreto en función de cada situación.
Aceptar	Confirmar la selección.
< C	Tecla de borrado: borrar línea a línea o palabra a palabra de derecha a izquierda.
Atrás	Retroceder un nivel en el menú o interrumpir el proceso.
Guardar	Guardar entrada.
→→	Abre la lista de rellamada.

Las funciones de las teclas en reposo pueden configurarse individualmente,

→ **p. 90.**

Teclas del teclado

↵ / 0... / * * etc.

Pulsar la tecla mostrada del terminal inalámbrico.



Introducir dígitos o letras.

Corrección de errores

Para corregir los caracteres incorrectos de un campo de entrada, vaya hasta el error con la tecla de control. A continuación puede:

- ◆ Borrar con la tecla de pantalla **< C** el **carácter** (si se pulsa la tecla **prolongadamente**: la **palabra**) a la izquierda del cursor.
- ◆ Insertar caracteres a la izquierda del cursor.
- ◆ Sobrescribir los caracteres marcados (parpadean), por ejemplo, introduciendo la fecha y la hora.

Uso de los menús

Se pueden usar las funciones del teléfono base mediante un menú organizado en diferentes niveles.

Menú principal (primer nivel)

- En el estado de reposo del terminal inalámbrico pulsar la tecla de control **a la derecha**  para abrir el menú principal.

Las funciones del menú principal se mostrarán en la pantalla con símbolos. La función seleccionada se identifica con un círculo naranja en torno al símbolo y el nombre correspondiente aparece en la primera línea de la pantalla.

Para acceder a una función, es decir, abrir el correspondiente submenú (siguiente nivel de menú):

- Desplazarse con la tecla de control  hasta la función deseada y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.

Si se pulsa la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla Fin  **brevemente**, volverá al estado de reposo.



Submenús

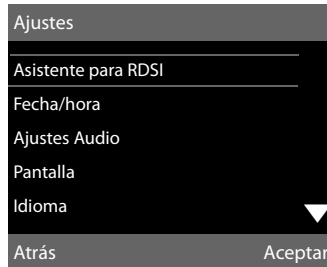
Las funciones de los submenús se muestran en forma de lista (ejemplo a la derecha).

Para acceder a una función:

- Ir a la función con la tecla de control  y pulsar **Aceptar** o el centro de la tecla de control.

Si pulsa la tecla de pantalla **Atrás** o **brevemente** en la tecla Fin , volverá al nivel de menú anterior o interrumpirá el proceso.

Si no pueden mostrarse todas las funciones/registros de las listas al mismo tiempo en la pantalla (lista demasiado larga), se muestran flechas a la derecha en la pantalla. Las flechas indican en qué dirección debe desplazarse para que se visualicen otros registros de lista (en el ejemplo: ▼ desplazarse hacia abajo).



Volver al estado de reposo

Se puede volver al estado de reposo desde cualquier lugar del menú, como se indica a continuación:

- Pulsar la tecla Fin  **prolongadamente**.

O bien:

- Sin pulsar ninguna tecla: tras 2 minutos la pantalla pasa **automáticamente** al estado de reposo.

Los ajustes que no se confirman con las teclas de pantalla **Aceptar**, **Sí**, **Guardar** o **Cambiar**, se descartan.

Encontrará un ejemplo de la pantalla en estado de reposo en la **p. 4**.

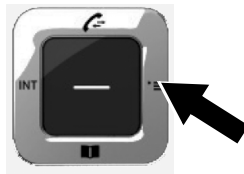
Representación de los pasos en las instrucciones de uso

Los pasos se representan de forma abreviada.

Ejemplo:

La representación:

 →  **Ajustes** → **Ajustes Audio** → **Música en espera** (✓ = activado)
significa:



- Pulsar el **lado derecho** de la tecla de control  para abrir el menú principal.



- Desplazarse con la tecla de control a derecha, izquierda, arriba y abajo , hasta seleccionar el submenú **Ajustes**.
- Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.



- Pulsar la parte inferior de la tecla de control  hasta que se resalte en la pantalla el punto del menú **Ajustes Audio**.



- Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.

- Pulsar la parte inferior de la tecla de control  hasta que en la pantalla se resalte la función **Música en espera**.

- Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar** para activar o bien para desactivar la función.



El cambio es efectivo inmediatamente y no es necesario confirmarlo.

- Pulsar la tecla de pantalla **Atrás** para volver al nivel de menú anterior **o bien** pulsar **prolongadamente** la tecla Fin  para volver al estado de reposo.

Visión general de los menús

En el estado de reposo del teléfono base, pulsar  (abrir el menú principal):



Servicios de red

Siguiente llamada	Anónima
	Control del teclado
Desvíos	Llam. Intern.
	MSN1
	MSN2
	:
	MSN10
Llamada en espera	
Todas llam.anónim.	
Ocupado si ocupad.	
Transferencia (ECT)	
Desact. devol. llam.	

→ p. 39

→ p. 39

→ p. 38

→ p. 37

→ p. 38

→ p. 37

→ p. 39

→ p. 39

→ p. 42



Bluetooth

Activar
Buscar auricular
Buscar equipo datos
Equipos conocidos
Equipo propio

→ p. 86



Funciones adicionales

Centro de información	
Gestor recursos	Salvapantallas
	Imagen llamada
	Sonidos
	Memoria libre

→ p. 65

→ p. 95



Lista de llamadas

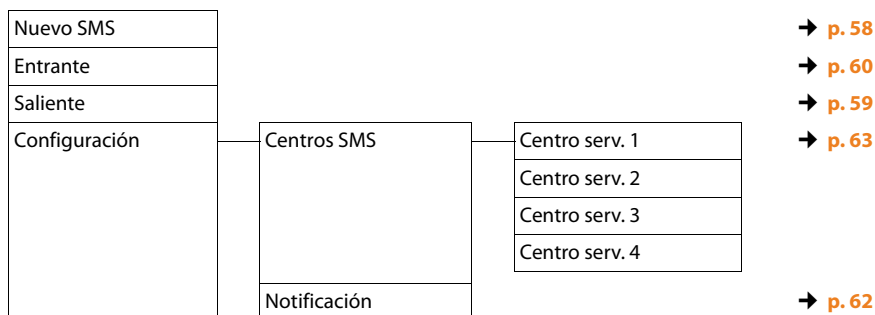
Todas las llamadas
Llamadas salientes
Llamadas aceptadas
Llamadas perdidas

→ p. 43

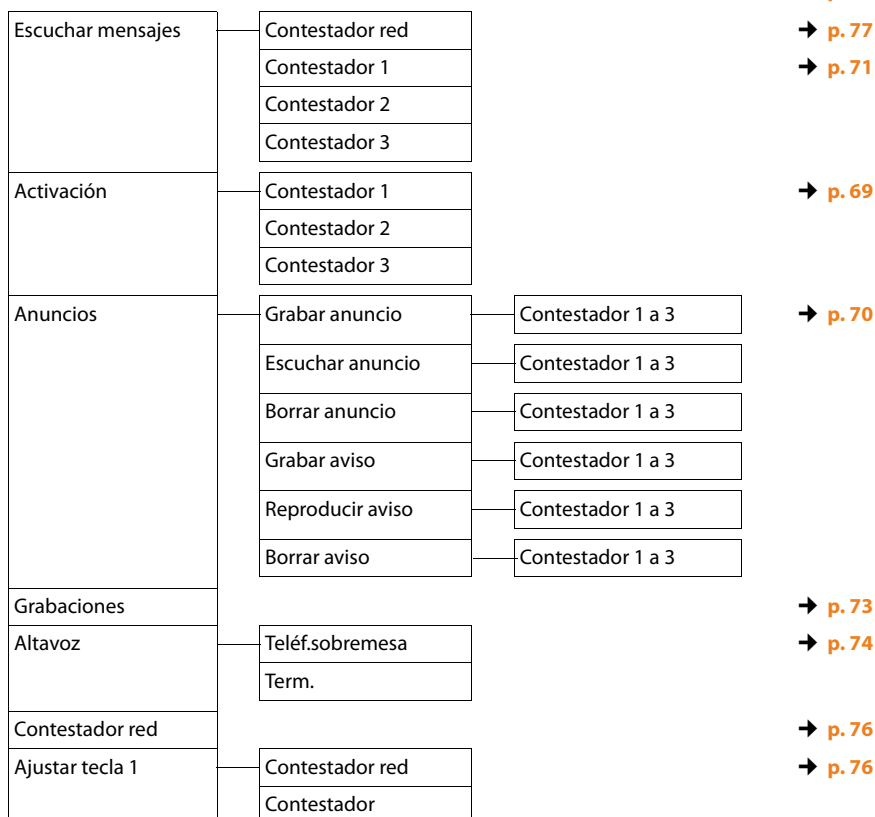
Visión general de los menús



SMS



Contestador





Calendario

Calendario
Despertador
Alarmas perdidas

→ p. 79

→ p. 81

→ p. 80



Contactos

Agenda
Agenda red

Online Directory
Yellow Pages
Prv.NetDir

= Lista de las agendas telefónicas en línea disponibles con los nombre específicos del proveedor

→ p. 47

→ p. 52

→ p. 52

→ p. 55



Ajustes

Asistente para RDSI
Fecha/hora
Ajustes Audio
Pantalla
Idioma
Registro

Volumen de llamada
Tonos de llamada
Tonos de aviso
Música en espera

Volumen
Melodías
Control de tiempo
Silenc. llam. anónimas

→ p. 99

→ p. 96

→ p. 93

→ p. 93

→ p. 95

→ p. 95

→ p. 91

→ p. 91

→ p. 82

→ p. 83

Salvapantalla
Iluminación

Registrar terminal
Dar de baja terminal

Visión general de los menús

Telefonía	Códigos area		→ p. 97
	Conexiones de envío	INT 1 INT 8	→ p. 100
	Conexiones recepción	INT 1 INT 8	→ p. 100
		Contestador 1 ... Contestador 3	→ p. 69
	Modo de marcación	Marc.tonos autom.	→ p. 105
		Teclado	
	Código urbano		→ p. 104
Sistema	Reiniciar		→ p. 103
	Interfaz DECT		→ p. 102
	Puerto FAX		→ p. 102
	Modo repetidor		→ p. 102
	Red local		→ p. 98
	Actualiz. software		→ p. 101
	PIN Sistema		→ p. 97
Modo Eco	Modo Eco		→ p. 78
	Modo Eco+		→ p. 78

Realizar llamadas

Si la iluminación de la pantalla está desactivada (→ **p. 92**), se activa pulsando cualquier tecla.

Llamada externa

Las llamadas externas son llamadas en la red telefónica pública e Internet.

Requisito:

Se asigna al teléfono base una determinada conexión de envío (→ **p. 100**).



Marcar el número y descolgar el auricular.

O bien:



Descolgar el auricular y después marcar el número.

En lugar de descolgar el auricular, también puede pulsar la tecla de manos libres  o la tecla de función/pantalla **Auriculares** (→ **p. 90**) para realizar llamadas con el dispositivo de manos libres o con auriculares.

En este manual, el símbolo "  descolgar el auricular" se utiliza únicamente para indicar esta acción.

Si en lugar de una conexión de envío, al teléfono base se le asigna "Selección de línea", después de haber descolgado el auricular, se muestra la lista de las conexiones configuradas (MSNs).

► Seleccionar la conexión y pulsar **Aceptar**.

También puede asignar la "Selección de línea" a una tecla de pantalla o función (→ **p. 90**).

Selecc. lín.

Pulsar la tecla de pantalla o función.



Seleccionar la conexión.



Marcar el número y descolgar el auricular.

Con la tecla Fin  puede interrumpir la marcación.

Durante la comunicación se muestra la duración de la llamada.

Si se transfieren los costos de la llamada, se mostrarán estos en lugar de la duración de la llamada.

Notas

- ◆ Si se marca con la agenda telefónica (**p. 47**) o la lista de llamadas y rellamada (**p. 43**), se ahorra tener que marcar los números cada vez.
- ◆ Si ha registrado los terminales inalámbricos en su teléfono base, puede realizar llamadas **internas** sin costo (**p. 83**).

Transferir la llamada a los auriculares

Auriculares Bluetooth:

Requisito: el Bluetooth debe estar activado y entre los auriculares Bluetooth y el teléfono base debe haber una conexión establecida (→ **p. 86**).

► Pulsar la tecla de descolgar del auricular.

Establecer la conexión con el teléfono base puede demorar hasta 5 segundos.

Auriculares con cable:

Requisito: el auricular está conectado al teléfono base → **p. 11**.

► Pulsar la tecla de descolgar (Push-to-Talk) en el auricular.

Para más detalles, consulte las instrucciones de uso del auricular.

Nota

- ◆ Si en el teléfono base están conectados un auricular con cable y un auricular con Bluetooth al mismo tiempo, no podrá utilizar el auricular con cable.

Finalizar la comunicación



Colgar el auricular o pulsar la tecla Fin .

Responder a una llamada

Las llamadas entrantes se indican de tres maneras: por el timbre, por una indicación en la pantalla y por el parpadeo de la tecla de manos libres .

Nota

Sólo se indican las llamadas realizadas a las conexiones de recepción que su teléfono base tenga asignadas (→ p. 100). En especial:

- ◆ Si un número de teléfono no está asignado al teléfono base, ni a un terminal inalámbrico o a un contestador automático como conexión de recepción, las llamadas a este número de teléfono se señalarán en todos los terminales inalámbricos.
Si el número de teléfono sólo está asignado al contestador automático, no se indica la llamada. Sólo el contestador automático puede recibir la llamada.
- ◆ Si no ha configurado en su teléfono base ninguna asignación de las conexiones de recepción, se indican todas las llamadas entrantes en el teléfono base y en todos los terminales inalámbricos.

Tiene las siguientes opciones para responder a la llamada:

- ▶ Descolgar el auricular.
- ▶ Pulsar la tecla de manos libres .
- ▶ Seleccionar **Opciones** → **Desviar al contestador** para transmitir la llamada al contestador automático (→ p. 73).

Si el tono de llamada molesta, pulse la tecla de pantalla **Silencio**. Puede aceptar la llamada mientras ésta se muestre en la pantalla.

Contestar una llamada con auriculares

Auriculares Bluetooth:

Requisito: Bluetooth debe estar activado y debe haber una conexión establecida entre los auriculares Bluetooth y el terminal inalámbrico (→ p. 87).

- ▶ Pulsar la tecla de descolgar en el auricular o la tecla de función **Auriculares** en el teléfono base.

Pulsar la tecla de descolgar de los auriculares sólo cuando la llamada suene en éstos (puede tardar hasta 5 segundos).

Auriculares con cable:

Requisito: el auricular está conectado al teléfono base → p. 11

- ▶ Pulsar la tecla de descolgar (Push-to-Talk) en el auricular o la tecla de función **Auriculares** en el teléfono base.

Usted mismo puede programar la tecla de función en el teléfono base (→ p. 90).

Si desea conocer más detalles acerca de los auriculares, consulte las instrucciones de uso correspondientes para ello.

Transmisión de números de teléfono

Durante la llamada, el número o el nombre del llamante se muestra en la pantalla siempre que se cumplan los requisitos siguientes:

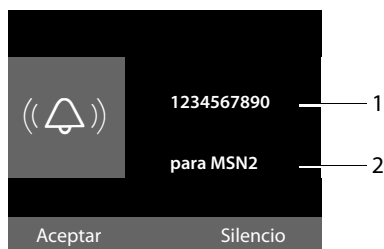
- ◆ Su proveedor de red presta los servicios CLIP, CLI y CNIP.
 - CLI (Calling Line Identification, identificación de la línea llamante): se transmite el número del llamante.
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation, presentación de la identificación de la línea llamante): se muestra el número del llamante.
 - CNIP (Calling Name Identification Presentation, presentación de la identificación del nombre del llamante): se muestra el nombre del llamante.

- ◆ Ha solicitado el CLIP o el CNIP a su proveedor de red.
- ◆ El llamante ha solicitado el CLI al proveedor de red.

Visualización de llamadas

Si el número del llamante está almacenado en la agenda telefónica, se mostrará su nombre. Si ha asignado una imagen CLIP al llamante (→ p. 48), ésta se mostrará en la parte superior de la pantalla.

Mediante la indicación de la pantalla, usted puede diferenciar a qué conexión de recepción (MSN) se dirige la llamada.



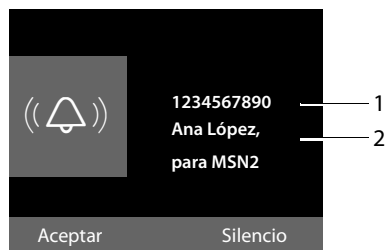
- 1 Número o nombre del llamante
- 2 Conexión de recepción: indica qué número de teléfono (MSNs) ha marcado la persona que llama. El nombre se asigna al configurar los MSNs (→ p. 99).

En lugar del número se puede mostrar:

- ◆ **Externo**, si no se transmite ningún número.
- ◆ **Oculto**, si el llamante suprime la transmisión del número de teléfono (p. 37).
- ◆ **Desconocido**, si el llamante no ha solicitado la transmisión del número de teléfono.

Indicación en pantalla con CNIP

Si cuenta con el servicio CNIP, se muestra el nombre registrado (localidad) para este número de teléfono en su proveedor de red. Si el número del llamante está guardado en la agenda telefónica, la indicación CNIP se sustituye por el registro correspondiente de la agenda.



- 1 Número del llamante
- 2 Nombre y localidad

En la pantalla se muestra:

- ◆ **Externo**, si no se transmite ningún número.
- ◆ **Oculto**, si el llamante suprime la transmisión del número de teléfono (p. 37).

Activar/desactivar el modo de manos libres-/altavoz

En el modo "Manos libres" usted no utiliza el auricular, sino el micrófono y altavoz del teléfono base. De esta manera, porejemplo, otros pueden participar en la conversación.

En el modo de escucha por altavoz puede mantener una conversación con el auricular y conectar, además, el altavoz en el teléfono base (funcionamiento de auricular y de manos libres).

- Si desea que otras personas escuchen la conversación, debe comunicárselo a su interlocutor.

Activar/desactivar escucha por altavoz

- Pulsar la tecla de manos libres  para activar o desactivar el altavoz durante una conversación en el funcionamiento con auricular y al escuchar el contestador automático.

Activar el modo manos libres al marcar

-   Introducir el número y pulsar la tecla de manos libres.

Finalizar la llamada:

-  Pulsar la tecla Fin.

Cambiar del funcionamiento con auricular al modo manos libres

Requisito: usted realiza la llamada mediante el auricular o bien, realiza la llamada mediante el auricular y ha activado el altavoz.

-   Pulsar la tecla de manos libres hasta que haya colgado el auricular.

-  Si no parpadea la tecla de manos libres: pulsar nuevamente la tecla de manos libres.

Cambiar de manos libres a funcionamiento con auriculares

-  Descolgar el auricular. El altavoz del teléfono base se desconecta.

Nota

Durante el modo de manos libres puede configurar el volumen de conversación con las teclas  y .

Silenciar el teléfono base

Puede desconectar el micrófono del auricular y del teléfono base (manos libres) mientras mantiene una conversación externa (y también durante una conferencia o al alternar comunicaciones). Sus interlocutores no lo escucharán más. No obstante, usted sí seguirá oyendo a sus interlocutores.

Requisito: estar realizando una llamada externa.

Desactivar el micrófono

-  Pulsar la tecla Mute. En la pantalla se muestra **Micrófono apagado**.

Volver a activar el micrófono

-  Volver a pulsar la tecla Mute, para desactivar el modo silencioso.

Si durante el modo silencioso se recibe una llamada en espera, ésta, como es habitual, se indicará acústicamente. Sin embargo, sólo se indicará en la pantalla cuando el micrófono se active de nuevo.

Nota

Durante el modo silencioso se desconectan, con excepción de las teclas Mute  y Fin , todas las teclas del teléfono base.

Con la tecla Fin  puede finalizar la conversación.

Realizar llamadas con servicios de red

Los servicios de red son funciones que el proveedor de red pone a disposición del usuario.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ Algunos ajustes no se pueden realizar a la vez en el teléfono base y en los terminales inalámbricos registrados. En ese caso, oírás un tono de acuse de recibo negativo.
- ◆ Las abreviaturas entre paréntesis detrás de los encabezamientos representan la característica respectiva de la RDSI. Algunas características sólo pueden usarse si han sido activadas por el proveedor de red (posibles costes adicionales).
- **En caso de que surjan problemas, diríjase a su proveedor de red.**

Configuración común para todas las llamadas

Realizar llamada anónima – Omitir la transmisión de números de teléfono

El número de teléfono se puede ocultar al llamar (CLIR = Calling Line Identification Restriction) para que no sea visible para el receptor de la llamada. De este modo, podrá llamar de forma anónima.

Requisito:

- ◆ Para realizar llamadas anónimas mediante su conexión RDSI debe haber solicitado el correspondiente servicio al proveedor de red.

Activar-/desactivar "Realizar llamada anónima" para todas las llamadas

Si la función está desconectada se suprime la transmisión del número de teléfono en todas las llamadas. La ocultación del número está activada para el teléfono base y todos los terminales inalámbricos registrados.

 →  **Servicios de red**

Todas llam.anónim.

Seleccionar y pulsar **Aceptar**
(✓ = activado).

Para suprimir temporalmente la transmisión del número de teléfono para la próxima llamada, → **p. 39**.

Desvío general de llamadas

Se debe diferenciar entre

- ◆ el desvío de llamadas internas y
- ◆ el desvío de llamadas a una conexión externa de teléfono

Desvío de llamadas a una conexión externa

Con el desvío de llamadas se transfieren las llamadas entrantes a otra conexión externa. Puede configurar un desvío de llamadas específico para la conexión (es decir, para cada MSN configurado del teléfono base).

 →  **Servicios de red** → **Desvíos**

Se mostrará una lista con las conexiones de recepción configuradas y activadas de su teléfono e **Interno**.

- Seleccione la conexión de recepción para la que desee activar o desactivar un desvío de llamadas y pulse **Aceptar**.

Realizar llamadas con servicios de red

- Para cambiar un registro de varias líneas:

Estado

Activar/desactivar el desvío de llamadas.

Cuándo

Seleccionar **Todas las llam.** / **Si Ocupado** / **Si No Respuesta**

Todas las llam.: las llamadas se desvían inmediatamente, es decir, en el teléfono base ya no se indica ninguna llamada para este MSN.

Si No Respuesta: las llamadas se desvían si nadie descuelga tras reiteradas llamadas.

Si Ocupado: las llamadas se desvían si su terminal está ocupado.

Número teléfono

Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar**. Introducir el número al que hay que desviar la llamada y pulsar **Guardar**. Para cada MSN puede introducir un número de red fija, VoIP o telefonía móvil diferente.

Tenga en cuenta que:

El desvío de llamadas del número de llamada puede implicar costes adicionales. Para más información, póngase en contacto con su proveedor.

Desvío de llamadas internas

Puede transferir todas las llamadas externas que están dirigidas a la conexión de recepción del teléfono base a un terminal inalámbrico o al dispositivo conectado al puerto de FAX.

 →  **Servicios de red** → **Desvíos**

Interno Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

- Para cambiar un registro de varias líneas:

Activación

Activar/desactivar el desvío de llamadas.

Al terminal

Seleccionar el usuario de la línea interna.

Retraso

Si la llamada no se ha de transferir directamente sino con retardo, seleccione aquí la duración de ese retardo (**0**, **10 seg.**, **20 seg.** o **30 seg.**). Introduzca **0** y la llamada no se indicará en el teléfono base sino que se transmitirá directamente.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

El desvío de llamadas internas es sólo de una fase, es decir, si las llamadas se transmiten a un terminal inalámbrico en el que está activado asimismo un desvío de llamadas, este desvío no se activa.

Activar/desactivar llamada en espera en llamadas externas

Con esta función activada, durante una llamada **externa** se le indica a través de un tono de aviso de llamada en espera que otro usuario externo intenta llamarle. Si dispone de CLIP, es posible que se muestre en la pantalla el número de teléfono de la persona de la llamada en espera o el nombre guardado en la agenda telefónica para este número de teléfono. El llamante oye la señal de llamada.

Con la llamada en espera desactivada se oye la señal de ocupado cuando se realiza una conversación telefónica, si usted es el único usuario de esta conexión y si ésta no está asignada a ningún contestador automático.

Activar/desactivar llamada en espera

 →  **Servicios de red**
→ **Llamada en espera**

Estado Activar/desactivar.

- Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

Devolver una llamada – ECT (Explicit Call Transfer) Activar/desactivar (RDSI)

Puede conectar dos interlocutores externos (→ p. 41) alternativamente colgando el auricular. El intercambio de comunicación con el auricular colgado no es admitido por algunas centralitas RDSI o instalaciones telefónicas.

Puede activar o desactivar esta función para las llamadas con su teléfono base.

 →  **Servicios de red**

Transferencia (ECT)

Seleccionar y pulsar **Aceptar**

( = activado).

Configurar la señal de ocupado para MSN (Busy on Busy)

Con esta configuración el llamante escucha inmediatamente la señal de ocupado cuando ya se mantiene una conversación externa con el MSN recibido, independientemente de la configuración **Llamada en espera** (→ p. 38). No se indicará ninguna llamada en espera.

 →  **Servicios de red**

Ocupado si ocupad.

Seleccionar y pulsar **Aceptar**

( = activado).

Configuración para la siguiente llamada

Activar/desactivar la función de "llamada anónima" para la próxima llamada

Puede omitir la transmisión de su número de teléfono para la siguiente llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction)

En estado de espera:

 →  **Servicios de red**

→ **Siguiente llamada** → **Anónima**

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Introducir el número de teléfono o añadirlo desde la agenda telefónica.

Marcar

Pulse la tecla de pantalla o descolgue el auricular. Se marca el número.

También puede suprimir generalmente la transmisión del número de teléfono para todas las llamadas, → p. 37.

Activar/desactivar la función del teclado para la siguiente llamada

La función **teclado** facilita el control de ciertas características introduciendo secuencias de caracteres y dígitos. Para la función teclado véase → p. 105.

Puede activar temporalmente la función teclado para la próxima llamada.

 →  **Servicios de red** → **Siguiente llamada** → **Control del teclado**

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Marcar

Introducir número de teléfono.

Pulsar la tecla de pantalla o descolgar el auricular. El número se marca.

Ajustes durante una comunicación externa

Devolución de llamada si no contesta o está ocupado

Si su interlocutor no contesta o está ocupado, podrá iniciar una devolución de llamada.

Sólo se dispondrá de una tecla de pantalla para activar una devolución de llamada en el teléfono si la centralita admite esta característica.

Devol.llam. Pulsar la tecla de pantalla.

Espere la confirmación de la centralita.

 /  Colgar el auricular o pulsar la tecla Fin.

Devolución de llamada si está ocupado: la devolución de llamada se realiza tan pronto como haya concluido la conexión del usuario receptor de la llamada.

Devolución de llamada si no contesta: la devolución de llamada se realiza tan pronto como el usuario receptor haya realizado la llamada.

Observaciones

- ◆ Sólo puede estar activa una devolución de llamada. Si se activa una segunda devolución de llamada, la primera se borrará automáticamente.
- ◆ La devolución de llamada se realiza en la conexión de envío del teléfono base.
- ◆ La devolución de llamada sólo puede atenderse en el dispositivo que ha activado la devolución de llamada.

Contestar llamada en espera

Durante una comunicación externa oye el tono de aviso de llamada en espera.

Aceptar Pulsar la tecla de pantalla.

Después de aceptar la llamada en espera, puede cambiar entre los dos interlocutores ("alternar llamadas" → **p. 41**) o hablar con los dos al mismo tiempo ("conferencia" → **p. 41**).

Observaciones

- ◆ Sin CLIP, una llamada en espera sólo se indica mediante un tono de aviso.
- ◆ Una llamada en espera interna se muestra en la pantalla. No puede aceptar ni rechazar la llamada interna.
- ◆ Aceptar una llamada externa en espera durante una comunicación interna, → **p. 85**.

Rechazar llamada en espera

Oye el tono de aviso de llamada en espera, pero no desea hablar con el llamante.

Rechazar Pulsar la tecla de pantalla.

La persona de la llamada en espera oye el tono de línea ocupada.

Consulta (externa)

Puede llamar a un segundo usuario externo. La primera comunicación se mantiene.

Durante una comunicación externa:

Consulta Pulsar la tecla de pantalla. La comunicación anterior se mantiene. El interlocutor oye un anuncio.



Introducir el número de teléfono del segundo interlocutor.

Se marca el número de teléfono. Se mantiene conectado con el segundo interlocutor.

Si no responde, pulsar la tecla de pantalla **Finalizar** para volver a cambiar al primer interlocutor.

Nota

También puede añadir el número de teléfono del segundo interlocutor desde la agenda telefónica (p. 51) o la lista de llamadas (p. 44).

Finalizar consulta

Opciones → Terminar llam. activa

Vuelve a estar conectado con el primer interlocutor.

También puede finalizar la consulta colgando el auricular. La conexión se interrumpe momentáneamente y usted recibe una rellamada. Después de descolgar vuelve a conectarse con el primer interlocutor.

Alternar llamadas

Puede hablar con dos interlocutores de forma alterna (alternar llamadas).

Requisito: durante una comunicación externa, ha llamado a un segundo interlocutor (consulta) o ha aceptado una llamada en espera.

► Cambiar de un interlocutor a otro con .

El interlocutor con el que está hablando se identifica en la pantalla con .

Finalizar la comunicación actual

Opciones → Terminar llam. activa

Vuelve a estar conectado con el interlocutor en espera.

Conferencia

Puede hablar al mismo tiempo con dos interlocutores.

Requisito: durante una comunicación externa, ha llamado a un segundo interlocutor (consulta) o ha aceptado una llamada en espera.

► Pulsar la tecla de pantalla **Conferen.**

Usted y los dos interlocutores (ambos identificados con ) pueden hablar y escucharse al mismo tiempo.

Finalizar la conferencia

► Pulsar la tecla de pantalla **Fin Conf.**

Vuelve al estado "Alternar llamadas". Vuelve a estar conectado con el interlocutor con el que ha iniciado la conferencia.

O bien:

Requisito: devolver una llamada (ECT) no está activado.



Colgar el auricular para finalizar la comunicación con los dos interlocutores.

Cada uno de sus interlocutores puede finalizar su participación en la conferencia pulsando la tecla de colgar o colgando el auricular.

Transferir llamadas

Transferir una llamada a un usuario de la línea interna

Mantiene una conversación **externa** y quiere transferirla a otro terminal inalámbrico.

- ▶ Establecer una consulta **internade** información (p. 84).



Colgar el auricular (antes del registro) para transmitir la conversación.

Transmitir la conversación hacia afuera: ECT (Explicit Call Transfer)

Mantiene una conversación **externa** y quiere transferirla a otro usuario de la línea externa.

Requisitos:

- ◆ Su proveedor de red admite este servicio.
- ◆ La función ECT en su Gigaset está activada (→ p. 39).
- ▶ Establecer una consulta **externa** de información (p. 40).



Colgar el auricular (antes del registro) para transmitir la conversación.

O bien

Opciones → Reenviar llamada

Identificar llamadas malignas – Dispositivo de interceptación de llamadas anónimas

El dispositivo de interceptación de llamadas anónimas sirve para comprobar llamadas amenazantes o molestas.

Requisito: ha solicitado el dispositivo de interceptación de llamadas anónimas a su proveedor de red.

Active esta función durante la conversación o inmediatamente después de que el llamante haya colgado. La conexión no debe ser desconectada por usted, es decir, **justed no debe colgar el auricular!**

La identificación del llamante se efectúa en la centralita de la RDSI y es registrada ahí junto con los datos del número de teléfono, hora y fecha de la llamada. Su proveedor de red le enviará por correo ordinario una copia de esta lista.

Requisito: mantiene una conversación **externa** o el interlocutor externo ha colgado; sin embargo, todavía mantiene la conexión.

Opciones → Identificar llamante

Posteriormente podrá continuar la conversación o colgar el auricular.

Funciones después de una llamada

Borrar la devolución de llamada con anterioridad

→ Servicios de red
→ Desact. devol. llam.

Una vez que haya borrado la devolución de llamada, se envía un código.

- ▶ Después de la confirmación de la red telefónica, pulse la tecla Fin

Si ya se ha indicado la devolución de llamada antes de que pudiera borrarla, podrá finalizarla con **Cancelar**.

Usar listas

Dispone de:

- ◆ Lista de rellamada
- ◆ Lista de entrada de SMS
- ◆ Listas de llamadas
- ◆ Lista de citas perdidas
- ◆ Lista del contestador automático

Lista de rellamada

En la lista de rellamada se incluyen los 20 últimos números marcados desde el teléfono base (máx. 32 dígitos). Si uno de los números se encuentra en la agenda telefónica local o en línea, se mostrará el nombre correspondiente.

Rellamada manual

-  Pulsar la tecla para abrir la lista de rellamada.
-  Seleccionar registro.
-  Descolgar el auricular. El número se marca.

Al mostrar un nombre podrá ver el número correspondiente a este nombre:

- Pulse la tecla de pantalla **Ver** o pulse en medio de la tecla de control.

Si durante la llamada ha pulsado la lista de rellamada, deberá pulsar la tecla de pantalla **Marcar** para marcar el número seleccionado.

Rellamada automática

En estado de espera:

-  Pulsar la tecla.
-  Seleccionar registro.
- Opciones** Abrir el menú.

Rellamada automática

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

O bien: si intenta llamar a un número y oye la señal de ocupado, o el usuario no responde:

Opciones Abrir el menú.

Rellamada automática

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

El número se marca automáticamente a intervalos regulares (al menos cada 20 seg.). Si parpadea la tecla de manos libres, se activa la “escucha por altavoz”.

- ◆ El destino contesta: Descuelgue el auricular  o pulse la tecla de manos libres . La rellamada automática ha finalizado.
- ◆ El destino no contesta: La llamada se interrumpe tras unos 30 segundos. Tras 10 intentos sin éxito finaliza la rellamada automática.
- Para interrumpir la rellamada automática, pulse la tecla de pantalla **Apagar** o cualquier otra tecla.

Administrar los registros de la lista de rellamada

En estado de espera:

-  Pulsar esta tecla **brevemente**.
-  Seleccionar registro.
- Opciones** Abrir el menú.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

Guardar en agenda

Añadir un registro a la agenda telefónica (**p. 47**).

Rellamada automática

→ “**Rellamada automática**”, **p. 43**.

Mostrar número

(como en la agenda telefónica, **p. 49**)

Borrar registro

Borrar el registro seleccionado.
(como en la agenda telefónica, **p. 49**)

Borrar lista

Borra toda la lista.
(como en la agenda telefónica, **p. 49**)

Lista de entrada de SMS

Todos los SMS recibidos se guardan en la lista de entrada → **p. 60**.

Lista del contestador automático

Con la **lista del contestador automático** puede escuchar los mensajes grabados en el contestador automático (→ **p. 71**).

Listas de llamadas

Requisito: transmisión del número de teléfono (CLIP, **p. 34**)

El teléfono base memoriza diferentes tipos de llamadas:

- ◆ llamadas contestadas (por el usuario o por el contestador)
- ◆ llamadas salientes
- ◆ llamadas perdidas

Puede ver los tipos de llamadas individualmente o en una vista global de todas las llamadas. En las listas de llamadas perdidas o contestadas se muestran respectivamente los últimos 30 registros. La lista de llamadas salientes puede contener hasta 60 registros.

Podrá abrir las listas de llamadas pulsando la parte superior de la tecla de control  o en el menú en estado de reposo.

 →  → **Todas las llamadas / Llamadas salientes / Llamadas aceptadas / Llamadas perdidas**

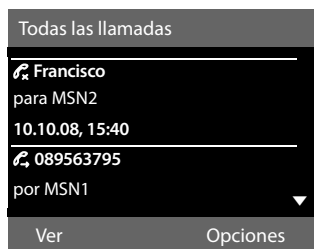
Nota

Puede obtener más información sobre los números de teléfono desconocidos gratuitamente mediante la búsqueda inversa en la agenda telefónica en línea (→ **p. 53**).

Registro de lista

Los mensajes nuevos aparecen en primer lugar.

Ejemplo de registros de lista:



- ◆ El tipo de lista (en la parte superior)
- ◆ El estado del registro
En negrita: registro nuevo
- ◆ Número o nombre del llamante
- ◆ Nombre del MSN/conexión a la que iba dirigida la llamada perdida o aceptada (**para** línea receptora) o con la que se ha seleccionado la llamada saliente (**por** línea emisora)
- ◆ Fecha y hora de la llamada (si se ha configurado)
- ◆ Clase de registro:
 - llamadas contestadas ()
 - llamadas perdidas ()
 - llamadas salientes ()
 - Llamadas grabadas en el contestador ()

Nota

En la lista de llamadas perdidas sólo se grabarán una vez las llamadas del mismo número (la última llamada). En el registro, se muestra entre paréntesis la cantidad de llamadas de ese número.

Para todas las llamadas perdidas en las que se ha suprimido el número de teléfono del llamante, se efectúa **un** registro **Oculto**.

Para todas las llamadas en las que no se ha comunicado ningún número de teléfono, también se genera **un** registro **Desconocido**

Descuelgue el auricular o pulse la tecla de manos libres  para devolver la llamada al llamante seleccionado.

Pulse la tecla de pantalla **Ver** para mostrar información adicional, por ejemplo, el número de un nombre. Si cuenta con el servicio CNIP se muestra el nombre y la localidad registrada en su proveedor de red para este número. En caso de que el nombre y la localidad no se muestren, significa que el llamante no ha solicitado la transmisión del número de teléfono o se habrá suprimido dicha transmisión.

Pulsar la tecla de pantalla **Opciones** para seleccionar las siguientes funciones:

Guardar en agenda

Añade el número a la agenda telefónica.

Borrar registro

Borrar el registro seleccionado.

Borrar lista

Borrar todos los registros.

Cuando salga de las listas de llamadas, todos los registros pasarán al estado "antiguo", es decir, la próxima vez que consulte las listas no aparecerá ningún registro en negrita.

Nota

En el caso de los usuarios de la línea interna (teléfono base y terminal inalámbrico) sólo se mostrarán las llamadas aceptadas o perdidas que estaban dirigidas a su conexión de recepción.

Abrir listas con la tecla de mensajes

Pulsando la tecla de mensajes  se abre la siguiente selección de listas:

- ◆ Lista del contestador automático o del contestador automático de red si su proveedor de red admite esta función y la marcación rápida se ha establecido para el contestador automático de red (**p. 76**).
- ◆ Lista de entrada de SMS (→ **p. 60**)
- ◆ Lista de llamadas perdidas
- ◆ Lista de citas perdidas

Cada vez que se introduce un **nuevo registro** en una lista, suena un tono de aviso. La tecla  parpadea (se apaga cuando se pulsa la tecla). En el **estado de reposo**, cada nuevo mensaje se indica mediante un símbolo en la pantalla:

Símbolo

Nuevo mensaje...



... en la lista del contestador automático o en el contestador automático de red



... en la lista de **llamadas perdidas**



... en la lista de SMS



... en la lista **Alarmas perdidas**

El número de registros nuevos se indica a la derecha, junto al símbolo correspondiente.



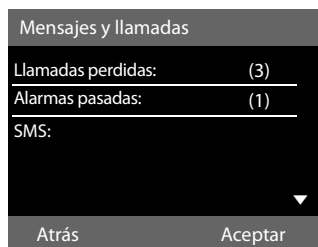
Nota

Si las llamadas están guardadas en el contestador automático de red, recibirá un mensaje si así lo configura (consulte las instrucciones de uso de su proveedor de red).

Usar listas

Al pulsar la tecla de mensajes  se mostrarán todas las listas que contengan mensajes y la lista del contestador automático de red.

Las listas con mensajes nuevos se sitúan en la parte superior y se marcan en negrita.



Con  se selecciona una lista. Para abrirla pulsar **Aceptar**.

Usar las agendas telefónicas

Dispone de:

- ◆ Agenda telefónica local (→ p. 47)
- ◆ Guía telefónica pública en línea y -directorío de empresas (→ p. 52)
- ◆ Índice telefónico personal en línea

Agenda telefónica local del teléfono base

En la agenda se pueden guardar hasta 750 registros.

La agenda telefónica se crea individualmente para su teléfono base. Sin embargo, puede enviar los registros a otros terminales inalámbricos (p. 50).

Nota

Para el acceso rápido (marcación abreviada) puede asignar números de la agenda telefónica a las teclas de función y pantalla (p. 90).

Registros en la agenda

En el registro de una agenda telefónica se pueden guardar:

- ◆ nombre y apellidos,
- ◆ hasta tres números de teléfono,
- ◆ dirección de correo electrónico,
- ◆ aniversario con aviso,
- ◆ tono de llamada VIP con símbolo VIP,
- ◆ imagen CLIP.

Puede abrir la agenda en estado de reposo o durante una llamada externa con la tecla  (pulsando brevemente) o en estado de reposo mediante el menú

 →  → Agenda

Longitud de los registros

3 números: máx. 32 cifras cada uno

Nombre y apellidos: máx. 16 caracteres cada uno

Dirección de correo electrónico: máx. 60 caracteres

Guardar número(s) en la agenda telefónica – Nuevo registro

 → <Nuevo registro>

► Para cambiar un registro de varias líneas:

Nombre: / Apellidos:

Introducir nombres y/o apellidos.

Si no se introduce un nombre en ninguno de los campos, el primer número de teléfono guardado en el registro se guarda y se visualiza como apellido.

(Instrucciones para introducir texto y caracteres especiales → p. 113.)

Número Teléfono: / Teléfono oficina: / Teléfono móvil:

Introducir un número por lo menos en uno de estos campos.

Al avanzar por la agenda se mostrará en el caso de una entrada seleccionada mediante los símbolos antepuestos qué números están incluidos en el registro:

Pelota, Tim		
	 Arena, Ana	 
Gimnasta, Tom		
		

 representa **Número Teléfono**,  para **Teléfono oficina**,  para **Teléfono móvil**.

E-mail:

Introducir la dirección de correo electrónico.

Aniversario:

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Si se selecciona **Activar**: introducir **Aniversario (fecha)** y **Aniversario (hora)** y seleccionar el tipo de señalización:

Aniversario (aviso) → p. 52.

Melodía llamante (VIP):

Marcar un registro de la agenda telefónica como **VIP** ("Very Important Person" o "Persona muy importante") asignándole un tono de llamada distintivo. Identificará las llamadas VIP por el tono de llamada. Las entradas VIP se identifican en la agenda telefónica con el símbolo  preconfigurado.

Requisito: transmisión de números de teléfono (p. 34).

Imagen:

En su caso, seleccionar la imagen que aparecerá en pantalla cuando llame el usuario (consulte **Gestor de recursos**, p. 95).

Requisito: transmisión del número de teléfono (CLIP).

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Orden de los registros de la agenda telefónica

Los registros de la agenda telefónica suelen ordenarse alfabéticamente por apellido. Los espacios en blanco y los números aparecen siempre antes. Si en la agenda telefónica sólo se introduce el nombre de pila, será éste el que se incluya en la secuencia en vez del apellido.

El orden es el siguiente:

1. Espacio en blanco
2. Dígitos (0 - 9)
3. Letras (por orden alfabético)
4. Resto de caracteres (*, #, \$ etc.)

Si desea pasar por alto el orden alfabético de los registros, inserte un espacio en blanco o un número antes de la primera letra del apellido. El registro en cuestión se colocará de este modo al principio de la agenda telefónica.

Buscar registro de la agenda telefónica

 Abrir la agenda telefónica.

Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Desplazarse al registro con  hasta seleccionar el nombre buscado.
Pulsar brevemente sobre  para desplazarse de un registro a otro.
Pulsar prolongadamente sobre  para desplazarse por la agenda (scroll).
- ◆ Introducir las primeras letras del nombre (máx. 8) y, dado el caso, desplazarse al registro con . Las letras introducidas se muestran en la línea inferior de la pantalla.

Se busca el apellido en la agenda telefónica. Si no se ha introducido ningún apellido, se buscará el nombre.

Para desplazarse desde cualquier posición de la lista hasta el comienzo de ésta (<Nuevo registro>), pulse brevemente la tecla Fin .

Marcar con la agenda telefónica

 →  (seleccionar registro).

 Descuelgue el auricular.

O durante la conversación:

Marcar Pulsar la tecla de pantalla.

Si el registro sólo contiene un número, se marcará este número.

Si el registro contiene varios números, se muestran los símbolos de los números guardados.  /  / .

 Seleccionar número.

Marcar Pulsar la tecla de pantalla.
El número se marca.

Nota

Al marcar podrá vincular entre sí varios números de la agenda telefónica (p. ej., un número Call-by-Call con un número de teléfono, → p. 57).

Administrar registros de la agenda telefónica

Mostrar registro

 →  (seleccionar registro)

 Ver / 

Pulsar la tecla de pantalla o pulsar en el centro de la tecla de control. Se muestra el registro.



Desplazarse por el registro dado el caso.

Usar otras funciones

Requisito: la agenda telefónica se ha abierto en el estado de reposo del teléfono base.

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

Mostrar número

Cambiar, completar o guardar como nuevo registro un número guardado; para esto último, pulse la tecla de pantalla  cuando se muestre el número.

Borrar registro

(no durante una llamada externa)

Borrar el registro seleccionado.

Enviar registro

- **A Interno:** enviar un registro a un terminal inalámbrico (p. 50).
- **vCard por SMS:** enviar registros en formato vCard a través de SMS.
- **VCard por Bluetooth:** enviar un registro en formato vCard a través de Bluetooth.

Editar un registro

 →  (seleccionar registro)

 Ver  Editar

Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

- Realizar las modificaciones y guardar.

Usar otras funciones

En el estado de reposo del teléfono base:

 →  (seleccionar registro)

→ **Opciones** (abrir menú)

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

Mostrar número

Editar o completar un número guardado y marcar a continuación con  o guardarlo como nuevo registro; para esto último, pulsar la tecla de pantalla  tras indicar el número.

Editar registro

Cambiar el registro seleccionado.

Borrar registro

Borrar el registro seleccionado.

Enviar registro

A Interno: enviar un registro a un terminal inalámbrico (p. 50).

vCard por SMS: enviar un registro en formato vCard a través de SMS.

VCard por Bluetooth: enviar un registro en formato vCard a través de Bluetooth.

Borrar lista

Borrar **todos** los registros en la agenda telefónica.

Copiar lista

A Interno: enviar la lista completa a un terminal inalámbrico (p. 50).

VCard por Bluetooth: enviar la lista completa en formato vCard a través de Bluetooth.

Memoria libre

Mostrar la cantidad de registros que quedan libres en la agenda telefónica.

Sustituir los registros de la agenda con terminales inalámbricos

Puede enviar registros de la agenda telefónica local o la agenda completa a los terminales inalámbricos así como recibir registros de la agenda desde estos terminales.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ Los registros con números idénticos no se sobrescriben en el terminal receptor.
- ◆ Si el teléfono base suena o la memoria del terminal inalámbrico está llena, la transmisión se interrumpirá.
- ◆ No se transfieren las indicaciones de aniversario, imágenes y sonidos registrados.

Requisitos:

- ◆ El terminal inalámbrico receptor está registrado en el teléfono base.
- ◆ El terminal inalámbrico debe poder enviar y recibir registros.

Enviar registros de la agenda o la agenda a un terminal inalámbrico

 →  (seleccionar registro)

→ **Opciones** (abrir el menú) → **Enviar registro / Copiar lista** → **A Interno**

 Seleccionar el número interno del terminal inalámbrico receptor y pulsar **Aceptar**.

Comienza la transmisión.

Puede transmitir varios registros, uno detrás del otro, respondiendo a la pregunta **Registro enviado ¿Enviar otro registro?** con **Si**, seleccionando el registro y pulsando **Enviar**.

Un tono de confirmación y un mensaje indicarán que la transmisión se ha realizado con éxito.

Recibir registros de la agenda o la agenda desde un terminal inalámbrico

Requisito: el teléfono base debe estar en estado de reposo.

- Inicie la transmisión de los registros de la agenda al terminal inalámbrico, tal y como describe el manual de instrucciones del terminal inalámbrico.

En la pantalla del teléfono base se indicará cuántos registros se han recibido (hasta ahora) si la transmisión se ha realizado con éxito.

Transmitir mediante Bluetooth la agenda o los registros de la agenda como vCard

En el modo Bluetooth (→ **p. 87**) puede transmitir los registros de la agenda telefónica con formato vCard para, por ejemplo, para intercambiar los registros con su teléfono móvil o PC.

 →  (seleccionar registro)
→ **Opciones** (abrir el menú)
→ **Enviar registro / Copiar lista**
→ **VCard por Bluetooth**

Se muestra la lista de "Equipos conocidos" (→ **p. 88**) y se activa el Bluetooth dado el caso.

 Seleccionar el dispositivo y pulsar **Aceptar**.

O bien:

<**Buscar**> Seleccionar y pulsar **Aceptar** para buscar dispositivos Bluetooth.

 Seleccionar el dispositivo y pulsar **Aceptar**.

 Si es necesario, introducir el PIN del dispositivo Bluetooth y pulsar **Aceptar** (**p. 87**).

Se inicia la transmisión.

Una vez transmitido uno de los registros, podrá seleccionar otro registro en la agenda telefónica y transmitirlo con **Enviar** al dispositivo Bluetooth.

Nota

En el modo Bluetooth se ignorarán las llamadas entrantes.

Recibir una vCard mediante Bluetooth

Si un aparato de la lista "Equipos conocidos" (→ p. 88) envía una vCard a su teléfono base, esto se realiza de forma automática. Se le informa de ello en la pantalla.

Si el dispositivo que lo envía no está en la lista, se le pedirá que introduzca el PIN del dispositivo:



Si es necesario, introducir el PIN del dispositivo Bluetooth que envía y pulsar **Aceptar**.

Se inicia la transmisión de la vCard.

Si el dispositivo Bluetooth debe agregarse a la lista de dispositivos conocidos, pulse la tecla de pantalla **Sí** después de la transmisión. Pulse **No**, el teléfono base vuelve al estado de reposo.

Añadir el número mostrado a la agenda telefónica

Puede añadir números a la agenda telefónica:

- ◆ desde una lista, p. ej., desde la lista del contestador, la lista de entrada de SMS o la lista de rellamada
- ◆ desde el texto de un SMS
- ◆ desde una guía telefónica pública en línea o un directorio de empresas
- ◆ desde su libreta de direcciones privada en línea
- ◆ al seleccionar un número

Se muestra el número:

Opciones → **Guardar en agenda**

O bien:



Pulsar la tecla de pantalla.

Se abre la agenda telefónica. Puede crear un nuevo registro o ampliar uno existente.



<Nuevo registro> o seleccionar el registro de la agenda telefónica y pulsar **Aceptar**.



Seleccionar el tipo de número telefónico y pulsar **Aceptar**. El número se añadirá al campo correspondiente.

- Completar el registro si fuera necesario → p. 47.

Nota

En caso de un nuevo registro:

- ◆ Si se dispone del servicio CNIP, también se añaden los 16 primeros caracteres del nombre transferido en la línea **Apellidos**.
- ◆ Si se añade un número de una guía telefónica en línea, también se añadirán el apellido o el apodo (si existe) al campo **Apellidos**.
- ◆ Durante la introducción del número desde la lista del contestador automático se interrumpe la reproducción de mensajes.

Añadir un número o una dirección de correo electrónico de la agenda telefónica

Es posible que abra la agenda telefónica en ciertas ocasiones para, p. ej., añadir un número o una dirección de correo electrónico. Su teléfono base no debe encontrarse en estado de reposo.

- En función de la situación, abrir la agenda telefónica con o .



Seleccionar registro (p. 48).

Guardar un aniversario en la agenda telefónica

Puede guardar un aniversario/cumpleaños para cada número de la agenda telefónica, así como el momento en el que desea que le sea recordado (estado de suministro: **Aniversario: Desactivar**).

Los aniversarios se añaden automáticamente al calendario (p. 79).

 →  (seleccionar registro)

Ver **Editar**

Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.



Pasar a la línea **Aniversario:**.



Seleccionar **Activar**. Se mostrarán los siguientes campos.

► Para cambiar un registro de varias líneas:

Aniversario (fecha)

Introducir el día, el mes y el año (8 dígitos en total).

Aniversario (hora)

Introducir horas/minutos con un formato de 4-dígitos para la llamada de recordatorio.

Aniversario (aviso)

Seleccionar el tipo de señalización.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Nota

Para una llamada de recordatorio es necesaria la indicación temporal (fecha y hora). Después de seleccionar la señalización visual, la indicación temporal ya no es necesaria y se ajustará 00:00 automáticamente.

Desactivar aniversario

 →  (seleccionar registro)

Ver **Editar**

Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.



Pasar a la línea **Aniversario:**.



Seleccionar **Desactivar**.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Llamada de recordatorio de un aniversario

En estado de reposo se muestra una llamada de recordatorio en la pantalla del terminal inalámbrico (→ p. 4) y se señala con el tono de llamada seleccionado.

Se puede:

SMS

Escribir SMS.

Apagar

Pulsar esta tecla de pantalla para confirmar y finalizar la llamada del recordatorio.

Mientras habla por teléfono se señalará una llamada de recordatorio **una sola vez** con un tono de aviso en el terminal inalámbrico.

Los aniversarios no confirmados que se señalizan durante una conversación se registran en la lista **Alarmas perdidas** (p. 80).

Utilizar los listines telefónicos en línea

Según cuál sea su proveedor, es posible utilizar listines telefónicos públicos en línea (= guía telefónica y directorio de empresas en línea, p. ej., las "páginas amarillas").

Mediante el configurador web debe elegir qué listín telefónico en línea desea utilizar.

Exención de responsabilidad

Gigaset Communications GmbH no asume ninguna responsabilidad por la disponibilidad de este servicio. Este servicio se puede configurar en cualquier momento.

Abrir la guía telefónica en línea/directorio de empresas

Requisito: el teléfono base debe estar en estado de reposo.



Pulse prolongadamente.

O bien:



→  **Contactos** → **Agenda red**

Se abre la lista de las guías telefónicas en línea. Se muestran los nombres específicos del proveedor.



Seleccionar la guía telefónica o el directorio de empresas en línea de la lista y pulsar **Aceptar**.

Se crea una conexión con la guía telefónica en línea o el directorio de empresas.

Si sólo está disponible una guía telefónica en línea, la conexión con ésta se establecerá inmediatamente al pulsar **prolongadamente** la parte inferior de la tecla de control.

Nota

También puede establecer una conexión a la guía telefónica en línea de la siguiente forma:

- ▶ En el estado de reposo marcar el número **1#91** y descolgar el auricular
- ▶ Para establecer una conexión con el directorio de empresas, marque **2#91**.

Las llamadas a la guía telefónica en línea son siempre gratuitas.

Buscar un registro

Requisito: haber abierto la guía telefónica/directorio de empresas en línea.

- ▶ Modificar registro de varias líneas:

Apellidos: (guía telefónica en línea) o

Categoría/Nombre: (directorio de empresas)

Introducir el nombre, una parte del nombre o la empresa (máx. 30 caracteres).

Ciudad: Introducir el nombre de la ciudad en la que vive el usuario que se busca. (máx. 30 caracteres). Si ya ha buscado los registros, se mostrarán los últimos nombres de ciudades introducidos (máximo 5).

Puede introducir un nuevo nombre o seleccionar con uno de los nombres de ciudades mostrados y confirmarlo con **Aceptar**.

O bien:

Número: Introducir el número (máx. 30 caracteres).

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Buscar** o para iniciar la búsqueda.

Debe dar información en **Apellidos:** o bien **Categoría/Nombre:** y en **Ciudad:** o en **Número**. La búsqueda por número sólo es posible si la guía telefónica en línea seleccionada admite la búsqueda de números. Para introducir texto → **p. 113**.

Si existen varias ciudades con el nombre introducido, se mostrará una lista de las ciudades encontradas:



Seleccione la población.

Si el nombre de la ciudad es más largo que la línea, se muestra abreviado. Con **Ver** se pueden mostrar los nombres completos. Si no se ha encontrado ninguna ciudad coincidente: pulse **Atrás** si desea cambiar los criterios de búsqueda. Se toman los datos de **Categoría/Nombre** y **Ciudad** y se pueden cambiar.

Buscar

Pulsar la tecla de pantalla para continuar la búsqueda.

Si no se encuentra ningún usuario que coincida con los criterios de búsqueda introducidos, se muestra el mensaje correspondiente. Dispone de las siguientes opciones:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Nuevo** para iniciar una nueva búsqueda.

O bien

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** para modificar los criterios de la búsqueda. El nombre y la ciudad indicados se añadirán y podrán modificarse.

Si la lista de coincidencias es demasiado extensa, no se mostrará ninguna. Un mensaje le indicará esta circunstancia.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Refinar** para iniciar una búsqueda detallada (→ **p. 54**).

Usar las agendas telefónicas

O bien

- Dependiendo del proveedor: si en la pantalla se visualiza la cantidad de coincidencias, también puede visualizar la lista. Pulsar la tecla de pantalla **Ver**.

Resultado de la búsqueda (lista de coincidencias)

El resultado de la búsqueda se muestra en forma de lista en la pantalla. Ejemplo:

Online Directory	2/50	1
Sanz, María...	0049123456789	2
Calle Trafalgar 11	Berlin 12345	
Ver	Opciones	

1. 2/50: número actual/cantidad de coincidencias (si la cantidad de coincidencias es >99, sólo se visualiza el número actual).
2. Cuatro líneas con el nombre, la empresa, el número de teléfono y la dirección del usuario (si es necesario, abreviada). Si no está disponible ningún número de la red fija, se mostrará (si se encuentra disponible) el número de la red de telefonía móvil.

Dispone de las siguientes opciones:

- Con puede desplazarse por la lista.
- Pulsar la tecla de pantalla **Ver**. Se muestra toda la información del registro (nombre, en su caso sector, dirección, número de teléfono) sin abreviar. Con puede desplazarse por el registro.

Con **Opciones** dispone además de las siguientes opciones:

Refinar búsqueda

Afinar los criterios de búsqueda y restringir la lista de resultados (→ p. 54).

Nueva búsqueda

Iniciar una nueva búsqueda.

Guardar en agenda

Añadir el número a la agenda telefónica local. Para cada número se crea un registro nuevo personalizado en la agenda telefónica local. El apellido se transfiere al campo de apellido de la agenda telefónica local (→ p. 51).

Guardar en Prv.NetDir.

Añadir el registro seleccionado a la libreta de direcciones privada en línea. La libreta de direcciones privada y la guía telefónica en línea deben ser puestas a disposición por el mismo proveedor.

Dependiendo del proveedor, se puede ampliar la entrada en la libreta de direcciones a un apodo.

Llamar a otros usuarios

Requisito: se debe visualizar una lista de coincidencias.

- Seleccionar el registro y descolgar el auricular

Si el registro sólo contiene un número, se marcará éste.

Si el registro contiene varios números de teléfono, se muestra una lista de los números.

- Seleccionar con el número y pulsar la tecla de pantalla **Marcar**.

Iniciar la búsqueda detallada

Con la búsqueda detallada puede restringir el número de resultados de una búsqueda anterior con la ayuda de otros criterios de búsqueda (nombre y/o calle).

Requisito: se muestra el resultado de una búsqueda (lista de resultados con varios registros o mensaje de advertencia por demasiados resultados).

Refinar Pulsar la tecla de pantalla.

O bien

Opciones → **Refinar búsqueda**
Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Los criterios de la búsqueda anterior se añadirán a los campos correspondientes.

Apellidos: (guía telefónica en línea) o

Categoría/Nombre: (directorio de empresas)
En caso necesario modificar nombre/empresa o ampliar nombres parciales.

Ciudad: Se muestra el nombre de la ciudad de la búsqueda anterior (no modificable).

Calle: En caso necesario, introducir el nombre de la calle (máx. 30 caracteres).

Nombre: (sólo en la guía telefónica en línea)
En caso necesario, introduzca el nombre (máx. 30 caracteres).

Buscar Iniciar la búsqueda detallada.

Utilizar la libreta de direcciones privada en línea

Algunos proveedores le ofrecen la posibilidad de crear y administrar una libreta de direcciones o agenda telefónica en línea única y personal en Internet.

La ventaja de la libreta de direcciones en línea es que usted puede acceder a los registros desde cualquier teléfono o PC, p. ej., desde su teléfono VoIP de la oficina o su PC en el hotel.

La libreta de direcciones privada en línea puede usarse en su teléfono base.

Requisitos:

- ◆ Cree su libreta de direcciones en línea personal en el navegador Web de su ordenador.
- ◆ Cree y administre, en su caso, registros de la libreta de direcciones en línea con el navegador Web de su ordenador.
- ◆ Active su libreta de direcciones en línea en su teléfono base con el configurador Web. Deberá guardar especialmente su nombre de usuario y contraseña para acceder a la libreta de direcciones en línea en su teléfono base.

Puede utilizar la libreta de direcciones en cada uno de los terminales inalámbricos registrados.

Abrir libreta de direcciones en línea

Requisito: el teléfono base debe estar en estado de reposo.



Pulse prolongadamente.

O bien:



→ **Contactos** → **Agenda red**

Se abre la lista de las agendas telefónicas (en línea). Se mostrará el nombre específico del proveedor para la libreta de direcciones privada en línea.



Seleccionar la libreta de direcciones privada en línea de la lista y pulsar **Aceptar**.

Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.

Nota

Aparte de su libreta de direcciones privada en línea, no se encuentra disponible ninguna otra agenda telefónica en línea:

- ▶ Pulsar **brevemente**. Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.
- ▶ Pulsar **prolongadamente**. Se abrirá la agenda telefónica local del teléfono base.

En la libreta de direcciones en línea, los registros se ordenan alfabéticamente a partir del primer campo no vacío del registro. Normalmente suele ser el apodo o el apellido.

Seleccionar, mostrar y administrar un registro de la libreta de direcciones en línea

Requisito:

La libreta de direcciones en línea está abierta (s.o.).

- Desplácese con  hasta el registro deseado.

O bien:

Introduzca las primeras letras del nombre y, en su caso, desplácese al registro con .

- Pulsar la tecla de pantalla **Ver**.

Se abrirá la vista detallada con el registro completo. Con la tecla de control  puede desplazarse por el registro.

Si se encuentran disponibles, se mostrarán los siguientes datos (en el orden indicado):

Apodo, apellido, nombre, número de teléfono, número de telefonía móvil, número VoIP, calle, número particular, código postal, ciudad, nombre de la empresa, ramo empresarial, fecha de nacimiento, correo electrónico.

Usar otras funciones

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla .

Edit. nomb. usuario

Podrá modificar o borrar el apodo de un registro. Guardar los cambios con

Guardar.

Guardar en agenda

Añadir el número a la agenda telefónica local (→ **p. 51**).

Nota

Puede añadir números de una agenda telefónica pública a su libreta de direcciones privada en línea (→ **p. 54**).

Llamar a un registro de la libreta de direcciones en línea

Requisito: haber abierto la libreta de direcciones en línea.



Seleccionar un registro (abrir en ese caso la vista detallada).



Descolgar el auricular.

Si el registro sólo contiene un número de teléfono, se marcará éste.

Si el registro contiene varios números de teléfono (p. ej., número de telefonía móvil y número de teléfono), éstos aparecerán para que elija entre ellos.



Seleccionar el número que debe marcarse.

Marcar

Pulsar la tecla de pantalla.

Se marca el número de teléfono seleccionado.

Transferir la agenda telefónica local a la libreta de direcciones privada en línea

Con ayuda del configurador Web podrá guardar los registros de la agenda telefónica local en formato vCard en un archivo vcf en su ordenador (→ el manual de instrucciones del configurador Web se encuentra en el CD adjunto).

Algunos proveedores admiten las funciones de su Web con las que puede añadir estos archivos a la libreta de direcciones en línea.

Control de costes telefónicos

Llame a través de un proveedor de red que ofrezca tarifas especialmente favorables (Call-by-Call) o haga que se muestre el coste de la llamada telefónica.

Relacionar un número de teléfono con un número Call-by-Call

Puede grabar los prefijos (números Call-by-Call) del proveedor de red en la agenda telefónica (p. 47).

Para anteponer ("relacionar") un número Call-by-Call a un número de teléfono con el teléfono base en estado de reposo:



Pulsar **brevemente** para abrir la agenda telefónica local.



Seleccionar registro (número Call-by-Call).

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Mostrar número

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Se mostrará el número Call-by-Call en la pantalla.



Introduzca el número de teléfono y descuelgue el auricular.

O bien:



Pulsar de nuevo **brevemente** para añadir el número de teléfono desde la agenda telefónica local.



Seleccionar registro (p. 48).



En el registro se han guardado varios números de teléfono: Seleccionar el número de teléfono y pulsar **Aceptar**.



Pulsar la tecla de descolgar. Se marcan ambos números.

Indicar duración y coste de la llamada

En todas las llamadas externas se indicará la **duración** de la llamada en la pantalla.

- ◆ durante la llamada y
- ◆ hasta aprox. 3 segundos después de colgar.

Nota

La duración real de la llamada puede variar en unos pocos segundos del valor mostrado.

En el caso de las llamadas externas salientes, el indicador de **duración de llamada** se sustituye por el indicador de **costes de llamada** si ha solicitado a su proveedor de red la transmisión de la información sobre costes.

SMS (mensajes de texto)

El dispositivo se suministra de forma que sea posible enviar mensajes de texto SMS inmediatamente.

Requisitos:

- ◆ La transmisión del número de teléfono para su línea telefónica está activada.
- ◆ Su proveedor de red admite SMS por telefonía fija (para obtener información, consulte a su proveedor de red).
- ◆ Para poder recibir mensajes de texto, debe estar registrado con su proveedor de servicios SMS. El registro se realiza automáticamente al enviar el primer SMS.

Tenga en cuenta:

- ◆ Cada usuario de la línea interna (teléfono base, terminales inalámbricos) puede acceder sólo a SMS (leer/editar/borrar) que fueron enviados o recibidos por un MSN que está asignado a él como conexión de recepción o envío. Cómo asignar MSNs a su terminal inalámbrico, → **p. 100**.
- ◆ Si usted desea recibir SMS a través de varios MSNs debe registrar cada MSN por separado con su proveedor de servicios.

Escribir/enviar SMS

Escribir SMS

 →  SMS

Nuevo SMS

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Escribir SMS.

Notas

- ◆ Encontrará las instrucciones sobre cómo introducir texto y caracteres especiales en → **p. 113**.
- ◆ Un SMS no puede incluir más de 160 caracteres. En caso de ser superior a 160 caracteres, el SMS se enviará **encadenado** (hasta cuatro SMS de 153 caracteres cada uno). En la parte superior derecha de la pantalla se muestra el número de caracteres que aún están disponibles y qué parte de un SMS encadenado se está escribiendo en ese momento.

Enviar SMS

Opciones

Pulsar la tecla de pantalla.

Enviar

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

SMS

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Seleccionar un número con pre-fijo (aunque sea llamada local) de la agenda telefónica o introducirlo directamente. Si se envía SMS a un buzón de SMS: añadir el ID de buzón al **final** del número.

Enviar

Pulsar la tecla de pantalla. Se envía el SMS.

Notas

- ◆ Si mientras escribe el SMS se recibe una llamada externa, el texto se guarda automáticamente en la lista de borradores.
- ◆ Si la memoria está llena o si un terminal inalámbrico está utilizando la función SMS, se cancelará la operación. En la pantalla se muestra una advertencia al respecto. Borre los SMS que ya no necesite o envíe el SMS más tarde.

Configurar el idioma de introducción de datos

- ▶ Está escribiendo un SMS.

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Selección idioma

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.
El idioma actual está marcado con ●.



Seleccionar el idioma de introducción de datos y pulsar **Seleccionar**.

Lista de borradores

Puede almacenar un SMS en la lista de borradores para editarlo y enviarlo posteriormente.

Nota

La lista de borradores contiene todos los SMS guardados de la conexión de envío asignada.

Guardar SMS en la lista de borradores

- ▶ Está escribiendo un SMS (p. 58).

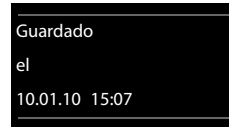
Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Guardar Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Abrir la lista de borradores

→ → **Saliente**

Se muestra el primer registro de la lista, por ejemplo:



Si se ha guardado el registro con número de teléfono, por ejemplo, al grabar un SMS de la lista de entrada, el número de teléfono se muestra en la línea superior.

Leer o borrar SMS

- ▶ Abrir la lista de borradores y a continuación:



Seleccionar SMS.

Leer

Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra el texto. Desplazarse línea a línea con .

O bien, borrar el SMS con

Opciones → **Borrar registro** → **Aceptar**.

Escribir/editar SMS

- ▶ Está leyendo un SMS de la lista de borradores.

Opciones Abrir el menú.

Es posible seleccionar las siguientes opciones:

Enviar

Enviar el SMS guardado.

Editar

Editar y, a continuación, enviar el texto del SMS guardado (p. 58).

Juego de caracteres

Mostrar el texto con el conjunto de caracteres seleccionado.

Borrar la lista de borradores

- ▶ Abrir la lista de borradores y a continuación:

Opciones Abrir el menú.

Borrar lista Seleccionar, pulsar **Aceptar** y confirmarlo con **Si**. Se borra la lista.

Enviar un SMS a una dirección de correo electrónico

Si su proveedor de servicios ofrece el servicio **SMS como correo electrónico**, puede enviar también SMS a direcciones de correo electrónico.

La dirección de correo electrónico debe incluirse al principio del texto. Debe enviar los SMS al servicio de correo electrónico de su centro de envío de SMS.

 →  **SMS** → **Nuevo SMS**

 /  Seleccionar una dirección de correo electrónico de la agenda telefónica o introducirla directamente. Terminar con un espacio en blanco o dos puntos (en función del proveedor de servicios).

 Introducir texto de SMS.

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Enviar Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

E-Mail Seleccionar y pulsar **Aceptar**. Si no se ha introducido el número del servicio de correo electrónico (p. 63), hágalo.

Enviar Pulsar la tecla de pantalla.

Enviar SMS como fax

También puede enviar un SMS a un aparato de fax.

Requisito: su proveedor de red debe admitir este servicio.

► Está escribiendo un SMS (p. 58).

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Enviar Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Fax Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

 /  Seleccionar el número en la agenda telefónica o introducirlo directamente. Introducir el número con prefijo (aunque sea llamada local).

Enviar Pulsar la tecla de pantalla.

Recibir SMS

Todos los SMS entrantes se guardan en la lista de entrada. Los SMS encadenados se muestran como **un único SMS**. Si es demasiado largo, la transmisión se fragmentará y el texto se enviará en varios SMS. Puesto que un SMS permanece en la lista después de leerlo, deberá borrar **con regularidad los SMS de la lista**.

Si la memoria de SMS está llena, aparecerá el aviso correspondiente.

Nota

Usted sólo puede borrar SMS que hayan sido enviados a una conexión de recepción (MSN) asignada a su equipo (teléfono base o terminal inalámbrico). Si el espacio de memoria está ocupado por SMS que fueron enviados a otros MSNs aparece una indicación correspondiente en la pantalla.

Lista de entrada

La lista de entrada contiene:

- ◆ Todos los SMS cuyo MSN coincide con una conexión de envío o recepción de su equipo (teléfono base o terminal inalámbrico). Si no ha configurado ningún MSNs, se muestran todos los SMS recibidos en todos los terminales inalámbricos y en el teléfono base. El mensaje más actual se encuentra al principio de la lista.
- ◆ Los SMS que no han podido enviarse debido a un fallo.

Los SMS nuevos se indican mediante el símbolo  en la pantalla, el parpadeo de la tecla de mensajes  y un tono de aviso.

Abrir la lista de entrada con la tecla



Pulsar.

La lista de entradas se muestra con la cantidad de registros (ejemplo):



En negrita: nuevos registros

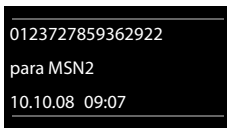
Sin negrita: registros leídos

- Abrir la lista con **Aceptar**.

Cada registro de la lista contiene:

- ◆ el número o nombre del remitente,
- ◆ la conexión de recepción a la que está dirigido el SMS,
- ◆ la fecha de recepción.

Ejemplo:



Abrir la lista de entrada con el menú SMS

 →  SMS → Entrante

Borrar lista de entrada

Se borran todos los SMS **nuevos y antiguos** de la lista.

- Abrir la lista de entrada.

Opciones Abrir el menú.

Borrar lista

Seleccionar, pulsar **Aceptar** y confirmarlo con **Si**. Se borra la lista.

Leer o borrar SMS

- Abrir la lista de entrada y a continuación:



Seleccionar SMS.

Leer

Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra el texto. Desplazarse línea a línea con .

O bien, borrar el SMS con

Opciones → **Borrar registro** → **Aceptar**.

Una vez leído un nuevo SMS, pasa a tener el estado "antiguo" (deja de estar en negrita).

Cambiar el conjunto de caracteres

- Leer SMS

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Juego de caracteres

El texto se muestra con el conjunto de caracteres seleccionado.

Responder o reenviar un SMS

- Leer SMS

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Dispone de las siguientes opciones:

Responder

Escribir y enviar un nuevo SMS al número del remitente **(p. 58)**.

Editar

Modificar el texto del SMS y reenviárselo al remitente **(p. 58)**.

Reenviar

Reenviar el SMS a otro número **(p. 58)**.

Añadir número a la agenda telefónica

Añadir número del remitente

- Abrir la lista de entrada y seleccionar SMS **(p. 60)**.

Opciones → **Guardar en agenda**

- Completar el registro → **p. 47**.

Nota

Se incorpora a la agenda telefónica una identificación de buzón añadida.

Añadir/marcar números desde el texto del SMS

- Leer SMS y desplazarse a la posición del número de teléfono.

Los dígitos están marcados.



Pulsar la tecla de pantalla.

Completar el registro → **p. 47**.

O bien:



Pulsar la tecla de descolgar para marcar el número.

Si también desea utilizar el número para enviar SMS:

- Guardar el número con código de zona (prefijo) en la agenda telefónica.

SMS con vCard

La vCard es una tarjeta de visita electrónica. Se representa en los textos de los SMS con el símbolo

Una vCard puede contener:

- ◆ Nombre
- ◆ Número privado
- ◆ Número de la oficina
- ◆ Número del teléfono móvil
- ◆ Fecha de nacimiento

Las entradas de una vCard se pueden grabar consecutivamente o de forma individual en la agenda telefónica.

Abrir vCard

- Leer el SMS en el que se encuentra la vCard.



Pulsar la tecla de pantalla.
Para volver al texto del SMS, pulsar **Atrás**.



Seleccionar el número.



Pulsar la tecla de pantalla.

Cuando graba un número se abre automáticamente la agenda telefónica. Se añaden el número y el nombre. Si la vCard contiene una fecha de nacimiento, la fecha se añade a la agenda telefónica como aniversario.

- Si es necesario, editar y grabar la entrada en la agenda telefónica. Vuelve automáticamente a la vCard.

Notificación por SMS

Puede recibir vía SMS notificaciones de llamadas perdidas o de mensajes nuevos en el contestador automático.

Requisito: en el caso de llamadas perdidas, ha de transmitirse el número del llamante (CLI).

La notificación se envía al teléfono inalámbrico o a otro dispositivo con capacidad para SMS.

Sólo tiene que guardar el número de teléfono al que ha de enviarse la notificación.



→ **SMS** → **Configuración**
→ **Notificación**

- Para cambiar un registro de varias líneas:

Para:

Introducir el número al que debe enviarse el SMS.

Llamadas perdidas:

Seleccionar **Activar** si se ha de enviar un SMS de notificación.

Mens. contestador:

Seleccionar **Activar** si se ha de enviar un SMS de notificación.



Pulsar la tecla de pantalla.

Atención

No introduzca su propio número para la notificación de llamadas perdidas. Esto puede resultar muy caro.

Configurar el centro SMS

Los proveedores de servicios intercambian los SMS a través de Centros SMS. Es preciso introducir en su dispositivo el Centro SMS a través del que desea enviar o recibir. Es posible recibir SMS de **cualquiera** de los Centros SMS configurados siempre que esté registrado con el proveedor correspondiente.

Sus SMS se envían a través del **Centro SMS** registrado como **centro de envío**. No obstante, puede activar cualquier otro Centro SMS como centro de envío para el mensaje actual (p. 63).

Si no se ha introducido ningún centro SMS, en el menú SMS sólo figurará la opción **Configuración**. En ese caso, introduzca un Centro SMS (p. 63).

Introducir/modificar el Centro SMS

- Antes de **realizar una solicitud nueva** o de borrar números predefinidos, infórmese acerca de la oferta de servicios y de las particularidades de su proveedor de servicios.

 →  **SMS** → **Configuración**
→ **Centros SMS**

 Seleccionar el Centro SMS (por ejemplo, **Centro serv. 1**) y pulsar **Aceptar**.

- Para cambiar un registro de varias líneas:

Centro envío:

Seleccionar **Sí** si el SMS debe enviarse a través del Centro SMS. En los Centros SMS 2 a 4, este ajuste se aplica sólo al siguiente SMS.

Número del centro de servicio SMS:

Introducir el número del servicio SMS.

Nº servicio de correo electrónico:

Introducir el número del servicio de correo electrónico.

Enviar desde:

Introducir la conexión (MSN) a través de la que deben enviarse los mensajes SMS.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Enviar SMS a través de otro Centro SMS

- Activar el Centro SMS 2, 3 o 4 como centro de envío.
- Enviar el SMS.

Este ajuste sólo es válido para el SMS que se envíe a continuación. Luego se vuelve a ajustar el **Centro serv. 1**.

Activar/desactivar la función de SMS

Al desactivar esta función no podrá enviar ni recibir mensajes de texto (SMS).

Los ajustes establecidos para el envío y la recepción de SMS (números de los Centros SMS), así como los registros de la lista de entrada y borradores, se conservan después de la desactivación.

 Abrir el menú principal.

           
Introducir dígitos.

 **Aceptar** Desactivar la función de SMS.

O bien:

 **Aceptar** Activar la función de SMS (estado de suministro).

Solución de errores de SMS

Códigos de error de envío

EO	Activación de la supresión permanente del número de teléfono (CLIR) o transmisión del número de teléfono no activada.
FE	Error durante la transmisión del SMS.
FD	Error al establecer la conexión con el Centro SMS; véase Solución de errores.

Solución de errores

En la tabla siguiente se enumeran las situaciones de error más comunes y las posibles causas; asimismo, se incluyen indicaciones para la solución de errores.

No se puede enviar.	
1.	No se ha activado la función "Transmisión del número de teléfono" (CLIP). ► Solicite la activación de esta función a su proveedor de servicios.
2.	La transmisión de SMS se interrumpe (por ejemplo, a causa de una llamada). ► Vuelva a enviar el SMS.
3.	El proveedor de red no admite este servicio.
4.	No se ha introducido ningún número o se ha introducido uno incorrecto para el Centro SMS activado como centro de envío. ► Introducir el número (p. 63).
Se recibe un SMS con texto incompleto.	
1.	La memoria del teléfono base está llena. ► Borrar SMS antiguos (p. 59).
2.	El proveedor de servicios todavía no ha transmitido el resto del SMS.

No se recibe ningún SMS.

El desvío de llamadas se activa con **Todas las llam.** o se ha activado para el contestador automático de red **Todas las llam.**

► Cambie el desvío de llamadas (→ p. 37).

El SMS se lee antes.

1. No se ha activado la función "Mostrar el número de teléfono".
► Solicite la activación de esta función a su proveedor de servicios (puede tener un coste adicional).
2. Los proveedores de telefonía móvil y los de SMS a través de la red fija no han establecido acuerdos de colaboración.
► Solicite información a su proveedor de SMS a través de la red fija.
3. El dispositivo final está almacenado en su proveedor de SMS como no compatible con SMS de red fija, es decir, que no está registrado con este proveedor.
► Permita que su teléfono base se registre automáticamente para la recepción de SMS, enviando cualquier SMS.

Recepción sólo durante el día.

El dispositivo final está almacenado en la base de datos de su proveedor de SMS como no compatible con SMS de red fija; es decir, que no está registrado con este proveedor.

- Solicite información a su proveedor de SMS a través de la red fija.
- Permita que su teléfono base se registre automáticamente para la recepción de SMS, enviando cualquier SMS.

Info Center: siempre en línea con el teléfono

Con el teléfono base puede obtener contenido en línea de Internet, es decir, solicitar servicios de información elaborados especialmente para el teléfono. Los servicios de información que ya están disponibles se amplían continuamente. El teléfono ya cuenta con una preselección configurada, no obstante, también puede modificar estos ajustes y añadir nuevos servicios. Visite la página de Gigaset.net www.gigaset.net en Internet y realice una recopilación personalizada de sus servicios de información.

Recopilar servicios de información personales

- ▶ Abra la página del configurador Web en su ordenador **Configuración** → **Servicios** → **Servicios de Información** (consulte las instrucciones del configurador Web en el CD adjunto).
- ▶ Haga clic en el enlace gigaset.net/myaccount.

O bien:

- ▶ En el campo de dirección del navegador de Internet del PC introduzca la siguiente dirección: www.gigaset.net
- ▶ Introduzca en la página de Gigaset.net su identificación de usuario y contraseña de Gigaset.net. Encontrará su nombre de usuario y contraseña en la página del configurador Web indicada arriba

En ambos casos se abrirá una página web en la que podrá recopilar sus servicios de información.

Nota

Tanto con el teléfono base como con los terminales inalámbricos Gigaset SL78H, S67H, SL400H y S79H puede iniciar el Info Center y ver los servicios de información.

Iniciar el Info Center y seleccionar el servicio de información

-  → **Funciones adicionales**
→ **Centro de información**

Se mostrará el menú de Info Center, es decir, una lista de los servicios de información a disposición. Puede desplazarse por los servicios de información.

-  Seleccione el servicio de información y pulse **Aceptar**.

Para acceder a determinados servicios de información (servicios personalizados) es necesario el registro con un nombre de usuario y contraseña. En ese caso introduzca sus datos de acceso como se describe en el apartado "**Registro para servicios de información personalizados**" de p. 66.

Mensajes al cargar la información solicitada

La información se carga desde Internet. Espere unos segundos a que se muestre la información. En la pantalla se muestra **Espere, por favor...**

Si no se puede mostrar la información de un servicio, aparecerá uno de los siguientes mensajes:

¡La página solicitada no está disponible!

Las posibles causas son:

- ◆ Se ha superado el tiempo límite (Timeout) para cargar la información, o bien
- ◆ el servidor de Internet del servicio de información no está disponible.
- ▶ Compruebe su conexión a Internet y vuelva a intentarlo más adelante.

¡Error de datos en la página solicitada!

El contenido del servicio de información solicitado está codificado en un formato que no puede mostrar el teléfono base.

¡No se puede mostrar la página solicitada!

Error general al cargar el servicio de información.

¡Autorización fallida!

Se ha producido un error en el registro. Las posibles causas son:

- ◆ No ha introducido correctamente sus datos de registro.
 - ▶ Seleccione otra vez el servicio de información y vuelva a realizar el registro. Tenga en cuenta el uso correcto de mayúsculas y minúsculas.
- ◆ No tiene derecho a acceder a este servicio de información.

Registro para servicios de información personalizados

Si es necesario un registro especial con nombre de usuario y contraseña para acceder al servicio de información, la próxima vez que llame al servicio se mostrará la siguiente pantalla:

Nombre Autentic.

Introduzca el nombre de usuario que le haya asignado el proveedor del servicio de información.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Contraseña

Introduzca la contraseña que corresponde a ese nombre de usuario.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Si el registro se produjo correctamente, se mostrará el servicio de información solicitado.

Si no se ha podido llevar a cabo el registro, se mostrará el mensaje correspondiente en la pantalla, → **Mensajes al cargar la información solicitada, p. 65.**

Nota

Tenga en cuenta el uso de mayúsculas y minúsculas al introducir los datos de registro. Para saber cómo introducir el texto, consulte → **p. 113.**

Usar Info Center

En función del tipo de servicio de información solicitado, podrá realizar las siguientes acciones:

Desplazarse dentro de un servicio de información

- ▶ Con  puede desplazarse dentro de un servicio de información hacia abajo, con  puede desplazarse hacia arriba (volver).

Retroceder a la página anterior

- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda.

Retroceder al menú Info Center

- ▶ Pulse **brevemente** la tecla Fin .

Si desea ponerse "fuera de línea":

Pulsando **prolongadamente** la tecla Fin , el teléfono vuelve al estado de reposo.

Seleccionar enlace de hipertexto

Enlace de hipertexto a información adicional:

Si la página contiene un enlace de hipertexto con información adicional, éste se representa mediante el símbolo ▶.

Si se abre una página con enlaces de hipertexto, aparecerá el primer enlace.

- ▶ Si es necesario, puede desplazarse con la tecla de control ( y/o ) al enlace de hipertexto que desea seleccionar. A continuación, se marcará el enlace de hipertexto (aparecerá con una raya).
- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha **Enlace** para abrir la página correspondiente.

Enlace de hipertexto a un número de teléfono:

Si un enlace de hipertexto contiene un número de teléfono, puede añadir el número a la agenda telefónica local o llamar al número de forma inmediata (funcionalidad Click-2-Call).

- ▶ Si es necesario, seleccione el enlace de hipertexto con  y/o .
- ▶ Verá un enlace de hipertexto de este tipo que se muestra encima de la tecla de pantalla derecha **Llamar**.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla  si desea añadir el número de teléfono a la agenda telefónica local de su teléfono base.

O bien:

- ▶ Pulse **Llamar** para llamar al número añadido.

Si pulsa **Llamar**, en función del proveedor,

- ◆ se marcará el número inmediatamente, o bien
- ◆ se mostrará antes en la pantalla. Entonces, deberá confirmar primero el número antes de marcarlo.
 - ▶ Si pulsa **Sí** se marcará el número.

O bien:

- ▶ Si pulsa **No** se volverá a mostrar la página con el enlace de hipertexto. El número **no** se marcará.

Introducir texto

- ▶ Si es necesario, desplácese con  a la línea con el campo en el que desea introducir el texto. El cursor parpadeará en el campo de texto.
- ▶ Introduzca el texto con las teclas de su teléfono base (→ p. 113).
- ▶ Si es necesario, desplácese a otros campos de texto para rellenarlos o bien establezca una opción (véase más abajo).
- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha para finalizar con la introducción y enviar los datos.

Realizar una selección

- ▶ Si es necesario, desplácese con  a la línea en la que desea realizar la selección.
- ▶ Si es necesario, pulse varias veces hacia la izquierda o la derecha en la tecla de control para encontrar la selección deseada.
- ▶ Si es necesario, desplácese con  a otras casillas de selección y selecciónelas como se ha descrito anteriormente.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda para finalizar con la selección y enviar los datos.

Establecer una opción

- ▶ Desplácese con  a la línea de la opción. Se marcará la línea.
- ▶ Active o desactive la opción con la tecla de control  (pulsar hacia la derecha) o con la tecla de pantalla izquierda (por ejemplo, **Aceptar**).
- ▶ Si es necesario, desplácese a otras opciones o campos de texto para establecerlas o rellenarlos.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda (por ejemplo, **Enviar**) para finalizar con la introducción y enviar los datos.

Visualizar información de internet a modo de salvapantallas

Puede recibir feeds de información individualizada (p.ej., parte meteorológico, feeds de información) en la pantalla en estado de reposo de su teléfono base.

Para ello, debe activar el salvapantallas **Servicios inform.** en su teléfono (→ **p. 91**) y la visualización de servicios de información en el configurador Web.

Nota

De manera predeterminada, se muestra el parte meteorológico.

El texto con la información se muestra durante unos 10 segundos en la pantalla al regresar el teléfono base al estado de reposo.

Dependiendo de los feeds de información seleccionados, se mostrará en el salvapantallas a la derecha una tecla de pantalla (p. ej., **More**),

- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha para obtener más información.
- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla Fin  para volver al estado de reposo.

Uso del contestador automático del teléfono base

Para utilizar el contestador automático integrado en el teléfono base, puede emplear las teclas de éste (→ p. 3), otro terminal inalámbrico registrado o usarlo de forma remota (con otro teléfono o terminal inalámbrico). Solamente puede grabar sus propios anuncios o avisos a través del teléfono base o un terminal inalámbrico.

El teléfono base dispone de tres contestadores automáticos (AB1, AB2, AB3), que pueden activarse y manejarse de modo independiente.

Después de la puesta en funcionamiento del teléfono base se activa AB1 y se le asignan todos los MSNs del teléfono base como conexiones de recepción.

AB2 y AB3 solamente se encuentran disponibles después de haberles asignado una o varias conexiones de recepción.

Cada contestador automático responde sólo a las llamadas que están dirigidas a sus conexiones de recepción. Cada contestador automático sólo es operable mediante los terminales (teléfono base/terminal inalámbrico) a los que al menos esté asignada una de sus conexiones de recepción.

Asignar conexiones de recepción

Requisito: En su teléfono base existen al menos dos MSNs configuradas.

 →  **Ajustes** → **Telefonía**
→ **Conexiones recepción**

Contestador 1 / 2 / 3

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

► Modificar registro de varias líneas:

Recibir llamadas para xxx

(xxx = nombre de la conexión de recepción
MSN1, MSN1 ...)

Seleccionar **Sí** cuando el contestador automático deba responder a las llamadas con esta conexión de recepción.

Si la conexión de recepción ya está asignada a otro contestador, no podrá seleccionar **Sí**.

Seleccionar **No** si la conexión de recepción no debe asignarse a este contestador.

Efectúe el ajuste para cada conexión configurada del teléfono base.

Modo contestador automático

Puede utilizar cada uno de los tres contestadores automáticos en dos modos distintos.

- ◆ En el modo **Contest y Grabar** el llamante oye el anuncio y, a continuación, le puede dejar un mensaje.
- ◆ En el modo **Sólo Contestar**, la persona que llama escucha su anuncio, pero no puede dejar grabado ningún mensaje.

Control mediante el teléfono base

Si durante la utilización del dispositivo oye una solicitud o un mensaje, el altavoz se activa **automáticamente**. El modo de manos libres se desconecta descolgando el auricular y pulsando la tecla de manos libres .

El control mediante el menú en el teléfono base es equivalente al manejo con un terminal inalámbrico registrado Gigaset SL78H, SL400H o S79H.

Activar/desactivar el contestador automático y seleccionar el modo

Se puede elegir entre **Contest y Grabar**, **Sólo Contestar** y **Alternar**. Con el ajuste **Alternar** se puede activar el modo de grabación para una hora determinada; fuera de este tiempo, el llamante sólo oirá el mensaje de aviso.

 →  → **Activación**

Se mostrará la lista de los contestadores automáticos que tienen en común una conexión de recepción con el teléfono base. Los contestadores activados se señalizan con ✓.

Uso del contestador automático del teléfono base



Seleccionar el contestador si es necesario.

Editar

Pulsar la tecla de pantalla.

- Modificar registro de varias líneas:

Activación:

Seleccionar **Activar** o **Desactivar** para activar o desactivar el contestador automático.

Modo:

Seleccionar **Contest y Grabar**, **Sólo Contestar** o **Alterno**.

En el caso de que esté activado el modo **Alterno**:

Grabación desde:

Introducir con 4 dígitos la hora y los minutos para el inicio del período.
(La hora **debe** estar configurada.)

Grabación hasta:

Introducir con 4 dígitos la hora y los minutos para el final del período.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Tras la activación se escucha el mensaje que indica el tiempo de grabación restante. Si todavía no se ha ajustado la hora, se oye el mensaje correspondiente (Ajustar la hora → p. 96). En la pantalla se muestra el símbolo así como una cifra para el/los contestadores automáticos activados (p. ej., 1, 23).

Si la memoria está llena de mensajes y se ha seleccionado para **Modo Contest y Grabar** o **Alterno**, se le pedirá que borre primero los mensajes antiguos. El contestador automático se activará tan pronto como haya borrado los mensajes antiguos.

Si no se dispone de la hora, el contestador automático cambia del modo **Alterno** al modo **Contest y Grabar** hasta que la hora vuelva a estar disponible.

Activar el contestador automático con la tecla en el teléfono base

- Pulse la tecla para activar/desactivar todos los contestadores automáticos que tienen en común una conexión de recepción con el teléfono base.

Si hay asignados varios contestadores automáticos al teléfono base y no todos están desactivados, se aplica lo siguiente:

1. Pulsar la tecla : todos los contestadores automáticos asignados al teléfono base se activarán.
2. Pulsar la tecla : todos los contestadores automáticos se activarán.

Grabar anuncios e indicaciones propias

El teléfono base se suministra con un mensaje predefinido para los modos de grabación y aviso. Si no hay un mensaje personalizado, se reproduce el mensaje predefinido correspondiente.

Podrá grabar para cada contestador automático respectivo un anuncio personal propio para los modos de grabación y aviso.

→ → **Anuncios**

→ **Grabar anuncio / Grabar aviso**



Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar **Aceptar**.

Aceptar

Pulsar la tecla de pantalla para iniciar la grabación.

Si no ha descolgado el auricular, se activará el modo manos libres.

Se escucha el tono de inicio (tono breve).

- Ahora se debe decir el anuncio (mínimo 3 segundos).

Finalizar

Pulsar la tecla de pantalla para finalizar la grabación.

Con la tecla Fin o **Atrás** puede interrumpir la grabación y con **Aceptar** iniciar de nuevo la grabación.

Tras la grabación se reproduce el mensaje para su confirmación. Con **Nuevo** se puede iniciar de nuevo la grabación.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ La grabación se detiene automáticamente si se supera el tiempo máximo de grabación de 170 segundos o si al hablar se hace una pausa de más de 2 segundos.
- ◆ Si se cancela la grabación, se volverá a emplear el anuncio estándar.
- ◆ La grabación se interrumpirá o no se iniciará si la memoria del contestador automático está llena.
 - ▶ Borrar los mensajes antiguos y el contestador automático volverá automáticamente al modo **Contest y Grabar**.
 - ▶ Si es necesario repetir la grabación.

Escuchar anuncios

 →  → **Anuncios**

→ **Escuchar anuncio / Reproducir aviso**

 Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar **Aceptar**.

Si no hay un anuncio personalizado, se reproduce el anuncio estándar correspondiente.

Con  la tecla Fin  o **Atrás** puede interrumpir la reproducción.

Grabar un nuevo anuncio mientras se escucha el anuncio:

Nuevo Pulsar la tecla de pantalla.

Si la memoria del contestador automático está agotada, éste pasa automáticamente al modo **Sólo Contestar**.

- ▶ Borrar los mensajes antiguos y el contestador automático volverá automáticamente al modo **Contest y Grabar**. Si es necesario repetir la grabación.

Borrar anuncios/indicaciones

 →  → **Anuncios**

→ **Borrar anuncio / Borrar aviso**

 Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar **Aceptar**.

Si Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

Tras el borrado se volverá a utilizar el mensaje predefinido correspondiente para el contestador automático seleccionado.

Escuchar los mensajes

Con cada mensaje se registra la fecha y hora de recepción (si se ha configurado, → **p. 96**) y se mostrará durante la reproducción. Si se transmite el número de teléfono, se muestra el número o el nombre del llamante. Si el número del llamante está guardado en la agenda telefónica, se muestra el nombre correspondiente. Para la visualización → **p. 34**.

Escuchar mensajes nuevos

Los mensajes nuevos que todavía no haya escuchado se señalizan mediante el símbolo  en la segunda línea de la pantalla y mediante el parpadeo de la tecla .

 Pulsar la tecla de mensajes.

Contest.autom.1: / Contest.autom.2: / Contest.autom.3:

Seleccionar de la lista y pulsar **Aceptar**.

O bien:

 Pulsar la tecla de reproducción.

 Seleccionar el contestador automático si es necesario y pulsar **Aceptar**.

O bien:

 →  → **Escuchar mensajes**

 Seleccionar el contestador si es necesario y pulsar **Aceptar**.

Sólo se mostrarán los contestadores automáticos locales que tienen en común una conexión de recepción con el teléfono base.

Se activará el altavoz del teléfono base.

Si hay nuevos mensajes, se inicia la reproducción del primero de ellos. Tras el último mensaje nuevo escuchará el tono de final de mensajes y un mensaje que indica el tiempo de grabación restante.

Uso del contestador automático del teléfono base

Para cada mensaje para el cual se ha guardado la fecha y hora, escuchará antes de su reproducción un mensaje de indicación.

Se reproducen todos los mensajes guardados, con independencia de la conexión de recepción correspondiente.

Durante la reproducción se mostrarán en pantalla los registros en la lista del contestador automático.

Los mensajes nuevos cambian su estado a "antiguos" tras la reproducción de la hora y la fecha de entrada (tras aproximadamente 3 segundos).

Escuchar mensajes antiguos

Si no hay nuevos mensajes, puede iniciar la reproducción de los mensajes antiguos tal como se describe en "**Escuchar mensajes nuevos**" en la **p. 71**.

Detener y controlar la reproducción

Durante la reproducción de mensajes:

 Parar reproducción. Para continuar, pulse  de nuevo o

Opciones / 

Pulsar la tecla de pantalla o pulsar en el centro de la tecla de control.

Para continuar, seleccionar **Continuar** y pulsar **Aceptar**.

 (pulsar prolongadamente) o 

Durante la reproducción del cronosellador: pasar al mensaje anterior.

Durante la reproducción de mensajes: pasar al principio del mensaje actual.

 (pulsar brevemente) o 

Durante la reproducción del cronosellador: pasar al mensaje anterior.

Durante la reproducción de mensajes: repetir los últimos 5 segundos del mensaje.

 o  Pasar al mensaje siguiente.

Tras una interrupción de más de un minuto, el contestador automático pasa automáticamente al modo de reposo.

Marcar el mensaje como "nuevo"

Mostrar un mensaje "antiguo", ya escuchado, como "nuevo".

Durante la reproducción de los mensajes o durante una pausa:

 Pulsar la tecla de asterisco.

O bien:

Opciones Abrir el menú.

Marcar como nuevo

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Un anuncio indica el nuevo estado del mensaje.

Se interrumpe la reproducción del mensaje actual. Si lo hubiera, se prosigue con la reproducción del mensaje siguiente.

La tecla  del terminal inalámbrico parpadea.

Añadir el número de un mensaje a la agenda telefónica

Durante la reproducción o una pausa:

Opciones → **Guardar en agenda**

► Complete el registro → **p. 51**.

Borrar los mensajes

Se puede borrar un mensaje antiguo o todos a la vez.

Borrar todos los mensajes antiguos

Durante la reproducción o una pausa:

Opciones → **Borrar lista antigua** **Aceptar**

Si Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

Borrar un mensaje concreto

Durante la reproducción o una pausa:

Borrar / 

Pulsar la tecla de pantalla o la tecla numérica .

Puede borrar los mensajes nuevos una vez reproducido el cronosellador y tras los primeros segundos del mensaje.

Aceptar una llamada del contestador automático

Mientras se graba un mensaje en el contestador automático o se usa a distancia, se puede responder a la llamada:



Descolgar el auricular y pulsar la tecla manos libres o la tecla de pantalla.

Se interrumpe la grabación y se puede hablar con el llamante.

Si se han grabado ya 3 segundos durante la recepción de la comunicación, se guardará el mensaje. La tecla  parpadea.

Puede responder a la llamada aunque no se señalice.

Transferir una llamada externa al contestador automático

Se puede transferir una llamada externa entrante al contestador automático aunque éste esté desactivado.

Una transmisión sólo es posible si

- ◆ la llamada llega a una conexión de recepción que esté también asignada a uno de los contestadores automáticos
- ◆ el contestador automático al que está asignado la conexión de recepción no está ocupado por otra llamada
- ◆ todavía queda memoria libre en el contestador automático

Requisito: en el teléfono base se indica una llamada externa:

Opciones Abrir el menú.

Desviar al contestador

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Se inicia el contestador automático en el modo de grabación y responde a la llamada. Se ignora el tiempo ajustado para aceptar llamadas (p. 74).

Activar/desactivar la grabación durante una llamada

Se puede grabar una llamada **externa** mediante el contestador automático.

Requisitos:

- ◆ El MSN sobre el que se ha establecido la llamada está asignado a un contestador automático como conexión de recepción.
- ◆ El contestador automático al que está asignado la conexión de recepción no está ocupado por otra llamada.
- Informar al interlocutor de la grabación de la llamada.

Opciones Abrir el menú.

Grabar llamada

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

La grabación se señala en la pantalla mediante un texto de aviso y se marca como mensaje nuevo en la lista del contestador automático.

Finalizar Pulsar la tecla de pantalla para finalizar la grabación.

El tiempo máximo de grabación depende de la memoria libre del contestador automático. Si la memoria está llena, se oirá un tono de finalización, se detendrá la grabación y se marcará la parte de la llamada que se haya grabado como nuevo mensaje en la lista del contestador automático.

Activar/desactivar la escucha

Durante la grabación de un mensaje puede escucharlo mediante el altavoz del teléfono base y de los terminales inalámbricos registrados.

Activar/desactivar la escucha simultánea permanentemente

 →  → **Altavoz**

Teléf.sobremesa

Seleccionar para activar o desactivar la escucha simultánea en el teléfono base ( = activado).

Term. Seleccionar para activar o desactivar la escucha simultánea en los terminales inalámbricos registrados ( = activado).

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla para activar o desactivar la función.

Desactivar la escucha simultánea para la grabación actual

Puede desactivar esta función durante la grabación.

En el teléfono base:

Silencio Pulsar la tecla de pantalla.

Aceptar llamada

 /  Pulsar la tecla de manos libres o descolgar el auricular.

Ajustar los parámetros de grabación

En el estado de suministro el contestador automático ya está preajustado. Se pueden realizar ajustes individuales mediante el teléfono base o un terminal inalámbrico registrado.

 →  → **Grabaciones**

► Modificar registro de varias líneas:

Duración:

Seleccionar la duración máxima de grabación **1 Min**, Seleccionar **2 Min**, **3 Min** o **Máximo**.

Calidad:

Seleccionar la calidad de grabación **Normal** o **Muy Alta**. Con una calidad mayor se reduce el tiempo máximo de grabación.

Nº tonos:

Seleccionar cuándo debe el contestador automático responder a una llamada: **Inmediato**, tras **10 seg.**, **18 seg.**, **30 seg.** o **Automático**.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Aviso de respuesta a una llamada

Al activar **Automático** para la respuesta a las llamadas se aplica:

- ◆ Si todavía no hay ningún mensaje, el contestador automático responde al cabo de unos 18 segundos.
- ◆ Si ya hay mensajes nuevos, responde a una llamada tras 10 segundos.

En una consulta remota (→ **p. 75**), tras unos 15 segundos se sabrá que no hay mensajes nuevos (en caso contrario, el contestador ya habría contestado su llamada). Si cuelga ahora, no tendrá que pagar ninguna llamada.

Manejo a distancia

Puede escuchar o activar el contestador automático desde cualquier otro teléfono (p. ej., hotel, cabina telefónica).

Requisitos:

- ◆ Debe haber configurado un PIN de sistema que no sea 0000 (p. 97).
- ◆ El teléfono que desea manejar a distancia dispone de marcación por tonos, es decir, que al marcar las teclas se oyen tonos distintos. De forma alternativa puede usar un emisor de código (disponible en tiendas).
- ◆ La conexión/MSN, con la que usted llama, está asignada a un contestador automático como conexión de recepción.

Llamar al contestador automático y escuchar los mensajes



Seleccionar el número propio.

Mientras se escucha el anuncio grabado: pulsar la tecla **9**. La reproducción del anuncio grabado se interrumpirá.



Introducir el PIN del sistema.

Se comunicará si hay mensajes nuevos. Se inicia la reproducción de los mensajes. Ahora se puede manejar el contestador automático mediante el teclado.

El manejo se realiza mediante las siguientes teclas:

1

Durante la reproducción del cronosellador: pasar al mensaje anterior.

Durante la reproducción de mensajes: pasar al principio del mensaje actual.

2

Detener la reproducción. Para continuar pulsar otra vez. Tras una pausa de aprox. 60 segundos, se interrumpe la transmisión.

3

Ir al mensaje siguiente.

4

Repetir los últimos 5 segundos de la reproducción del mensaje.

0

Durante la reproducción de mensajes: Borrar el mensaje actual.

Marcar un mensaje ya escuchado como mensaje "nuevo". Se inicia la reproducción del siguiente mensaje. En el último mensaje se anuncia el tiempo restante en la memoria.

Activar el contestador automático

- Llamar a casa y dejar sonar hasta que se escuche: "Por favor, introduzca el PIN" (aprox. 50 segundos)



Introducir el PIN del sistema.

Se activa el contestador automático. Se oirá el anuncio del tiempo restante en la memoria.

Se reproducen los mensajes.

El contestador automático no se puede desactivar a distancia.

Si introduce un PIN erróneo o la entrada dura demasiado tiempo (más de 10 segundos), se interrumpirá la comunicación. El contestador automático permanece desactivado.

Uso del contestador automático de red

Algunos proveedores ofrecen contestadores automáticos en red.

Deberá haber solicitado el contestador de red a su proveedor de red. Puede guardar el número de teléfono del contestador de red en el teléfono base.

Introducir el número del contestador automático de red

 →  **Contestador**
→ **Contestador red**



Introducir o modificar el número de teléfono del contestador automático de red.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Obtenga la información de su proveedor de red sobre la activación y desactivación del contestador de red.

Programar el contestador automático (de red) para la marcación rápida

Con la marcación rápida es posible marcar directamente el número del contestador automático de red o el contestador automático local del teléfono base.

Asignar la tecla 1, modificar la asignación

La configuración de la marcación rápida es específica para cada dispositivo. Puede asignar un contestador automático distinto en la tecla  en el teléfono base y en cada terminal inalámbrico registrado.

No hay ningún contestador automático preconfigurado de fábrica para la marcación rápida.



Pulse prolongadamente la tecla .

O bien:

 →  **Contestador** → **Ajustar tecla 1**

Contestador red / Contestador

Seleccionar el registro y pulsar **Aceptar** ( = activado).

Ha seleccionado elContestador local:

Se activarán inmediatamente los contestadores automáticos locales del teléfono base para la marcación rápida.

Ha seleccionado el contestador automático de red:

Si ya se guardado un número para el contestador automático de red, se activará la marcación rápida inmediatamente.



Pulsar **prolongadamente** la tecla Fin (estado de reposo).

Si no se ha guardado ningún número para el contestador automático de red, se le pedirá que introduzca el número del contestador automático de red.



Introducir el número del contestador automático de red.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.



Pulsar **prolongadamente** la tecla Fin (estado de reposo).

La marcación rápida se activa.

Nota

Sólo se puede establecer **un** contestador automático para la marcación rápida.

También se puede llamar directamente al contestador automático de red mediante la tecla de mensajes

(→ p. 77).

Llamar al contestador automático de red



Pulsar esta tecla
prolongadamente.

Si ha configurado el contestador automático de red para la marcación rápida, tendrá una conexión directa con el contestador automático.



Dado el caso, pulse la tecla de
manos libres.

Se escucha el anuncio del contestador automático de red.

Si ha configurado el contestador automático local del teléfono base para la marcación rápida, comenzará la reproducción de los mensajes, siempre que esté asignada una conexión de recepción del teléfono base a un contestador automático. Si existen asignados varios contestadores automáticos al teléfono base, se mostrará en primer lugar una lista de los contestadores automáticos.

Visualizar mensajes nuevos en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico

Si en el contestador automático de red o en el contestador automático local existe un nuevo mensaje, se mostrará en la pantalla en estado de reposo el símbolo **0.0** y la cantidad de mensajes nuevos. La tecla de mensajes  parpadea.

Consultar el contestador automático de red con la tecla de mensajes



Pulse la tecla de mensajes.

Contestador red

Seleccione un registro del contestador automático de red y pulse **Aceptar**.

Se establecerá la conexión directamente con el contestador automático de red y oirá su anuncio. En general, la reproducción de los mensajes se puede controlar con el teclado del terminal inalámbrico (códigos numéricos). Preste atención al anuncio del contestador.

ECO DECT: Reducción de la radiación y el consumo de energía

Con su teléfono Gigaset usted aportará su grano de arena a la protección del medio ambiente.

Reducción del consumo energético

Gracias al uso de un alimentador de bajo consumo, su teléfono base emplea menos energía.

Reducción de la radiación

La radiación se reduce **automáticamente** dependiendo de la distancia entre los terminales inalámbricos registrados y el teléfono base. Cuanto más cerca estén los terminales inalámbricos del teléfono base, menor será la radiación.

Puede reducir la radiación de los terminales inalámbricos y del teléfono base de forma adicional si utiliza el **Modo Eco**.

Modo Eco la radiación se reduce siempre un 80%, independientemente de si se realizan llamadas o no. Mediante el **Modo Eco** se reduce el alcance a aprox. un 50%. Por este motivo, el **Modo Eco** siempre resulta útil cuando baste con un alcance pequeño.

Desconexión de la radiación

Modo Eco+

Cuando usted activa **Modo Eco+**, se desconecta la radiación (potencia de transmisión DECT) del teléfono base y el terminal móvil en estado de reposo, siempre que todos los terminales inalámbricos registrados sean compatibles con **Modo Eco+**.

El **Modo Eco** y el **Modo Eco+** pueden activarse o desactivarse independientemente el uno del otro y también funcionan si se registran varios terminales inalámbricos en el teléfono base.

Modo Eco / Modo Eco+ activar/desactivar

 → Ajustes → Modo Eco
→ Modo Eco / Modo Eco+

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla
( = conectado).

Indicadores de estado en la pantalla en estado de reposo

Símbolo de pantalla	
 blanco	Modo Eco+ activado
 verde	Modo Eco+ y Modo Eco activados

Observaciones

- ◆ Con el **Modo Eco+** activado, puede comprobar la cobertura del teléfono base en un terminal inalámbrico: Pulse **prolongadamente** la tecla de descolgar. Si el teléfono base está accesible, se oye la señal de tono de marcado.
- ◆ Si el **Modo Eco+** está activado:
 - el establecimiento de llamada en el terminal inalámbrico se retrasa aprox. 2 segundos.
 - se reduce bajo ciertas circunstancias el tiempo de modo de espera de los terminales inalámbricos.
- ◆ Si registra terminales inalámbricos que no son compatibles con el **Modo Eco+**, se desactiva este modo en el teléfono base y en todos los terminales inalámbricos registrados.
- ◆ Al activar el **Modo Eco** se reduce el alcance del teléfono base.
- ◆ **Modo Eco/Modo Eco+** y la función de repetidor son incompatibles (→ p. 102), es decir, si desea utilizar un repetidor, no podrá utilizar **Modo Eco** y **Modo Eco+**.

Configurar citas (calendario)

Puede hacer que el teléfono base le recuerde hasta 30 citas. Los aniversarios introducidos en la agenda telefónica se añaden automáticamente al calendario (→ p. 52).

Puede definir si se debe mostrar o no el calendario gráfico en el estado de reposo.

Para ello, en estado de reposo:

Calendario Pulsar la tecla de pantalla.

O bien:

 →  **Calendario** → **Calendario**

A continuación:

Opciones → **Calend. Salvapant.**

▶ Activar/desactivar la función pulsando **Cambiar** ☒ = activado)

Guardar cita

Requisito: se han ajustado la fecha y la hora (p. 96).

 →  **Calendario** → **Calendario**



- ◆ El día actual está seleccionado (con un borde naranja).
- ◆ Los días en los que ya haya citas guardadas aparecen sobre un fondo naranja.

  Seleccionar el día deseado en el calendario gráfico.

Cambie al mes anterior o siguiente mientras navega al último o primer día del mes actual mostrado y pulse, después, la tecla de control a derecha e izquierda.

El día seleccionado tiene un borde naranja.

El día actual tiene un borde blanco.

Una vez seleccionado el día:

- Pulsar la tecla de control en el centro.
- ◆ Si ya se han guardado citas, se abre la lista de las citas guardadas del día.
Con **<Nuevo registro>** → **Aceptar** se abre la ventana para el registro de una nueva cita.
- ◆ Si todavía no se ha guardado ninguna cita, abra inmediatamente la ventana para el registro de la nueva cita.
- ▶ Para cambiar un registro de varias líneas:

Activación:

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Fecha:

El campo está ya ocupado por la fecha del día seleccionado.

Introducir en ese caso día/mes/año con un formato de 8 dígitos.

Hora:

Introducir horas/minutos con un formato de 4 dígitos.

Texto:

Introducir el texto (16 caracteres como máximo). El texto se muestra como nombre de cita en la lista de citas y, cuando se activa el aviso de cita, en la pantalla. Si no se introduce texto, sólo se muestra la fecha y la hora de la cita.

Alarma:

Seleccione una melodía con la que se deba señalar la cita. Seleccionando **Sólo visual**, la cita se mostrará únicamente en la pantalla.

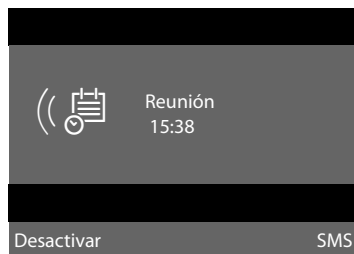
Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Nota

Después de guardar 30 citas, será necesario borrar una cita existente para poder guardar una nueva.

Señalizar citas, aniversarios

Un timbre de cita se señala en el estado de espera con la melodía seleccionada durante 60 segundos. En el caso de los aniversarios se muestra el nombre y, en las citas, el texto registrado con la hora.



Puede desactivar o responder al timbre de cita:

Desactivar Pulsar la tecla de pantalla para desactivar el aviso de cita.

O bien:

SMS Pulsar la tecla de pantalla para contestar con SMS al aviso de cita.

Nota

Durante una llamada, la cita se indica sólo mediante un breve tono.
Se registrará en la lista de las citas pasadas.

Administración de citas

→ **Calendario** → **Calendario**

Editar una cita concreta

/ Seleccionar el día en el calendario gráfico y pulsar la tecla de control . (Los días en los que ya hay citas o aniversarios guardados, aparecen en el calendario sobre un fondo naranja).

Se mostrará una lista con los registros para ese día. Los aniversarios se señalan con , las citas activadas con .



Seleccionar cita/aniversario.

Ver

Pulsar la tecla de pantalla para ver el registro.

Los aniversarios solamente se pueden visualizar. Es posible cambiar un aniversario en la agenda telefónica (→ **p. 52**).

En el caso de una cita, con **Opciones** dispone además de las siguientes opciones:

Editar registro

(como **Guardar cita** → **p. 79**)

Borrar registro

Borrar la cita seleccionada de la lista.

Activar / Desactivar

Activar o desactivar la cita. Una cita desactivada no se señala.

Borrar todas las citas del calendario

En la vista mensual:

Opciones → **Borrar todas las citas**
→ **Aceptar**

Responder a la consulta de seguridad con **Sí**. Se borran todas las citas.

Mostrar citas y aniversarios no atendidos

Las citas o los aniversarios no atendidos (**p. 52**) se guardan en la lista **Alarmas perdidas** en los siguientes casos:

- ◆ No se atiende una cita o un aniversario.
- ◆ La cita o el aniversario se comunicó durante una llamada.

En la pantalla se muestra el símbolo y la cantidad de registros **nuevos**. El registro más reciente se encuentra al principio de la lista.

Puede abrir la lista pulsando la **tecla de mensajes** (→ **p. 45**) o mediante el menú:

→ **Calendario**
→ **Alarmas perdidas**



Seleccionar cita/aniversario.

Se muestra información sobre la cita o el aniversario. Una cita pasada se marca con el nombre de la cita (→ p. 79), mientras que un aniversario pasado se indica con el nombre y apellido de la persona. Además, se indica la fecha y la hora.

Borrar Borrar cita.

O bien:

SMS Escribir un SMS.

Si hay guardados 10 registros en la lista, se borrará el registro más antiguo al introducir uno nuevo.

Configurar el despertador

Requisito: se han ajustado la fecha y la hora (p. 96).

Activar/desactivar y ajustar el despertador

 →  **Calendario** → **Despertador**

► Para cambiar un registro de varias líneas:

Activación:

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Hora:

Introducir la hora del despertador con 4-dígitos.

Periodicidad:

Seleccionar **Diario** o **Lunes-Viernes**.

Volumen:

Ajustar el nivel de volumen de la alarma del despertador (1–5) o la llamada progresiva (el volumen aumenta con cada tono =  ).

Alarma:

Seleccionar la melodía para la alarma del despertador.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

En el encabezado de la pantalla en estado de reposo se muestra el símbolo  y la hora de la alarma.

Una alarma del despertador se señaliza en la pantalla (→ p. 4) y con la melodía seleccionada. La alarma suena un máximo de 60 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla, la alarma se repite dos veces en intervalos de cinco minutos y luego se desactiva.

Durante una llamada, la alarma del despertador se indica sólo mediante un breve tono.

Desactivar la alarma del despertador o hacer que vuelva a sonar después de una pausa (modo de repetición)

Requisito: debe sonar la alarma del despertador.

Apagar Pulsar la tecla de pantalla. Se desactiva la alarma del despertador.

O bien:

Repetir Pulsar esta tecla de pantalla o cualquier otra tecla. La alarma del despertador se desactiva, pero vuelve a sonar al cabo de 5 minutos. Después de sonar por segunda vez, la alarma del despertador se desactiva completamente.

Usar o conectar otros dispositivos

Puede ampliar su teléfono base hasta convertirlo en una "centralita" si conecta otros dispositivos de comunicación.

En su teléfono base puede registrar hasta seis terminales inalámbricos y seis repetidores Gigaset.

Cada dispositivo registrado está asignado a un número interno (2 – 7) y a un nombre interno (INT 2 – INT 7). Puede cambiar la asignación de los números y los nombres.

Si en su teléfono base todos los números ya están adjudicados, antes del registro dé de baja un terminal inalámbrico que no necesite.

En el teléfono base puede utilizar asimismo un aparato de fax analógico (→ p. 89 y → p. 102) y dos dispositivos Bluetooth (un auricular y un dispositivo de datos, → p. 86).

Registrar terminales inalámbricos

En su teléfono base puede registrar hasta seis terminales inalámbricos o repetidores.

El registro de un terminal inalámbrico debe iniciarse en el teléfono base (1.) y en el terminal inalámbrico (2.).

1. En el teléfono base:

Para poner el teléfono base en modo de registro:

 →  → **Registro**
→ **Registrar terminal**

La interfaz DECT del teléfono base se activará automáticamente (siempre que esté desactivado) si pone el teléfono en modo de registro.

Puede registrar su terminal inalámbrico mientras se muestre en la pantalla del teléfono base el mensaje **Registre el terminal**.

2. En el terminal inalámbrico:

en aprox. **60 segundos**..

► Inicie el registro **en el terminal inalámbrico** según las instrucciones de uso correspondientes.



Si se le solicita, introducir el PIN del sistema del teléfono base (estado de suministro: 0000) y pulsar **Aceptar**.

Si el registro se ha producido correctamente

En la pantalla del teléfono base se muestra **Terminal registrado**.

Nota

Si ya se han registrado seis terminales inalámbricos en el teléfono base (los números internos 2 - 7 ya están asignados), existen dos posibilidades:

- ◆ El terminal inalámbrico con el número interno 7 se encuentra en estado de reposo:
El terminal inalámbrico que hasta ahora tenía el número interno 7 se da de baja; el nuevo terminal inalámbrico se registra y recibe el número interno 7.
- ◆ El terminal inalámbrico con el número interno 7 se está usando:
No se puede registrar el terminal inalámbrico que se ha de registrar. Se muestra el mensaje correspondiente en el terminal inalámbrico.

Asignar conexiones de recepción y de envío al terminal inalámbrico

Si en el teléfono hay configurados varios MSNs, el asistente de conexión se iniciará para el terminal inalámbrico con el que puede asignar las conexiones de recepción y de envío al terminal inalámbrico. Para concluir los asistentes de conexión → p. 19.

Asignación del número interno

El teléfono base asigna al terminal inalámbrico el número interno libre más bajo (números posibles: 2 – 7). En la pantalla se muestra el nombre interno del terminal inalámbrico, p. ej., **INT 2**. Esto significa que se ha asignado el número interno 2 al terminal inalámbrico. Se ha asignado el número interno 1 al teléfono base.

Dar de baja terminales inalámbricos

En el teléfono base:

 →   → **Registro**
→ **Dar de baja terminal**

Se muestra la lista de los dispositivos registrados (usuarios internos).

 Seleccionar el usuario de la línea interna que se desea dar de baja y pulsar **Aceptar**.

 Introducir el PIN del sistema actual y pulsar **Aceptar**.

Si Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

El terminal inalámbrico se da de baja inmediatamente, aun cuando no se encuentra en estado de reposo.

Buscar terminal inalámbrico ("paging")

Puede buscar terminales inalámbricos registrados mediante el teléfono base.

Requisito: los usuarios de la línea interna están registrados en el teléfono base. Entre los usuarios de la línea interna existen como máximo dos conexiones internas.

 Abrir la lista de usuarios de la línea interna.

Encontrar el terminal

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Todos los terminales inalámbricos sonarán simultáneamente ("llamada paging") aunque los tonos de timbre estén desactivados. Una llamada externa no interrumpe el paging.

Finalizar la búsqueda

► Pulse la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla Fin .

También puede finalizar la llamada paging antes de tiempo si pulsa en uno de los terminales inalámbricos la tecla descolgar o la tecla colgar.

La llamada paging finaliza automáticamente en aprox. 30 segundos.

Realizar llamadas internas

La comunicación interna con los terminales inalámbricos registrados no tiene ningún coste.

Llamar a un terminal inalámbrico determinado

 Iniciar la llamada interna.

 Introducir el número del usuario de la línea interna.

O bien:

 Iniciar la llamada interna.

 Seleccionar el usuario de la línea interna.

 Descolgar el auricular.

Llamar a todos los usuarios de la línea interna ("llamada colectiva")

 Pulsar prolongadamente la parte izquierda de la tecla de control.

Se llamará a todos los terminales inalámbricos.

O bien:

 Iniciar la llamada interna.

 Pulsar la tecla de asterisco

Usar o conectar otros dispositivos

o bien

Lla. colect. seleccionar y



Descolgar el auricular.

Se llamará a todos los terminales inalámbricos.

Finalizar la comunicación



Colgar el auricular.

Transferir una llamada a un terminal inalámbrico

Puede transferir una llamada externa a un terminal inalámbrico (conectar).



Abrir la lista de terminales inalámbricos.

El usuario externo escucha la melodía de espera, si se ha activado (→ p. 95).

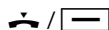
Si se registra más de un terminal inalámbrico:



Seleccionar el terminal inalámbrico o **Lla. colect.** y pulsar **Aceptar**.

Si contesta el usuario de la línea interna:

► Informe acerca de la llamada externa si procede.



Colgar el auricular o pulsar la tecla Fin.

La llamada externa se transfiere al otro terminal inalámbrico.

Si el usuario de la línea interna **no** contesta o está ocupado, pulsar la tecla de pantalla **Finalizar** para volver a la comunicación externa.

También puede colgar el auricular durante la transferencia antes de que el usuario de la línea externa lo descuelgue.

Si éste no contesta o está ocupado, la llamada vuelve a usted automáticamente.

Realizar una consulta/conferencia interna

Mientras habla con un **interlocutor externo** puede llamar al mismo tiempo a un **interlocutor interno** para realizar una consulta o establecer una conferencia entre los tres.

Durante una comunicación **externa**:



Abrir la lista de terminales inalámbricos.

El usuario externo escucha la melodía de espera, si se ha activado (→ p. 95).



Si se registra más de un terminal inalámbrico: Seleccionar el terminal inalámbrico y pulsar **Aceptar**.

Queda conectado con el interlocutor interno.

O bien:

Opciones → **Terminar llam. activa**

Vuelve a estar conectado con el interlocutor externo.

O bien:

Conferen.

Pulsar la tecla de pantalla.

Los tres interlocutores quedan conectados entre sí.

Si el interlocutor interno no responde:

► Pulse la tecla de pantalla **Finalizar** para volver al usuario externo.

Finalizar la conferencia

Si un **interlocutor interno** pulsa la tecla colgar (en el terminal inalámbrico) o la tecla Fin , la conexión entre el otro interlocutor interno y el externo sigue activa.

Llamada externa en espera durante una comunicación interna

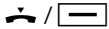
Si durante una comunicación **interna** recibe una llamada **externa**, oírás un tono de llamada en espera (tono corto). Si se transmite el número de teléfono, en la pantalla se indica el número o el nombre del llamante.

Rechazar la llamada externa

Rechazar Pulsar la tecla de pantalla.

Se desconecta el tono de aviso de llamada en espera. Se mantiene conectado con el interlocutor interno. El llamante externo oye la señal de ocupado.

Cancelar la llamada interna



Colgar el auricular o pulsar la tecla Fin.

En el teléfono base se indica la llamada externa como entrante. Puede aceptarla (→ p. 34).

Aceptar una llamada externa

Aceptar Pulsar la tecla de pantalla.

Queda conectado con el interlocutor externo. La comunicación interna **se mantiene**.

Se ofrecen las siguientes opciones:

- ◆ Alternar entre ambos interlocutores:
 - ▶ Cambiar de un interlocutor a otro (alternar) con
- ◆ Hablar con ambos interlocutores al mismo tiempo:
 - ▶ Pulse la tecla de pantalla **Conferen.** para establecer una conferencia. Pulse la tecla de pantalla **Fin Conf.** para regresar a la alternancia de interlocutores.

Llamada interna en espera durante una comunicación interna o externa

Si el usuario de la línea interna intenta llamar durante una comunicación externa o interna, esta llamada se mostrará en la pantalla (llamada interna en espera). Sin embargo, no puede aceptar ni rechazar la llamada interna.

Si pulsa cualquier tecla, desaparece la indicación de la pantalla.

Para aceptar la llamada interna, debe finalizar primero la comunicación anterior. La llamada interna se indica entonces como de costumbre. Puede aceptarla.

Cambiar el nombre de un usuario de la línea interna

Al registrar los terminales inalámbricos, se asignan automáticamente los nombres "INT 2", "INT 3", etc. Puede cambiar estos nombres si lo desea. El nombre puede tener un máximo de 10 caracteres. El nombre modificado aparece en la lista de los usuarios de la línea interna.



Abrir la lista de usuarios de la línea interna.



Seleccionar terminal inalámbrico.



Abrir el menú.

Cambiar nombre



Introducir el nombre.



Pulsar la tecla de pantalla.

Cambiar el nombre interno de un usuario de la línea interna

En el estado de suministro se ha asignado el número interno INT 1 al teléfono base.

Un terminal inalámbrico recibe **automáticamente** el número interno libre más bajo entre 2 y 7. Si todas las posiciones están asignadas, se sobrescribirá el número 7 siempre que este terminal inalámbrico se encuentre en estado de reposo. Puede modificar el número interno (1 - 7) del teléfono base y de todos los terminales inalámbricos registrados.



Abrir la lista de usuarios de la línea interna. El dispositivo propio se identifica con el símbolo <.

Opciones

Abrir el menú.

Asig. num. a terminal

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Seleccionar número. Sólo se muestran los números que todavía están libres.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar la entrada.

Usar dispositivos Bluetooth

Su teléfono puede comunicarse de forma inalámbrica mediante Bluetooth™ con otros dispositivos compatibles con esta tecnología.

En su teléfono base podrá mediante Bluetooth:

- ◆ registrar auriculares Bluetooth,
- ◆ registrar hasta 5 dispositivos de datos (PC, PDA) con los que podrá intercambiar los registros de la agenda telefónica como vCards,
- ◆ cargar melodías de llamada e imágenes con ayuda del software QuickSync (p. 114) desde el ordenador al teléfono base.

Antes de poder utilizar los dispositivos Bluetooth, debe activar Bluetooth y registrar los dispositivos en el teléfono base.

Para seguir utilizando los números de teléfono es necesario que los prefijos (de país y de ciudad) estén guardados en el teléfono base (p. 97).

En el manual de cada dispositivo Bluetooth encontrará las instrucciones de uso correspondientes.

Observaciones

- ◆ Con su terminal inalámbrico puede utilizar auriculares que dispongan del **perfil de auriculares** o del **perfil de manos libres**. Si los dos perfiles están disponibles, la comunicación se establecerá a través del perfil de manos libres.
- ◆ El establecimiento de la conexión entre su teléfono base y unos auriculares Bluetooth puede tardar hasta 5 segundos. Esto se aplica también a la aceptación de llamadas con los auriculares y la transferencia de la llamada a éstos, así como a la marcación.

Activar/desactivar el modo Bluetooth

→ Bluetooth

Activar Seleccionar y pulsar **Aceptar** para activar o desactivar el modo Bluetooth (☑ = activado).

El teléfono base muestra en pantalla la activación del modo Bluetooth en el estado de reposo con el símbolo  en el encabezado (p. 4).

Tan pronto como se active el Bluetooth, su teléfono base será visible para todos los dispositivos Bluetooth en la zona de cobertura y el teléfono base puede comunicarse con todos los dispositivos que permanezcan en la lista "dispositivos conocidos (de confianza)".

En el modo Bluetooth se ignorarán las llamadas entrantes.

Registrar dispositivos Bluetooth

La distancia entre el teléfono base en el modo Bluetooth y el dispositivo Bluetooth encendido (auriculares o dispositivo de datos) debe ser de 10 metros como máximo.

Observaciones

- ◆ Al registrar unos auriculares, se desconectan otros auriculares que se hubieran registrado anteriormente.
- ◆ Si desea utilizar con su teléfono base unos auriculares que ya están registrados en otro dispositivo (por ejemplo, en un teléfono móvil), **desactive** esta conexión antes de iniciar el proceso de registro.

Buscar dispositivo Bluetooth

→ Bluetooth → Buscar auricular / Buscar equipo datos

La búsqueda puede tardar hasta 30 segundos.

Durante la búsqueda se ignorarán las llamadas entrantes.

Interrumpir/repetir la búsqueda actual

Finalizar la búsqueda:

Cancelar Pulsar la tecla de pantalla.

Si es necesario repetir la búsqueda:
En la lista de dispositivos conocidos

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Repetir búsqueda

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Incorporar el dispositivo Bluetooth a la lista de dispositivos conocidos.

Una vez encontrado el dispositivo, se muestra su nombre y dirección en pantalla.

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Buscar equipos

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Introducir el PIN para el dispositivo Bluetooth a **conectar** y pulsar **Aceptar**.

► Para un **dispositivo de datos** puede introducir generalmente un PIN cualquiera. A continuación, debe introducir ese PIN también en el dispositivo de datos.

► Introduzca el PIN preconfigurado para unos **auriculares** (generalmente: 0000). Encontrará más información al respecto en las instrucciones de sus auriculares.

El dispositivo se añade a la lista de dispositivos conocidos.

Observaciones

- ◆ La lista de dispositivos conocidos solamente puede contener un auricular Bluetooth. Si registra otros auriculares, el primero se borrará de la lista.
- ◆ Si la lista ya contiene 6 registros, en el siguiente registro de un dispositivo se sobrescribirá el último registro.
Excepción: el registro de auriculares sólo se sobrescribe con unos nuevos y unos auriculares sólo sobrescriben el registro de éstos.

Editar la lista de dispositivos conocidos (de confianza)

Abrir la lista

 →  Bluetooth → Equipos conocidos

En la lista se muestra el símbolo correspondiente junto a los nombres de los dispositivos:

Símbolo	Significado
	Auriculares Bluetooth
	Dispositivo de datos Bluetooth

Para los dispositivos de servicio múltiple no se mostrará ningún símbolo.

Si hay conectado un aparato, en el encabezado de la pantalla se muestra el símbolo correspondiente en lugar de .

Mostrar registro

Abrir la lista →  (seleccionar registro)

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Ver registro

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Se muestran el nombre y la dirección del dispositivo. Volver con **Aceptar**.

Dar de baja dispositivos Bluetooth

Abrir la lista →  (seleccionar registro)

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Borrar registro

Seleccione esta opción y pulse

Aceptar.

El Bluetooth se activará.

Nota

Al dar de baja un dispositivo Bluetooth conectado, es posible que intente conectarse de nuevo como “dispositivo no registrado”.

Cambiar el nombre del dispositivo Bluetooth

Abrir la lista →  (seleccionar registro)

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Cambiar nombre

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.
El Bluetooth se activará.



Guardar

Cambiar el nombre.

Pulsar la tecla de pantalla.

Rechazar/aceptar un dispositivo Bluetooth no registrado

En el caso de que un dispositivo Bluetooth que no se encuentra en la lista de dispositivos conocidos intentara conectarse con el teléfono base, se le pedirá que introduzca el PIN del dispositivo Bluetooth (bonding).

◆ Rechazar



Pulsar **brevemente** la tecla Fin.

◆ Aceptar



Introducir el PIN del dispositivo Bluetooth **a conectar** y pulsar **Aceptar**.

Una vez aceptado el dispositivo, puede utilizarlo temporalmente (mientras se encuentre dentro de cobertura) o añadirlo a la lista de dispositivos conocidos. Una vez confirmado el PIN en la lista de dispositivos conocidos:

- **Si** pulsar la tecla de pantalla.
- **No** pulsar la tecla de pantalla para utilizar temporalmente el dispositivo.

Nota

Si acepta el registro de los auriculares sólo temporalmente, no se borrarán los auriculares de la lista de dispositivos conocidos.

Cambiar el nombre Bluetooth del teléfono base

Puede cambiar el nombre del teléfono base por el que será conocido por otros dispositivos Bluetooth.

 → **Bluetooth → Equipo propio**

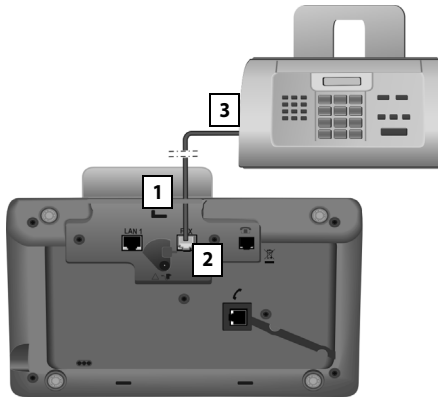
Cambiar Pulsar la tecla de pantalla.
El Bluetooth se activará.



Guardar Cambiar el nombre.
Pulsar la tecla de pantalla.

Conectar el aparato de fax

Mediante el puerto de FAX de su teléfono base podrá conectar un aparato de fax del grupo 3 ITU-T.



1. Lleve un extremo de cable de conexión del fax desde atrás hacia la caja a través del hueco.
2. Conecte el enchufe en el zócalo de conexión del fax del teléfono base (inscripción: **FAX**).
3. Conecte a continuación el cable de conexión de fax con el zócalo de conexión en el aparato de fax.

No es necesario registrar explícitamente el aparato de fax en el teléfono base. Se "registra" automáticamente cuando conecte el puerto de FAX al teléfono base (→ **p. 102**, el ajuste de entrega está "desconectado").

Una vez conectado el puerto de FAX, en la lista de usuarios de la línea interna **INT 8** se añadirá el aparato de fax con los nombres internos.

Todos los números de teléfono están asignados al aparato de fax como conexiones de recepción. El primer número de teléfono de la configuración está asignado al aparato de fax como conexión de envío. Si lo desea, puede cambiar la asignación → **p. 100**.

Nota

Si un número de teléfono sólo está asignado al aparato de fax como conexión de recepción, las llamadas a ese número no se registrarán en la lista de llamadas (los registros no podrían leerse ni en el teléfono base ni en un terminal inalámbrico).

Configurar el teléfono base

El teléfono base está preconfigurado. No obstante, puede realizar ajustes individuales.

Los ajustes descritos en este apartado tienen efecto local en el teléfono base. El ajuste correspondiente en un terminal inalámbrico registrado no se modifica.

Acceso rápido a funciones y números

Puede programar las seis teclas de función en el lado derecho del teléfono base y las teclas de pantalla (en estado de reposo). Puede ocupar éstas respectivamente con un número de teléfono (marcación rápida) o con una función del teléfono base así como cambiar la asignación.

De este modo, sólo tiene que pulsar una tecla para marcar el número o iniciar la función asignada.

Cambiar la asignación de una tecla

En estado de espera:

- Pulsar la tecla de pantalla o tecla de función **hasta** que se muestre una lista con las asignaciones posibles de teclas.

Pueden seleccionarse las siguientes funciones:

Marcación rápida

Asignar a una tecla un número de la agenda telefónica local.

Se abre la agenda telefónica.

- Seleccionar un registro y pulsar **Aceptar**.

Si borra o modifica el registro de la agenda telefónica, ello **no** afectará la asignación de la tecla de función o de pantalla.

Es decir, que si se modifica un número de teléfono, debe volver a asignar la tecla, como se describe arriba, al registro actualizado de la agenda telefónica.

Despertador

Asignar a la tecla la opción de menú para ajustar y activar el despertador

(→ **p. 81**):

 →  **Calendario** → **Despertador**

Calendario

Abrir el calendario o introducir una nueva cita (→ **p. 79**):

 →  **Calendario** → **Calendario**

Activar Bluetooth

Asignar a la tecla el menú Bluetooth

(→ **p. 86**):

 →  **Bluetooth**

Auriculares

Aceptar o contestar llamadas con el auricular conectado.

Función R

No relevante.

Insertar P

La tecla inserta en el registro del número una pausa de marcado (una P).

Más funciones...

Se pueden elegir otras funciones:

◆ Conexión de envío

Asignar a una tecla una conexión de envío alternativa.

- Seleccione de la lista de los MSNs un MSN como (otra) conexión de envío para el teléfono base y pulse **Aceptar**.

Pulse la tecla de función o de pantalla si (temporalmente) para la siguiente llamada debe utilizarse la conexión de envío alternativa (en lugar del MSN de envío del teléfono base).

◆ Selección de línea

Asignar a la tecla la lista de MSNs registrados.

Seleccione de la lista la conexión de envío para la siguiente llamada (→ **p. 33**).

◆ Lista de llamadas

Asignar a la tecla el menú de las listas de llamadas (→ p. 44).

 →  **Lista de llamadas**

◆ Suprimir ind. n°

Suprimir la transmisión del número de teléfono en la siguiente llamada (→ p. 39).

◆ Desvíos

Asignar a la tecla el menú de configurar y activar/desactivar un desvío de llamadas (→ p. 37):

 →  **Servicios de red** → **Desvíos**

Asignación de una tecla de pantalla: en la línea inferior de la pantalla, sobre la tecla de pantalla, se mostrará la función seleccionada o el nombre del número en la agenda telefónica (si es necesario, abreviado).

Asignación de una tecla de función: puede anotar la asignación de teclas junto a la tecla correspondiente en un letrero integrado.

Iniciar función, marcar número

En el estado de reposo del teléfono base:

- Pulsar la tecla de función o de pantalla **brevemente**.

Según la asignación de teclas:

- ◆ Se marca un número directamente.
- ◆ Se abre el menú o la lista de la función.

Cambiar el idioma de la pantalla

Puede visualizar los textos de pantalla en diferentes idiomas.

 →  **Ajustes** → **Idioma**

El idioma actual está marcado con ●.

 Seleccionar idioma y pulsar **Seleccionar**.

Si ha seleccionado por error un idioma que no puede entender:

 * * # 0 3 DIV #

Pulse estas teclas una después de la otra.

 Seleccionar el idioma correcto.

Seleccionar Pulsar la tecla derecha de pantalla.

Configurar pantalla

Configurar el salvapantallas/ presentación de diapositivas

En estado de reposo puede visualizar un salvapantallas en la pantalla del teléfono base. Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Una imagen de la carpeta **Salvapantallas** del Gestor recursos (→ p. 95)
- ◆ Todas las imágenes una después de otra de la carpeta **Salvapantallas** del Gestor recursos en la forma de una **Diapositivas**
- ◆ Fecha y hora como indicador digital (**Reloj digital**)
- ◆ Hora analógica (**Reloj analógico** - representación de agujas)
- ◆ Informaciones de un servicio de información (**Servicios inform.** - información meteorológica, horóscopo, etc.). Para ello debe haber activado la visualización de los servicios de información a través del configurador Web. El tipo del servicio de información no es modificable.

Configurar el teléfono base

Para este tipo de información es requisito que el teléfono base esté conectado a Internet.

Si actualmente no hay información disponible, se muestra en su lugar la hora digital (**Reloj digital**).

El salvapantallas sustituye la indicación en el estado de reposo. Se pueden superponer el calendario, la fecha, la hora y el nombre.

El salvapantallas no se muestra en determinadas situaciones, por ejemplo, durante una conversación.

Si se activa un salvapantallas, la opción de menú **Salvapantalla** se marca con .

 →  **Ajustes** → **Pantalla**
→ **Salvapantalla**

Se muestra la configuración actual.

► Para cambiar un registro de varias líneas:

Activación:

Seleccionar **Activar** (se muestra el salvapantallas) o **Desactivar** (sin salvapantallas).

Selección:

Seleccionar salvapantallas con  o

Ver Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra el salvapantallas activo.

 Seleccionar el salvapantallas y pulsar **Aceptar**.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

El salvapantallas se activa aproximadamente 10 segundos después de que la pantalla haya cambiado a estado de reposo.

Cuando se muestre el salvapantallas, pulsar **brevemente** en la tecla fin  para que se muestre la pantalla en estado de reposo.

Configurar el brillo y el temporizador de la iluminación de la pantalla

Puede configurar el brillo en la indicación de la pantalla en su teléfono base e ingresar un período de tiempo en el que la pantalla del teléfono base deba desactivarse completamente, por ejemplo, por las noches.

Si la iluminación de la pantalla está desactivada, ésta se activa pulsando cualquier tecla o cuando se recibe una llamada. La iluminación de la pantalla se apaga aprox. 30 segundos después de pulsar una tecla.

 →  **Pantalla** → **Iluminación**

Se muestra la configuración actual.

► Para cambiar un registro de varias líneas:

Control de tiempo

Requisito: se ha configurado la fecha y la hora.

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

En **Control de tiempo** = **Activar** se muestran los siguientes campos.

Apagar pantalla desde:

Ingresar la hora de 4 dígitos a la que debe desactivarse la iluminación de la pantalla en estado de reposo.

Apagar pantalla hasta:

Ingresar la hora de 4 dígitos a la que debe volver a activarse la iluminación de la pantalla.

Iluminación:

Configurar el brillo de la iluminación de la pantalla con .

Puede seleccionar entre cinco niveles de brillo (1 = bajo – 5 = alto brillo; por ejemplo nivel de brillo 3 = .

► Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

Configurar el volumen de manos libres/auricular

El volumen del manos libres y el del auricular se pueden configurar en cinco niveles.

En el estado de reposo

 →  → **Ajustes Audio**
→ **Volumen de llamada**

Escuchará el tono de prueba.

 Configurar el volumen del auricular.

 Pasar a la línea **Altavoz**.

 Configurar el volumen de manos libres.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Durante una llamada

Puede configurar el volumen durante una llamada mediante las teclas  y . Cada vez que pulsa la tecla el volumen sube o baja un nivel.

Guardar Si es necesario, pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste de forma permanente.

Ajustar los tonos de llamada

Ajustar el volumen

Puede elegir entre cinco niveles de volumen (1 – 5; porejemplo, volumen 3 = ) y la "llamada progresiva" (6; el volumen aumenta progresivamente = ).

El volumen se puede ajustar independientemente para las funciones siguientes:

◆ **Llamadas internas y alarmas**
(Citas → **p. 79**)

◆ **Llamadas externas**

 →  → **Ajustes Audio**
→ **Tonos de llamada** → **Volumen**

 Si es necesario, ajustar el volumen para llamadas internas y la señalización de citas.



Pasar a la línea siguiente.



Si es necesario, ajustar el volumen para llamadas externas.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

En el ajuste suena el tono de llamada en el volumen elegido actualmente.

Configurar la melodía del tono de llamada

Puede elegir entre distintos tonos, melodías o sonidos que desee en el Gestor de recursos (**p. 95**).

Los tonos de llamada se pueden ajustar independientemente para las funciones siguientes:

- ◆ Llamadas internas
- ◆ Para llamadas externas en cada conexión de recepción concreta del teléfono base (**MSN1 hasta MSN10**)

En estado de espera:

 →  **Ajustes** → **Ajustes Audio**
→ **Tonos de llamada** → **Melodías**



Seleccionar **Llamadas internas** o una conexión de recepción (**MSN1 a MSN10**).



Seleccionar la melodía para esta conexión.



 De ser necesario, seleccionar la siguiente conexión y configurar una melodía etc.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar los ajustes.

O bien:

También puede configurar igualmente la melodía del tono de llamada pero para llamadas internas y externas.



Seleccionar **Todas las llamadas**.



Seleccionar la melodía.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Si

Pulsar la tecla de pantalla para confirmar los ajustes.

Configurar el teléfono base

La configuración para todas las llamadas se hace ineficaz tan pronto como cambia el ajuste para una conexión individual.

Temporizador para llamadas externas

Se puede fijar un período de tiempo en el que su teléfono base no deba sonar en caso de una llamada externa, por ejemplo, durante la noche.

Requisito: se han ajustado la fecha y la hora.

 →  **Ajustes Audio** → **Tonos de llamada** → **Control de tiempo**

► Para cambiar un registro de varias líneas:

Llamadas externas:

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Sólo en **Llamadas externas** = **Activar** se indican los siguientes campos.

Sin tono desde:

Inicio del intervalo con 4 dígitos.

Sin tono hasta:

Fin del intervalo con 4 dígitos.

► Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

Nota

Si recibe llamadas de contactos a los que haya asignado una melodía propia (VIP) en la agenda telefónica, el teléfono base sonará también en este período de tiempo.

Desactivar el tono de llamada para llamadas anónimas

Puede configurar el teléfono base de forma tal que no suene si no se transmite el número de contacto en una llamada externa.

 →  **Ajustes** → **Ajustes Audio**
→ **Tonos de llamada**
→ **Silenc. llam. anónimas**

Si está desactivado el tono de llamada para un usuario anónimo, se marca

Silenc. llam. anónimas con ☒.

Activar/desactivar el tono de llamada

Al recibir una llamada se puede desactivar el tono de llamada en el teléfono base, indefinidamente o para la llamada actual, antes de descolgar o en estado de reposo.

No es posible volver a activarlo en el transcurso de una llamada externa.

Desactivar indefinidamente el tono de llamada

 Pulsar la tecla de asterisco **prolongadamente**.

En la pantalla se muestra el símbolo .

Volver a activar el tono de llamada

 Pulsar la tecla de asterisco **prolongadamente**.

Desactivar el tono de llamada para la llamada actual

Silencio Pulsar la tecla de pantalla.

Activar/desactivar el tono de atención

En lugar del tono de llamada es posible activar un tono de atención. Cuando hay una llamada, suena en este caso **un tono breve** ("Bip") en lugar del tono de llamada.

 Pulsar **prolongadamente** la tecla de asterisco **durante un intervalo de 3 seg.:**

Bip Pulsar la tecla de pantalla. Ahora una llamada se señalará con **un breve tono de atención**. En la pantalla se muestra el símbolo .

Activar/desactivar los tonos de indicación

El terminal inalámbrico le indica acústicamente diversas actividades y estados. Los siguientes tonos de aviso pueden activarse o desactivarse independientemente unos de otros:

- ◆ **Clic de tecla:** cada vez que se pulsa una tecla.
- ◆ **Tonos de acuse de recibo:**
 - **Tono de confirmación** (secuencia de tonos ascendente): al finalizar un registro/ajuste y al recibir un SMS o un nuevo registro en la lista del contestador automático o la lista de llamadas
 - **Tono de error** (secuencia de tonos descendente): al introducir datos erróneos
 - **Tono de final de menú:** al llegar al final de un menú

En estado de espera:

 →  **Ajustes** → **Ajustes Audio**
→ **Tonos de aviso**

► Para cambiar un registro de varias líneas:

Tono teclas:

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Confirmación:

Seleccionar **Activar** o **Desactivar**.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Activar/desactivar la melodía de espera

La melodía de espera se escucha, por ejemplo, al alternar comunicaciones o en una consulta del usuario con el que usted no está comunicado activamente.

 →  **Ajustes** → **Ajustes Audio**
→ **Música en espera**

► Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para activar o desactivar la melodía de espera (☑ = activada).

Gestor de recursos

El gestor de recursos gestiona sonidos/ melodías, que puede utilizar como tono de llamada, e imágenes (imágenes CLIP y salvapantallas), que pueden usarse como imágenes de llamada o salvapantallas. Requisito: transmisión del número de teléfono (CLIP). El gestor de recursos puede gestionar los siguientes tipos de contenido multimedia:

Tipo	Formato
Sonidos	G.722 raw
Imagen	BMP, JPG, GIF no animado
– Imagen CLIP	190 x 144 píxeles
– Salvapantallas	240 x 320 píxeles

En su teléfono base hay preconfigurados distintos sonidos e imágenes.

Puede escuchar los sonidos existentes y visualizar las imágenes.

Además, puede descargarse imágenes y sonidos de un PC (→ p. 114). En el caso de que no haya suficiente espacio de memoria, deberá borrar imágenes o sonidos.

Mostrar imágenes CLIP

 →  → **Gestor recursos**
→ **Salvapantallas / Imagen llamada**
(seleccionar registro)

Ver Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra la imagen marcada. Puede ir pasando las imágenes con la tecla .

Si se ha guardado una imagen con un formato de archivo no compatible, se recibirá un mensaje de error al seleccionarla.

Reproducir el sonido

 →  → **Gestor recursos** → **Sonidos**
→ (seleccionar registro)

El sonido seleccionado se reproduce inmediatamente. Puede ir pasando los sonidos con la tecla .

Configurar el sistema

Puede modificar el volumen durante la reproducción:

- ▶ Ajustar el volumen con las teclas / y pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

O bien:

- ▶ Abrir el submenú **Opciones** → **Volumen**. Seleccionar el volumen con . Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

Cambiar nombre/borrar un sonido/imagen

Ha seleccionado un registro.

Opciones Abrir el menú.

Puede seleccionar las funciones siguientes:

Borrar registro

Se borra el registro seleccionado.

Cambiar nombre

Cambiar el nombre (máximo 16 caracteres) y pulsar **Guardar**. El registro se guarda con el nuevo nombre.

Si un sonido/imagen no se puede borrar, estas opciones no estarán disponibles.

Comprobar el espacio de memoria

Puede visualizar el espacio de memoria libre para sonidos e imágenes.

→ → **Gestor recursos**
→ **Memoria libre**

Configurar el sistema

Los siguientes ajustes pueden efectuarse a través del menú del teléfono base en un terminal inalámbrico registrado Gigaset SL78H, SL400H, S79H o a través del configurador Web del teléfono base.

A continuación, se encuentra descrito el manejo en el teléfono base. El manejo a través de un terminal inalámbrico de Gigaset SL78H, SL400H o S79H se realiza del mismo modo. El manejo a través del configurador Web del teléfono base está descrito en las instrucciones de uso del CD adjunto.

Ajustar manualmente la fecha y la hora

La fecha y la hora son necesarias para, p. ej., que las llamadas entrantes muestren la hora correcta o para utilizar el despertador y el calendario.

Observaciones

En su teléfono base está guardada la dirección de un servidor horario en Internet. De éste se recuperará la fecha y la hora, siempre que la estación base esté conectada a Internet y que se haya activado la sincronización con tal servidor. Cualquier configuración manual se sobrescribe.

Si todavía no ha ajustado la fecha y la hora en el teléfono base, en la pantalla se muestra **Hora**.

Hora Pulsar la tecla de pantalla.

O bien:

→ **Ajustes** → **Fecha/hora**

- ▶ Para cambiar un registro de varias líneas:

Fecha:

Introducir el día, el mes y el año en 8 dígitos a través del teclado. Por ejemplo,

para el 14/01/10.

Hora:

Indicar la hora y los minutos con 4 dígitos mediante el teclado, por ejemplo,
 para las 07:15.

- Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las entradas.

Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado

Guarde los ajustes del sistema del teléfono base con un PIN del sistema que no conozca nadie más. Debe introducir el PIN del sistema, entre otras cosas, al registrar y dar de baja un terminal inalámbrico, al modificar los ajustes para la red local, para actualizar el firmare o al volver al estado de suministro.

Cambiar el PIN del sistema

Se puede cambiar el PIN de 4 dígitos configurado para el teléfono base (estado de suministro: 0000) por otro PIN de 4 dígitos que sólo conozca usted.

Si se utiliza un PIN de acceso al sistema, se puede acceder a distancia al contestador automático (→ **p. 75**).

 →  **Ajustes** → **Sistema** → **PIN Sistema**



De ser necesario, introducir el PIN actual del sistema y pulsar **Aceptar**.



Introducir el nuevo PIN del sistema.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Establecer el prefijo propio

Para transmitir números de teléfono (p. ej., en vCards) es necesario que su prefijo (de país y de ciudad) esté guardado en el teléfono base.

Algunos de estos números ya están preconfigurados.

 →  **Ajustes** → **Telefonía** → **Códigos area**

Comprobar si el número (pre)configurado es correcto.

- Para cambiar un registro de varias líneas:



Seleccionar/cambiar campo de entrada.



Desplazarse dentro del campo de entrada.



Si es necesario, borrar un dígito: pulsar la tecla de pantalla.



Introducir el dígito.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Ejemplo:

Códigos area	
Código internacional:	00 - 34
Código área local:	0 - 
< C Guardar	

Configurar la dirección IP del teléfono base en LAN

Requisito: su teléfono base está conectado con un router o PC (→ p. 14).

Para que la LAN “reconozca” su teléfono base, se necesita una dirección IP.

La dirección IP se puede asignar al teléfono base de forma manual o automática (a partir del router).

- ◆ Si esto se realiza de forma **dinámica**, se asigna automáticamente una dirección IP al servidor DHCP del router del teléfono base. La dirección IP puede modificarse en función de la configuración del router.
- ◆ En la asignación manual/**estática**, el usuario asigna al teléfono base una dirección IP fija. Esto puede ser necesario, dependiendo de su estructura de red (por ejemplo, si el teléfono base está conectado directamente con un PC).

También puede efectuar las configuraciones para la red local a través del configurador Web.

Nota

Para realizar la asignación dinámica de la dirección IP, el servidor DHCP debe estar activado en el router. Consulte las instrucciones de uso del router.

 →  **Ajustes** → **Sistema**
→ **Red local**



Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

- Para cambiar un registro de varias líneas:

Tipo de dirección IP

Seleccionar **Estática** o **Dinámica**.

Si selecciona **Estática**, en las líneas siguientes debe indicar manualmente la dirección IP y la máscara de subred del teléfono base, así como la puerta de enlace estándar y el servidor DNS.

Dirección IP

En Tipo de dirección IP Dinámica

Se muestra la dirección IP asignada actualmente al teléfono base. Ésta no se puede modificar.

En Tipo de dirección IP Estática

Introduzca la dirección IP que debe asignarse al teléfono base (sobrescribir el ajuste actual).

La dirección IP predeterminada es 192.168.2.2.

Para más información acerca de la dirección IP, consulte el glosario en p. 127.

Máscara de subred

En Tipo de dirección IP Dinámica

Se muestra la máscara de subred asignada actualmente al teléfono base. Ésta no se puede modificar.

En Tipo de dirección IP Estática

Introduzca la máscara de subred que se debe asignar al teléfono base (sobrescribir el ajuste actual).

La predeterminada es 255.255.255.0

Para más información acerca de la dirección IP, consulte la p. 130.

Servidor DNS

En Tipo de dirección IP Estática

Introduzca la dirección IP del servidor preferido de DNS. Al establecer la conexión, el servidor DNS (Domain Name System, sistema de nombres de dominio) convierte el nombre simbólico de un servidor (nombres DNS) en la dirección IP pública del servidor.

Aquí puede indicar la dirección-IP del router. El router reenvía las consultas sobre direcciones del teléfono base al servidor DNS.

El valor predeterminado es 192.168.2.1.

Gateway estándar

En Tipo de dirección IP Estática

Introduzca la dirección IP de la puerta de enlace estándar a través de la cual la red local se conecta a Internet. Generalmente es la dirección IP local (privada) del router (por ejemplo, 192.168.2.1). El teléfono base necesita esta información para poder acceder a Internet.

El valor predeterminado es 192.168.2.1.

- Haga clic en **Guardar** para guardar los ajustes.

Configurar/borrar números de teléfono RDSI (MSN)

Su conexión RDSI le ofrece dos líneas telefónicas utilizables simultáneamente (canales B). En su teléfono base puede configurar hasta 10 números de teléfono propios (MSNs). El proveedor de red le asigna los números de teléfono.

Nota

La asignación de un MSN detrás de centrales privadas RDSI puede ser diferente. Sobre este tema, consulte también en el manual de su central privada.

Si aún no ha almacenado todos los números con el asistente de instalación (→ p. 16), puede hacerlo ahora. Usted puede iniciar en cualquier momento el asistente de RDSI mediante el menú para modificar la configuración.

Todos los números almacenados posteriormente se asignan automáticamente al teléfono base, a todos los terminales inalámbricos registrados y al contestador automático 1 como MSN receptor.

Cada nuevo número configurado obtiene automáticamente su propio tono de llamada, el que usted puede modificar individualmente (p. 93).

Usted puede configurar, modificar y borrar MSNs con el asistente de RDSI.

En estado de espera:



→ **Ajustes**

→ **Asistente para RDSI**

Si

Pulsar la tecla de pantalla para iniciar el asistente de RDSI.

Aceptar

Pulsar la tecla de pantalla para confirmar el texto de información.

Se muestra la lista de los MSNs ya configurados.

Cambiar

Pulsar la tecla de pantalla para configurar otros MSNs o para modificar los ajustes de un MSN existente.

Configurar un nuevo MSN



Seleccionar la línea **MSN, nombre** de un registro de MSN libre.



Introducir un nombre de MSN (máx. de 16 dígitos) (opcional).



Cambiar a la línea correspondiente **MSN, número**.



Introducir MSN (máx. 20 dígitos; sin código de zona = prefijo).

- Si es necesario, repetir el proceso para otros MSNs.
- Pulsar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las modificaciones.

Una vez finalizado el asistente de RDSI se inicia automáticamente el asistente de conexión, con el que podrá asignar a los usuarios de la línea interna del teléfono base, las conexiones de envío y de recepción (→ p. 19).

Configurar el sistema

Modificar/borrar MSN



Seleccionar **MSN, nombre / MSN, número** del registro de MSN que debe ser modificado.



Borrar el nombre o número anterior.



De ser necesario, introducir el nuevo nombre de MSN/ nuevo MSN.

- ▶ Si es necesario, repetir el proceso para otros MSNs.
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las modificaciones.

Si ha borrado el MSN y el nombre de MSN y no ha introducido ningún valor nuevo, se borra el MSN.

Si el MSN borrado era la conexión de envío (p. 82) de un usuario de la línea interna, automáticamente se asigna a este usuario una nueva conexión de envío (el MSN con el número de posición más bajo).

Asignar las conexiones de envío y recepción al usuario de la línea interna

Si para el sistema telefónico ha configurado varios MSNs, a cada usuario de la línea interna puede

- ◆ asignarle una conexión de envío o permitir seleccionar la conexión en caso de una llamada externa (selección de línea),
- ◆ asignarle una o varias conexiones de recepción. En el equipo se señalizan sólo las llamadas que aceptan el/los MSN asignados.

Asignar conexión de envío

Requisito: hay configurados varios números de teléfono para su teléfono base.



→ **Telefonía**

→ **Conexiones de envío**

Se indica una lista de usuarios de la línea interna (teléfono base, terminales inalámbricos y, dado el caso, aparato de FAX INT8).



Seleccionar a los usuarios de la línea interna a los que debe asignarse una nueva conexión de envío y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.



Selecc. siempre o seleccionar un MSN como conexión de envío.



Pulse la tecla de pantalla para guardar las modificaciones.

Si selecciona **Selecc. siempre**, en cada conversación el usuario de la línea interna puede seleccionar a través de qué MSN desea establecer la conexión.

Asignar conexión(es) de recepción

Requisito: hay configuradas varias conexiones para su teléfono base.



→ **Telefonía**

→ **Conexiones recepción**

Se indica una lista de usuarios de la línea interna (teléfono base, terminales inalámbricos, contestador automático local y, dado el caso, aparato de FAX INT8).



Seleccionar los usuarios de la línea interna para los que deben modificarse las conexiones de recepción y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.

Se abre una lista con todas las conexiones de recepción (MSN).



Seleccionar **Sí** o **No**.



Cambiar a la siguiente conexión de recepción.

- ▶ Repetir ambos pasos para cada MSN.
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las modificaciones.

Actualizar firmware del teléfono

Requisito: el teléfono base está conectado con Internet (es decir, conectado a un router, → [p. 14](#)).

Si es necesario, puede actualizar el firmware de su teléfono base.

De manera predeterminada, las actualizaciones de firmware se descargan directamente de Internet. La página Web correspondiente viene predefinida en el teléfono base.

Requisito:

El teléfono base debe estar en estado de reposo, es decir:

- ◆ No se habla por teléfono.
- ◆ No existe ninguna conexión interna a/ entre terminales inalámbricos registrados.
- ◆ Ningún terminal inalámbrico tiene abierto el menú del teléfono base.

Iniciar manualmente la actualización de firmware

 →  **Ajustes** → **Sistema**

Actualiz. software

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

El teléfono base establece una conexión a Internet.

Si Pulsar la tecla de pantalla para iniciar la actualización de firmware.

Observaciones

- ◆ La actualización de firmware puede durar hasta 3 minutos.
- ◆ Al actualizar desde Internet se comprueba si existe una versión más reciente disponible. En caso contrario, se cancela la operación y aparece el mensaje de notificación correspondiente.

Actualización automática de firmware

Su teléfono base comprueba a diario si existe alguna versión más reciente del firmware disponible en el servidor de configuración Gigaset en Internet. Si éste es el caso, en la pantalla de reposo del teléfono base y en todos los terminales inalámbricos registrados se muestra el mensaje **Nuevo firmware disponible - ¿desea instalarlo?** y parpadea la tecla de mensajes .



Pulsar la tecla de mensajes.



Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

El firmware se cargará en el teléfono base.

Nota

Si en el momento en que el teléfono base debe comprobar la existencia del nuevo firmware no está conectado a Internet (por ejemplo, porque el router esté desactivado), la comprobación se realizará cuando el teléfono base se vuelva a conectar a Internet.

La comprobación automática de versiones se puede desactivar con el configurador Web.

Función de repetidor

Es posible aumentar el alcance y la recepción de su teléfono base con un repetidor. Para ello, es necesario activar el modo de repetidor. Durante este proceso se interrumpirán las llamadas que se realicen a través del teléfono base.

Requisito: el modo Eco(+) está desactivado.

 →  → **Sistema** → **Modo repetidor**

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla para activar o desactivar el modo de repetidor (☒ = activado).

Nota

- ◆ La función de repetidor y el modo Eco/Eco+ (→ **p. 78**) son mutuamente excluyentes; es decir, no se pueden utilizar ambas funciones a la vez.
- ◆ Después de activar o desactivar el repetidor debe apagar y volver a encender los terminales inalámbricos registrados.

Activar /desactivar la interfaz DECT

Si en el teléfono base no hay registrados ya ningún terminal inalámbrico ni repetidor, es razonable desactivar la interfaz DECT del teléfono base.

 →  **Ajustes** → **Sistema**
→ **Interfaz DECT**

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla para activar/desactivar la interfaz DECT (☒ = activado).

Si usted pone su teléfono base en estado de registro (→ **p. 82**) para registrar nuevamente un terminal inalámbrico/repetidor, vuelve a activarse automáticamente la interfaz DECT.

Activar/desactivar el puerto de FAX

En el puerto de FAX del teléfono puede conectar un aparato de fax. Para registrar el aparato de fax en el teléfono base, debe conectar el puerto de FAX.

En el estado de suministro el puerto de FAX está desactivado.

Si activa el puerto de FAX se ve como registrado. Al puerto o al equipo de fax se asigna el número interno 8. En la lista de los usuarios de la línea interna se indica **INT 8** (también cuando no hay ningún equipo de fax conectado).

 →  **Ajustes** → **Sistema** → **Puerto FAX**

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla para activar o desactivar el puerto de FAX (☒ = activado).

Para ver cómo se conecta un aparato de fax, consulte la → **p. 89**.

Restablecer el teléfono base al estado de suministro

Los ajustes individuales se restablecen.

Al volver al estado de suministro

- ◆ la fecha y la hora permanecen inalteradas,
- ◆ los terminales inalámbricos permanecen registrados,
- ◆ no se restablece el PIN del sistema.

Especialmente se llevan al estado de suministro:

- ◆ los MSNs ingresados (se borran)
- ◆ la asignación de las conexiones de recepción y de envío
- ◆ los ajustes para las melodías y volúmenes
- ◆ los ajustes de la red local
- ◆ los nombres del terminal inalámbrico,
- ◆ los ajustes de SMS (porejemplo, centros de SMS)
- ◆ Modo Eco y Modo Eco+ se desactivan,
- ◆ Ajustes para la conexión a la centralita
- ◆ Los ajustes del contestador automático, los anuncios personales se borran
- ◆ Las asignaciones de las teclas de función y de pantalla

Se borran las siguientes listas:

- ◆ Listas de SMS
- ◆ Listas de llamadas
- ◆ Listas de contestadores automáticos

 →  → **Sistema** → **Reiniciar**



En el caso de que el PIN de sistema no sea 0000:

Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

Si

Pulsar la tecla de pantalla.

Consultar la dirección MAC del teléfono base

En función de la estructura de la red, es posible que deba introducir la dirección MAC de su teléfono base, p.ej., en la lista de acceso de su router. Podrá consultar la dirección MAC en el teléfono base.

En estado de espera:

 * * # 0... 5 JKL # 2 ABC 0...

Se muestra la dirección MAC.

Conectar el teléfono base a una centralita

Los siguientes ajustes sólo son necesarios si lo exige su centralita; consulte las instrucciones de uso de ésta.

Observación:

- ◆ No podrá enviar ni recibir SMS si utiliza centralitas que no admiten la transmisión de números de teléfono.
- ◆ La asignación de un MSN tras las centrales privadas RDSI puede ser diferente. Consulte este tema en el manual de su central privada.

Guardar prefijo (indicador de central)

Requisito: en la centralita es preciso, para realizar llamadas externas, introducir un prefijo delante del número, por ejemplo, "0".

 →  → **Telefonía** → **Código urbano**

- Para cambiar un registro de varias líneas:

Acceso a línea externa con el código:

Introducir o modificar prefijo con un máximo de 4 caracteres.

Para:

Llamadas

El prefijo se antepondrá a los números seleccionados en el teléfono base o en un terminal inalámbrico a partir de la lista de SMS, de una lista de llamadas o de una lista del contestador automático.

Todas las llamadas

El prefijo se coloca delante de todos los números que se marcan en el teléfono base o en un terminal inalámbrico.

Desactivado

El prefijo se desactiva. No se antepondrá a ningún número de teléfono.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Nunca se antepondrá el prefijo cuando se seleccione a partir de la agenda telefónica, de los números de emergencia o de marcación abreviada, los números de los centros de SMS o en caso de selección manual.

Devolver una llamada – ECT (Explicit Call Transfer)

En algunas centralitas RDSI los dos interlocutores de una transferencia de comunicación no se conectan entre sí si se cuelga el auricular (**p. 42**). En este caso se debe activar esta función (**p. 39**). En este punto tenga en cuenta también las instrucciones de manejo de su equipo telefónico.

Centrex

Si su teléfono base está conectado a un sistema Centrex, se podrán utilizar las siguientes funciones:

CNI (Calling Name Identification, identificación del nombre del llamante)

En el caso de las llamadas entrantes de otros usuarios de Centrex se indica en la pantalla el número y el nombre del llamante.

Message Waiting Indication (MWI, indicación de mensaje en espera)

Las nuevas llamadas en la lista de llamadas se indican en la pantalla con los símbolos (**→ p. 45**). La tecla de mensajes  parpadea.

Procedimiento/opciones de marcación

La función **teclado** facilita el control de ciertas características introduciendo secuencias de caracteres y dígitos.

La función teclado debe activarse por medio de una conexión de su teléfono base a una centralita o instalación telefónica RDSI (p. ej., Centrex), cuyo control se lleva a cabo mediante el protocolo del teclado. De este modo se envían las cifras o caracteres 0–9, *, # como elementos de información del teclado. Consulte a su proveedor de servicios acerca de la información y los códigos que puede enviar.

Posibilidades de ajuste

Tiene la posibilidad de conmutar entre los ajustes **Marc.tonos autom.**, **Teclado** y **Marcación de * y #**.

Marc.tonos autom.

Al activar la opción habitual durante su selección no se enviarán * y #, y con la entrada de * y # no se conmutará en el teclado.

Teclado

Este ajuste cambia la señalización durante la elección después de introducir * o # automáticamente al teclado. Este cambio automático es necesario para instrucciones a la centralita o la instalación telefónica.

Marcación de * y #

Al activar **Marcación de * y #** se envían los caracteres * y # durante la elección como instrucciones a la centralita o la instalación telefónica.

Independientemente de la posibilidades de configuración indicadas arriba, después de esta elección o en la conversación, se cambia automáticamente a la marcación por tonos (DTMF), p. ej., para el telecontrol de un con-testador automático.

 →  **Ajustes** → **Telefonía** → **Modo de marcación**



Seleccionar ajuste y pulsar **Aceptar**, p. ej., **Marc.tonos autom.** (☑ = conectado).

Activar/desactivar el teclado durante una conversación

Además de los ajustes permanentes descritos anteriormente, tiene la posibilidad de cambiar temporalmente al teclado.

El ajuste sólo se aplica a la llamada externa actual y al finalizar la conversación, volverá automáticamente a su posición anterior.

Dependiendo de si **Teclado** se encuentra activado, active o desactive **Teclado** durante la conversación.

Opciones

Abrir el menú.

Teclado

Seleccionar y pulsar **Aceptar** (☑ = activado).

Atención al cliente y asistencia

¿Tiene alguna pregunta? Como cliente de Gigaset puede beneficiarse de una oferta de servicio completa. Puede encontrar ayuda rápidamente en el **Manual de usuario completo que se encuentra en el CD suministrado** y en **las páginas de servicio de nuestro portal online Gigaset**.

Por favor, registre su teléfono tras la compra en www.gigaset.com/es/service

Esto nos permitirá proporcionarle un mejor servicio en caso de preguntas o reclamaciones de garantía. Su cuenta personal de usuario le permite contactar directamente con nuestro servicio de atención al cliente por correo electrónico.

En nuestro servicio online www.gigaset.com/es/service

usted podrá encontrar:

- ◆ Información detallada sobre nuestros productos.
- ◆ Recopilación de Preguntas más Frecuentes (FAQ).
- ◆ Búsquedas por palabra clave para facilitar la búsqueda.
- ◆ Lista de compatibilidad: Descubra qué estaciones base y terminales inalámbricos pueden utilizarse conjuntamente.
- ◆ Comparativa de Producto: Compare las funciones de varios productos entre sí.
- ◆ Descarga de manuales de usuario y actualizaciones recientes de software.
- ◆ Formulario para contacto vía E-mail con nuestro servicio de atención al cliente.

Nuestros agentes de servicio están disponibles en nuestra línea de atención al cliente para preguntas avanzadas con trato personal.

Aquí podrá encontrar información competente sobre instalación, funcionamiento y configuración:

Línea Premium España 807 51 71 05

En caso de reparaciones o posibles reclamaciones de garantía:

Línea de Servicio España 902 103935

Por favor, tenga en cuenta que si el producto Gigaset no ha sido suministrado por distribuidores autorizados dentro del territorio nacional, el producto puede no ser completamente compatible con la red telefónica nacional. En la caja del equipo (cerca de la marca CE) así como en la parte trasera de la estación base se indica claramente para qué país/países se ha desarrollado el equipo. Si el equipo se utiliza de forma diferente a esta indicación, a las instrucciones del manual o a la propia naturaleza del equipo, esto puede implicar la pérdida de garantía (reparación o cambio del producto).

Para hacer uso de la garantía al comprador del producto se le solicitará el envío de la prueba de compra con la fecha de adquisición (fecha en la que comienza el período de garantía), así como el tipo de producto que se compró.

Preguntas y respuestas

Si durante el uso del teléfono base se le plantean dudas, estamos a su disposición en

www.gigaset.com/customercare

las 24 horas del día. Además, en la tabla siguiente se ilustran algunos problemas comunes y sus posibles soluciones.

Problemas de registro o de conexión con auriculares Bluetooth.

- ▶ Reiniciar los auriculares Bluetooth (véanse las instrucciones de uso de sus auriculares).
- ▶ Borrar los datos de registro al dar de baja el teléfono base (→ p. 88).
- ▶ Repetir el proceso de registro (→ p. 87).

No se ve nada en la pantalla.

1. El teléfono base no está conectado a la red eléctrica.
 - ▶ Compruebe la toma de corriente (→ p. 13).
2. La iluminación de la pantalla está desactivada porque se ha activado un sistema temporizador (→ p. 92).
 - ▶ Pulsar cualquier tecla en el teléfono base para activar temporalmente la iluminación de la pantalla.

O bien:

- ▶ Desactivar el sistema temporizador (→ p. 92).

No hay conexión entre el teléfono base y el terminal inalámbrico.

1. El terminal inalámbrico se encuentra fuera del alcance del teléfono base.
 - ▶ Reducir la distancia entre el terminal inalámbrico y el teléfono base.
2. El alcance del teléfono base se ha reducido debido a que el modo Eco está activado.
 - ▶ Desactivar el modo Eco (p. 78) o reducir la distancia entre el terminal inalámbrico y el teléfono base.
3. El terminal inalámbrico no está registrado en el teléfono base o se ha dado de baja mediante el registro de otro terminal inalámbrico (más de 6 registros DECT).
 - ▶ Registrar el terminal inalámbrico en el teléfono base (→ p. 82).
4. Se está produciendo una actualización del firmware.
 - ▶ Espere hasta que la actualización haya finalizado.
5. El teléfono base no está activado.
 - ▶ Controlar la fuente de alimentación del teléfono base (p. 12).

No suena el timbre del teléfono base.

1. El tono de llamada está desactivado.
 - ▶ Activar el tono de llamada (p. 94).
2. El desvío de llamadas está establecido en "Todas las llam.".
 - ▶ Desactivar el desvío de llamadas (p. 37).
3. El MSN, al que llega la llamada, no está asignado al teléfono base como línea de recepción.
 - ▶ Modificar la asignación a las líneas de recepción (p. 82).

La pantalla muestra "Compruebe la conexión telefónica".

La conexión con la red telefónica probablemente no está enchufada.

- ▶ Compruebe la conexión telefónica (→ p. 12).

No se recibe timbre ni tono de marcación de la red fija.

No se ha utilizado el cable telefónico suministrado o el cable telefónico es posiblemente defectuoso.

- ▶ Sustituir el cable telefónico.

El terminal inalámbrico no suena una vez ajustado el número de teléfono de la RDSI (MSN). Se ha guardado el prefijo local con el MSN. → Guardar MSN sin prefijo local.
Algunas de las funciones de la RDSI no funcionan como se ha indicado. No se han activado las funciones de la RDSI. → Informe a su proveedor de red.
Tono de error tras la consulta del PIN del sistema. El PIN del sistema que ha introducido es erróneo. ▶ Volver a introducir el PIN del sistema.
Su interlocutor no lo oye. Ha pulsado la tecla Mute . El teléfono base está "silenciado". ▶ Volver a activar el micrófono (p. 36).
El número de teléfono del llamante no se visualiza a pesar de disponer de CLIP. No se ha autorizado la transmisión del número. ▶ El llamante debe solicitar a su proveedor de red la activación de la transmisión de su número (CLI).
Al realizar registros se escucha un tono de error (secuencia de tonos descendente). La acción no se puede realizar o la introducción de datos es incorrecta. ▶ Repetir el proceso. Observar la pantalla y consultar, si es necesario, las instrucciones de uso.
En la lista de llamadas no se indica la hora de los mensajes. No se han configurado la fecha y la hora. ▶ Configurar la fecha y la hora. ▶ Activar la sincronización con un servidor horario en internet a través del configurador Web.
El contestador automático indica "PIN no válido" cuando se intenta consultar remotamente. El PIN del sistema introducido es incorrecto ▶ Volver a introducir el PIN del sistema.
El contestador automático no graba ningún mensaje/ha cambiado al aviso. La memoria está llena. ▶ Borrar mensajes antiguos. ▶ Escuchar los mensajes nuevos y borrarlos.

El contestador automático local no graba una conversación o corta la grabación. En la pantalla se muestra Memoria Contestad. Llena-Borrar mensaj. La memoria del contestador automático está llena. ▶ Borrar los mensajes mediante un terminal inalámbrico registrado e iniciar de nuevo la grabación. O bien: ▶ Finalizar la llamada, borrar los mensajes antiguos en el contestador automático y restablecer la comunicación.
No se realiza una actualización del firmware. - Si en la pantalla se muestra ¡No disponible en este momento!, ya se está realizando una descarga o actualización. ▶ Repita la operación más adelante. - Si en la pantalla se muestra No se puede leer el archivo., es posible que el archivo del firmware no sea válido. ▶ Por favor, utilice solamente firmware que se encuentre disponible en el servidor de configuración predeterminado de Gigaset. - Si en la pantalla se muestra Sin conexión con el proveedor de VoIP, el servidor de descargas no está disponible. ▶ En este momento el servidor no está disponible. Repita la operación más adelante. ▶ Ha modificado la dirección del servidor predeterminado. Corrija la dirección. En caso necesario, reinicie el teléfono base. - Si en la pantalla aparece Error de transmisión XXX, significa que se ha producido un error durante la transferencia del archivo. Para XXX se muestra un código de error HTTP. ▶ Repita la operación. Si vuelve a producirse el error, diríjase al Centro de servicio. - Si en la pantalla aparece ¡Revise configuración IP!, es posible que su teléfono base no tenga conexión a Internet. ▶ Compruebe las conexiones de los cables entre el teléfono base y el router, así como entre el router e Internet. ▶ Compruebe que el teléfono base esté conectado a la LAN, es decir, que se pueda acceder a él -a través de su dirección IP.

No puede establecer una conexión entre el teléfono base y el navegador Web de su PC.

- ▶ Compruebe la dirección IP local del teléfono base introducida al establecer la conexión. Puede consultar la dirección IP en el teléfono base (p. 98).
- ▶ Compruebe las conexiones entre el PC y el teléfono base. Introduzca, por ejemplo, en el PC un comando ping para el teléfono base (ping <dirección IP local del teléfono>).
- ▶ Ha intentado acceder al teléfono base mediante un http seguro (https://...). Inténtelo de nuevo con http://...

Exención de responsabilidad

Algunas pantallas pueden contener píxeles (puntos de imagen) que permanezcan activados o no activados. Como un píxel está formado por tres subpíxeles (rojo, verde y azul), se puede producir una desviación cromática de los píxeles.

Es normal y no implica un mal funcionamiento.

Consulte la información del servicio

Es posible que necesite la información de su teléfono base para el servicio de atención al cliente.

Requisito: ya ha marcado o ya está realizando una llamada externa. La conexión se inició como mínimo hace 8 segundos.

Opciones → **Servicio información**
 Confirme la selección con **Aceptar**.

Las siguientes informaciones/funciones se pueden seleccionar con la tecla :

- 1: Número de serie del teléfono base (RFPI)
- 2: Vacío: - - -
- 3: Información para el empleado del Centro de servicio sobre la configuración del teléfono base (en representación hexadecimal), p. ej., sobre la cantidad de terminales inalámbricos registrados, el funcionamiento del repetidor, etc. Las 4 últimas cifras indican la cantidad de horas de funcionamiento (hexadecimal).
- 4: Variante (cifras 1-4), Versión del firmware del teléfono (cifras 5- 6).
- 6: Número de dispositivo del teléfono base. Contiene más información para el empleado del servicio técnico.

Desbloquear sistema

Confirme la selección con

Aceptar.

Puede anular un bloqueo de dispositivos específico del proveedor, que se haya establecido, con el código correspondiente.

Enviar config.

Elija únicamente esta opción si se lo ha pedido el empleado del servicio técnico.

Permiso

Este equipo está previsto para su uso en líneas RDSI de España.

Se han observado las características específicas del país. El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

Gigaset Communications GmbH declara que este equipo cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones aplicables en el marco de la normativa europea R&TTE 1999/5/EC.

Extracto de la Declaración de Conformidad

"Nosotros, Gigaset Communications GmbH declaramos que el producto descrito en estas instrucciones se ha evaluado de acuerdo con nuestro Sistema de Garantía Total de Calidad certificado por CETECOM ICT Services GmbH en cumplimiento del ANEXO V de la Directiva R&TTE 1999/5/EC. Se garantiza la presunción de conformidad con los requisitos básicos relativos a la Directiva del Consejo 1999/5/EC."

Puede obtener una copia de la declaración de Conformidad con la 1999/5/ED en la siguiente dirección de Internet:

www.gigaset.com/es/service

En la pantalla que aparezca, seleccione "Declaración de Conformidad".

CE 0682

Certificado de garantía

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- ◆ En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición,

Gigaset Communications Iberia S.L., discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.

- ◆ Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- ◆ Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- ◆ El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- ◆ Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Gigaset Communications Iberia S.L. volverán a ser propiedad de Gigaset Communications Iberia S.L.
- ◆ Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Gigaset Communications Iberia S.L.
- ◆ Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Gigaset Communications Iberia S.L. no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra informa-

ción, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Gigaset Communications Iberia S.L. en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Gigaset Communications Iberia S.L.

- ◆ La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- ◆ Gigaset Communications Iberia S.L. se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que dicho cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- ◆ Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.
- ◆ Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Gigaset Communications Iberia S.L.

El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

Medio ambiente

Nuestra política medioambiental

Gigaset Communications GmbH asume una responsabilidad social y se compromete a contribuir a la mejora de nuestro mundo. Nuestras ideas, nuestras tecnologías y nuestras acciones están al servicio de las personas, la sociedad y el medio ambiente. El objetivo de nuestra actividad internacional es la garantía permanente de los medios de subsistencia de las personas. Reconocemos una responsabilidad de nuestros productos que abarca toda la vida de éstos. En la fase de planificación de productos y procesos, ya se valoran los efectos medioambientales de los productos, incluyendo la fabricación, el aprovisionamiento, la distribución, la utilización, el servicio y la eliminación.

Encontrará más información en Internet sobre productos y procesos respetuosos con el medio ambiente, en www.gigaset.com.

Sistema de gestión medioambiental



Gigaset Communications GmbH está certificada según las normas internacionales EN 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (medio ambiente): certificado desde septiembre de 2007 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (calidad): certificado desde 17/02/1994 por TÜV Süd Management Service GmbH.

Consumo energético ecológico

La utilización de ECO DECT (→ p. 78) ahorra energía contribuyendo así activamente a la protección del medio ambiente.

Eliminación de residuos

No tire nunca el equipo con la basura doméstica. Cuando se quiera desprender de él, deposítelo en un punto limpio.



Si no sabe donde se encuentra el más cercano a su domicilio consúltelo en su ayuntamiento. El embalaje de este producto es reciclable, deposítelo en un

contenedor para papel y cartón.

El símbolo del contenedor con la cruz significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que no será gestionado como un residuo urbano.

Anexo

Mantenimiento

- Limpie el teléfono base con un paño **húmedo** (sin disolventes) o un paño antiestático.

No utilice **en ningún caso** un paño seco. Existe el riesgo de carga estática.

Letrero integrado

En el CD adjunto encontrará los letreros integrados sin rotular para las teclas de función.

Características técnicas

Consumo de corriente del teléfono base

En modo de espera	3,6 W aprox.
Durante la comunicación	4,3 W aprox.

Características técnicas generales

Interfaces	RDSI, Ethernet, Bluetooth
Estándar DECT	Se admite
Estándar GAP	Se admite
Canales	60 canales bidireccionales
Banda de difusión	1.880 – 1.900 MHz
Impulsos dobles	Múltiplex por división de tiempo, 10 ms longitud de trama
Trama de canal	1.728 kHz
Velocidad binaria	1.152 kbit/s
Modulación	GFSK
Codificación de señales telefónicas	32 kbit/s
Potencia de emisión	10 mW, potencia media por canal
Alcance (terminales inalámbricos)	Hasta 300 m en espacios abiertos y hasta 50 m en edificios
Suministro eléctrico	230 V ~/50 Hz
Condiciones ambientales para la puesta en servicio	+5 °C a +45 °C; 20 % a 75 % de humedad relativa
Códex	G.726 – banda estrecha interna G.711 – RDSI G.722 – banda ancha interna
Protocolos	DECT, GAP, DHCP, NAT Traversal (STUN), HTTP

Escribir y editar texto

A la hora de escribir texto, tenga en cuenta las siguientes reglas:

- ◆ Las teclas entre  y  tienen asignados varios caracteres y letras.
- ◆ El cursor se controla con las teclas    . Si se pulsa **prolongadamente**  o  el cursor se desplaza **palabra por palabra**.
- ◆ Los caracteres se insertan a la izquierda del cursor.
- ◆ Pulsar la tecla de asterisco  para ver la tabla de caracteres especiales. Seleccionar el carácter deseado y pulsar la tecla de pantalla **Insertar** para insertar el carácter en la posición del cursor.
- ◆ Se pueden introducir dígitos pulsando **prolongadamente** del  al .
- ◆ Pulsar la tecla de pantalla  para borrar el **carácter** a la izquierda del cursor. Si se pulsa **prolongadamente** borra la **palabra** a la izquierda del cursor.
- ◆ Al realizar registros en la agenda telefónica, la primera letra del nombre se escribe automáticamente en mayúsculas, seguida de letras minúsculas.

mayúsculas, minúsculas o números

Se puede cambiar el modo de introducción de texto pulsando varias veces la tecla de almohadilla .

123	Escritura de números
Abc	Mayúsculas *
abc	Minúsculas

1. Se escribe la inicial en mayúsculas y el resto en minúsculas

El modo activo se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla.

Escribir SMS/nombres

Para introducir letras/caracteres, pulse la tecla correspondiente varias veces.

- Introducir las letras o caracteres individualmente pulsando las teclas correspondientes.

Los caracteres asignados a una tecla se muestran en una línea de selección en la esquina inferior izquierda de la pantalla. El carácter seleccionado está resaltado.

- Pulse una tecla **brevemente** varias veces seguidas para desplazarse a la letra/carácter deseado.

Cuando pulse una tecla **prolongadamente** se introducirá el número correspondiente.

Escritura estándar

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1 	 ¹⁾	 ²⁾	1							
2 	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3 	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4 	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5 	j	k	l	5						
6 	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7 	p	q	r	7	ß					
8 	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9 	w	x	y	9	ÿ	ý	æ	ø	å	
0 	.	,	?	!	0					

1) Espacio en blanco

2) Salto de línea

Funciones adicionales/ Gigaset QuickSync mediante la interfaz de PC

El teléfono base puede conectarse al PC mediante Bluetooth (p. 86) o el cable Ethernet suministrado. Si desea utilizar la conexión Bluetooth, su PC debe disponer de la llave de hardware (dongle) correspondiente.

Para que su teléfono pueda comunicarse con el PC, debe estar instalado el programa "Gigaset QuickSync" en su ordenador. Podrá encontrar el programa en el CD adjunto.

Nota

- ◆ Cuando el cable Ethernet está conectado, no se puede establecer ninguna conexión Bluetooth.
- ◆ Si el cable Ethernet suministrado se enchufa durante una conexión Bluetooth existente, se corta la conexión Bluetooth.

Transferir datos

Puede

- ◆ sincronizar la agenda de su teléfono base con Outlook,
- ◆ cargar imágenes CLIP (.bmp) del ordenador al teléfono base,
- ◆ cargar imágenes (.bmp) como salvapantallas del PC al teléfono base,
- ◆ Cargar sonidos (tonos de llamada) del PC al teléfono base.

Durante la transmisión de datos entre el teléfono base y el PC se muestra en la pantalla una notificación correspondiente.

Durante este intervalo de tiempo no es posible introducir ningún registro mediante el teclado y se ignorarán las llamadas entrantes.

En el software de código abierto que contiene el producto

El firmware de su teléfono Gigaset contiene, entre otras cosas, el software de código abierto con licencia de otro proveedor. Estos archivos de software de código abierto integrados están protegidos por la propiedad intelectual. Los derechos de uso de este software, que trascienden más allá de la pura aplicación del programa de Gigaset Communications GmbH, están regulados en las condiciones de licencia del software de código abierto.

Si se cumplen estas condiciones de licencia, se podrá utilizar este software de código abierto tal como está previsto en la licencia. Por ello, pueden surgir conflictos entre las condiciones de licencia de Gigaset Communications GmbH y las condiciones de licencia del software de código abierto. En este caso (para las partes de software de código abierto relevantes), las condiciones del software de código abierto son determinantes. En las páginas siguientes encontrará el texto de la licencia en su versión original inglesa. Las condiciones de licencia se encuentran disponibles además en la siguiente página web:

<http://www.gigaset.com/opensource/>

Si los programas contenidos en este producto poseen la Licencia Pública General GNU (GPL), la Licencia Pública General GNU Reducida (LGPL) o cualquier otra licencia de código abierto que exija la revelación del código fuente y, si el software ya no se encuentra incluido en forma de código fuente en el suministro del producto, el código fuente y los derechos de autor de este software pueden descargarse de internet a través de la siguiente página:

<http://www.gigaset.com/opensource/>

El código fuente correspondiente también puede ser solicitado por Gigaset Communications GmbH, aunque se deberán pagar 10 Euros en concepto de gastos de tramita-

ción por el traslado. La consulta puede realizarse dentro de los tres primeros años a partir de la fecha de compra. Para ello, adjunte un recibo con la fecha de compra, indicando el número de identificación (MAC ID) del producto así como el número de versión del firmware del producto instalado, y envíelo a la siguiente dirección:

Kleinteileversand Com Bocholt

Correo electrónico: kleinteileversand.com@gigaset.com

Fax: 0049 2871 / 91 30 29

Garantía para otro uso diferente del software de código abierto

Gigaset Communications GmbH no ofrece ninguna garantía para los programas de software de código abierto que contiene este producto, en caso de que se utilicen con otro fin distinto al previsto por Gigaset Communications GmbH para este programa. Las licencias de la lista inferior definen la garantía según está prevista para los autores o concesores de licencia para software de código abierto. Gigaset Communications GmbH excluye especialmente cualquier responsabilidad en caso de daños originados por una modificación del programa de software de código abierto o de la configuración del mismo. Además, Gigaset Communications GmbH no asume ninguna responsabilidad en caso de que se violen los derechos de autor de terceros a través del software de código abierto.

El derecho a asistencia técnica sólo existe eventualmente para el software en estado original inalterado.

Software de código abierto que contiene el producto

Este producto contiene software que ha sido desarrollado por la Universidad de California, en Berkeley, y por sus colaboradores.

Licencia Pública General GNU (GPL)

Versión 2, Junio de 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.

59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 EE.UU.

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software – to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate into certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that

what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may, at your discretion, offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
- c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when running is commenced for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it. Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above, provided that you also do one of the following:

- a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such a case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright (C) <year>
<name of author>

Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items – whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary.

Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989, Ty Coon,
President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

GNU Lesser General Public License (LGPL)

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 EE.UU.

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages -- typically libraries -- of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate into certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and

recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free soft-

were only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any

associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the applica-

tion does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy. This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to

distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the

user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explain where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.
<signature of Ty Coon>, 1 April 1990, Ty Coon,
President of Vice

Glosario

A

Acceso a Internet de banda ancha

Véase **DSL**.

Alternar llamadas

Alternar llamadas permite cambiar entre dos interlocutores, o entre una conferencia y un interlocutor, sin que el interlocutor en espera pueda escuchar la conversación.

Auriculares

Combinación de micrófono y auricular. Los auriculares permiten conversar cómodamente con las manos libres durante las llamadas telefónicas. Hay auriculares disponibles que se conectan por cable en el terminal inalámbrico correspondiente.

Autenticación

Limita el acceso a una red/servicio mediante el inicio de sesión con un ID y una contraseña.

C

CF

Call Forwarding

Véase **Desvío de llamadas**.

Cliente

Aplicación que solicita un servicio a un servidor.

Códec

Codificador/descodificador

Códec es la denominación de un procedimiento que digitaliza y comprime la voz analógica por Internet antes de su envío y descodifica los datos digitales de paquetes de idioma en su recepción, es decir, los traduce a voz analógica. Existen distintos códecs, que se diferencian entre sí por su grado de compresión.

Las dos partes de una conexión telefónica (emisor y receptor de la llamada) deben utilizar el mismo códec. El códec se determina al establecer la conexión entre el emisor y el receptor.

La selección del códec depende de la calidad de voz, la velocidad de transmisión y el ancho de banda necesario. Un alto grado de compresión significa, por ejemplo, que el ancho de banda necesario para la conexión de voz es bajo. También significa que el tiempo necesario para comprimir/descomprimir los datos es mayor, en este caso aumenta el tiempo de duración de los datos en la red y afecta con ello a la calidad de la voz. El tiempo requerido aumenta la demora entre la emisión y la recepción de la voz.

Códec de voz

Véase **Códec**.

COLP / COLR

Connected Line Identification Presentation/Restriction

Servicio de una conexión RDSI para llamadas salientes.

Con COLP se muestra el número de teléfono del usuario receptor a la persona que llama.

El número de teléfono del usuario receptor puede ser distinto del número al que se llama, p. ej., en el caso de desvío o transferencia de la llamada.

Con COLR (Connected Line Identification Restriction), el usuario llamado puede suprimir la transmisión del número de teléfono.

Consulta

Al realizar una llamada, puede interrumpir brevemente la conversación con una consulta para establecer una segunda conexión con otro interlocutor. Si finaliza la conexión con este interlocutor inmediatamente, se trata de una consulta. Si cambia entre el primer y el segundo interlocutor, se llama

Alternar llamadas.

Cortafuegos

El firewall permite proteger su red contra accesos externos no autorizados. Es posible combinar varias medidas y técnicas (de hardware y/o de software) para controlar el flujo de datos entre una red privada protegida y una red no protegida (p.ej., Internet).

Véase también: **NAT**.

CW

Call Waiting

Véase **Llamada en espera**.

D**Desvío de llamadas**

DL

Desvío de llamadas automático (DL) a otro número de teléfono. Existen tres tipos de desvíos de llamadas:

- DL inmediato (CFU, Call Forwarding Unconditional)
- DL por línea ocupada (CFB, Call Forwarding Busy)
- DL por falta de respuesta (CFNR, Call Forwarding No Reply)

Devolución de llamada automática

Véase **Devolución de llamada si ocupado**.

Devolución de llamada si no responde

= CCNR (Completion of calls on no reply). Cuando un usuario llamado no responde, la persona que llama puede configurar la devolución de llamada automática. De este modo, recibirá un aviso en cuanto el usuario de destino establezca la primera vez una conexión y vuelva a estar libre. La centralita debe autorizar esta característica. La solicitud de devolución de llamada se borrará automáticamente al cabo de aproximadamente 2 horas (según el proveedor de red).

Devolución de llamada si ocupado

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Si la persona que llama oye la señal de ocupado, puede activar la función de devolución de llamada. De este modo, cuando el destino vuelva a estar libre, recibirá un aviso y en cuanto descuelga el auricular se establecerá la conexión automáticamente.

DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol

Protocolo de Internet que regula la asignación automática de **Dirección IP** a los **Usuario de red**. Un servidor pone a disposición el protocolo en la red. Un servidor DHCP puede ser, p. ej., un router.

El teléfono contiene un cliente DHCP. Un router que contiene un servidor DHCP puede asignar automáticamente las direcciones IP al teléfono desde una área de direcciones especificada. Gracias a la asignación automática, varios **Usuario de red** pueden compartir una dirección IP, aunque no de forma simultánea, sino alterna.

En algunos routers es posible establecer que la dirección IP del teléfono no se modifique nunca.

Dirección IP

Dirección unívoca de un componente de red dentro de una red en la base del protocolo TCP/IP (p. ej., LAN, Internet). En **Internet**, en lugar de direcciones IP, se asignan generalmente nombres de dominio. **DNS** asigna a los nombres de dominio la dirección IP correspondiente.

La dirección IP consta de cuatro partes (números decimales entre 0 y 255) separadas por un punto (p. ej., 230.94.233.2).

La dirección IP está formada por el número de la red y el número del **Usuario de red** (p. ej. el teléfono). En función de la **Máscara de subred**, las primeras una, dos o tres partes forman el número de red, y el resto de la dirección IP es el componente de red. En una red, el número de red de todos los componentes debe ser idéntico.

Las direcciones IP se pueden asignar automáticamente con DHCP (direcciones IP dinámicas) o manualmente (direcciones IP fijas).

Véase también: **DHCP**.

Dirección IP dinámica

Una dirección IP dinámica se asigna automáticamente a un componente de red a través de **DHCP**. La dirección IP dinámica de un componente de red puede cambiar en cada inicio de sesión o en intervalos temporales determinados.

Véase también: **Dirección IP estática**

Dirección IP estática

Una dirección IP fija se asigna manualmente a un componente de red durante la configuración de la red. Al contrario que la **Dirección IP dinámica**, la dirección IP fija no cambia.

Dirección IP estática

Véase **Dirección IP estática**.

Dirección IP global

Véase **Dirección IP**.

Dirección IP local

La dirección IP local o privada es la dirección de un componente de red en la red local (LAN). Su asignación depende del operador de red. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP privada y una pública.

Véase también **Dirección IP**.

Dirección IP privada

Véase **Dirección IP pública**.

Dirección IP pública

La dirección IP pública es la dirección de un componente de red en Internet. El proveedor de Internet asigna esta dirección. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP local y una pública.

Véase también: **Dirección IP**, **NAT**

Dirección MAC

Dirección Media Access Control

Dirección del hardware mediante la que cualquier dispositivo de red (p. ej., tarjeta de red, conmutador, teléfono) se puede identificar de modo unívoco desde cualquier parte del mundo. Se compone de 6 partes (números hexadecimales) separados entre sí por un guión (-) (p. ej., 00-90-65-44-00-3A).

El fabricante asigna la dirección MAC y no se puede modificar.

DMZ (Demilitarized Zone)

DMZ es la denominación de un área de la red que se encuentra fuera del firewall.

Una DMZ se configura entre una red protegida (p. ej., LAN) y una red no segura (p. ej., Internet). La DMZ permite el acceso ilimitado desde Internet a uno o unos pocos componentes de red, mientras que el resto de componentes permanece seguro detrás del firewall.

DNS

Domain Name System

Sistema jerárquico que permite la asignación de una **Dirección IP** a un **Nombre de dominio** más fácil de recordar. Un servidor DNS local debe administrar esta asignación en cada (W)LAN. El servidor DNS local determina la dirección IP, en caso necesario la consulta a servidores DNS superiores y a otros servidores DNS locales en Internet.

Es posible establecer la dirección IP del servidor DNS primario/secundario.

Véase también: **DynDNS**.

DSL

Digital Subscriber Line

Técnica de transmisión de datos que permite el acceso a Internet de, p. ej., **1,5 Mbps** a través de líneas telefónicas convencionales. Requisitos: módem DSL y oferta correspondiente del proveedor de Internet.

DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

El DSLAM es una caja de distribución situada en una centralita en la que se unen las líneas de conexión de los interlocutores.

DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

Otra denominación para la marcación por tonos multifrecuencia.

Dúplex completo

Modo de transmisión de datos en el que se puede enviar y recibir simultáneamente.

DynDNS

DNS dinámico

La asignación de nombres de dominio y direcciones IP se realiza a través de **DNS**. En el caso de una **Dirección IP dinámica**, este servicio se complementa con el denominado DynamicDNS. Éste permite utilizar un componente de red con una dirección IP dinámica como **Servidor** en **Internet**. DynDNS se asegura de que, independientemente de la dirección IP actual, para acceder a un servicio en Internet se utilice siempre el mismo **Nombre de dominio**.

E

ECT

Explicit Call Transfer

El interlocutor A llama al interlocutor B, pone la conversación en espera y llama al interlocutor C. En lugar de establecer una conferencia con tres interlocutores, A conecta al interlocutor B con el C y cuelga.

EEPROM

Electrically erasable programmable read only memory

Módulo de memoria de su teléfono con datos fijos (p.ej., configuración del dispositivo de fábrica y específica del usuario) y datos guardados automáticamente (p.ej., registros de la lista de llamadas).

Enrutamiento

El enrutamiento es la transmisión de paquetes de datos a otros usuarios de una red. En la ruta hacia el destinatario, los paquetes de datos se envían de un nodo de red a otro hasta llegar a su destino.

Sin esta transmisión de paquetes de datos, la existencia de redes como Internet no sería posible. El enrutamiento conecta las redes individuales a este sistema global.

Un router es una parte del sistema que transmite paquetes de datos dentro de la red local y también de una red a otra. La transmisión de datos de una red a otra se realiza en base a un protocolo común.

F

Firmware

Software de un dispositivo en el que está guardada la información básica para su funcionamiento. Con el fin de corregir errores o actualizar el software del dispositivo, es posible cargar una nueva versión del firmware en la memoria del dispositivo (actualización de firmware).

G

G.711 a law, G.711 μ law

Estándar para un **Códec**.

G.711 proporciona una calidad de voz muy buena, correspondiente a la de la red fija RDSI. Puesto que la compresión es baja, el ancho de banda necesario es de aproximadamente 64 Kbit/s por conexión de voz, sin embargo la demora por la codificación/descodificación sólo es de 0,125 ms.

"a law" denomina el estándar europeo, " μ law" el estándar norteamericano/japonés.

G.722

Estándar para un **Códec**.

G.722 es un códec de voz de **banda ancha** con un ancho de banda de 50 Hz hasta 7 kHz, una tasa de transmisión neta de 64 Kbit/s por conexión de voz, y reconocimiento de pausas del habla integrado y generación de ruido (supresión de pausas del habla).

G.722 proporciona una calidad de voz muy buena. La calidad de la voz es más clara y mejor que en otros códecs gracias a una mayor tasa de detección y posibilita un tono de voz en HDSP (High Definition Sound Performance).

G.726

Estándar para un **Códec**.

G.726 proporciona una calidad de voz buena. Es inferior a la del códec **G.711**, pero superior a la del **G.729**.

G.729A/B

Estándar para un **Códec**.

La calidad de voz del G.729A/B es más bien baja. A causa del alto nivel de compresión, el ancho de banda necesario es de aproximadamente sólo 8 Kbit/s por conexión de voz, pero el tiempo de demora es de aproximadamente 15 ms.

GSM

Global System for Mobile Communication

Originariamente, el estándar europeo para redes de telefonía móvil. Actualmente, GSM se puede considerar el estándar internacional. En EE.UU. y Japón, sin embargo, se fomentan más los estándares nacionales.

I

ID de usuario

Véase **Identificación de usuario**.

Identificación de usuario

Nombre/combinación de cifras para acceder, p. ej., a su lista privada de direcciones en internet.

IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers
Gremio internacional para la normalización en el sector de la electrónica y la electrotecnia, especialmente para la estandarización de la tecnología LAN, protocolos de transmisión, velocidad de transmisión de datos y cableado.

Internet

WAN global. Hay varios protocolos definidos para el intercambio de datos, resumidos bajo el nombre de TCP/IP.

Cada **Usuario de red** se puede identificar por su **Dirección IP**. De la asignación de un **Nombre de dominio** a la **Dirección IP** se encarga el **DNS**.

Los servicios más importantes en Internet son la World Wide Web (WWW), el correo electrónico, la transferencia de ficheros y los foros de debate.

IP (Protocolo de Internet)

Protocolo TCP/IP en **Internet**. La IP se encarga del direccionamiento de los usuarios de una **Red** mediante una **Dirección IP** y transmite datos de un emisor a un receptor. La IP especifica el camino (enrutamiento) de los paquetes de datos.

L

LAN

Local Area Network

Red con extensión espacial limitada. LAN puede ser inalámbrica (WLAN) y/o con conexión por cable.

Llamada en espera

= CW (Call Waiting).

Servicio del proveedor de red. Durante una llamada, un tono de aviso indica que otro interlocutor está llamando. Puede aceptar o rechazar la llamada. También puede activar o desactivar esta función.

M

Marcación por bloques

Este sistema le permite introducir el número de teléfono completo y corregirlo si es necesario. Sólo es necesario descolgar el auricular o pulsar la tecla de manos libres para marcar el número de teléfono.

Máscara de subred

Una **Dirección IP** está formada por un número de red fijo y un número de usuario variable. El número de red es idéntico para todos los **Usuario de red**. En la máscara de subred se especifica la parte que ocupa el número de red. P.ej., en la máscara de subred 255.255.255.0, las primeras tres partes de la dirección IP son el número de red y la última es el número de usuario.

Mbps

Million Bits per Second

Unidad de medida de la velocidad de transmisión de una red.

Melodía de espera

Music on hold

Reproducción de música en caso de **Consulta** o al **Alternar llamadas**. Durante la espera, el interlocutor oye una melodía de espera.

MSN

Multiple Subscriber Number,

Número de llamada múltiple. Puede solicitar para la conexión múltiple RDSI hasta 10 números de teléfono diferentes. Un MSN es un número de teléfono que se le asigna sin el prefijo local.

Su teléfono utiliza el MSN de forma individual según sus preferencias como conexión de recepción y/o conexión de envío.

N**NAT**

Network Address Translation

Método para traducir una **Dirección IP (privada)** en una o varias direcciones IP (públicas). Mediante NAT, las direcciones IP de los **Usuario de red** (p. ej., su teléfono) en una **LAN** pueden ocultarse tras una dirección IP común del **Router** en el **Internet**.

NAT simétrico

Un NAT simétrico asigna direcciones IP y números de puerto externos distintos a las mismas direcciones IP-y números de puerto internos, en función de la dirección de destino externa.

Nombre de dominio

Denominación de uno o varios servidores web en Internet (p. ej. gigaset.net). El nombre de dominio se asigna a la dirección IP correspondiente por medio del DNS.

Número de puerto

Designa una aplicación determinada de un **Usuario de red**. El número de puerto puede asignarse de forma permanente o en cada acceso, dependiendo del ajuste realizado en la **LAN**.

La combinación **Dirección IP**/número de **Puerto** identifica al receptor o emisor de un paquete de datos dentro de una red.

P**Paging** (búsqueda de terminales inalámbricos)

(español: radiomensajería)

Función del teléfono base para localizar los terminales inalámbricos registrados. El teléfono base establece una conexión con todos los terminales inalámbricos registrados. Los terminales inalámbricos suenan.

PIN

Número de identificación personal

Sirve de protección contra el uso no autorizado. Si la función PIN está activada, debe introducirse una combinación de cifras para acceder a una zona protegida.

Los datos de configuración del teléfono base se pueden proteger mediante un PIN de sistema (combinación de 4 cifras).

Pool de direcciones IP

Área de direcciones IP que el servidor DHCP puede utilizar para asignar direcciones IP dinámicas.

Preparación de llamada

Véase **Marcación por bloques**.

Protocolo

Descripción de las convenciones para la comunicación en una **Red**. Contiene reglas para el establecimiento, la administración y la finalización de una conexión, a través de formatos de fecha, transcurso de tiempo y posibles tratamientos de errores.

Protocolo de transporte

Regula el transporte de datos entre dos interlocutores (aplicaciones).

Véase también: **UDP**, **TCP**, **TLS**.

Proveedor de Internet

Permite el acceso a Internet abonando la tarifa correspondiente.

Proxy HTTP

Servidor a través del cual los **Usuario de red** navegan por Internet.

Puerta de enlace

Su función es la de conectar dos **Red** distintas entre sí, p.ej. el router como puerta de enlace de Internet.

Puerto

Las aplicaciones de una **Red** intercambian datos a través de los puertos.

R

RAM

Random Access Memory

Espacio del disco disponible para lectura y escritura. En la RAM se almacenan, p. ej., melodías y logotipos, que puede cargar en el teléfono mediante el configurador Web.

Red

Conexión entre dispositivos. Los dispositivos pueden conectarse o bien mediante distintas líneas o mediante rutas de transmisión.

Las redes se pueden diferenciar también por su alcance y su estructura:

- Alcance: redes locales (**LAN**) o redes de larga distancia (**WAN**)
- Estructura: **Red de infraestructura** o red ad-hoc

Red de infraestructura

Red con estructura central: todos los **Usuario de red** se comunican a través de un **Router** central.

Red Ethernet

LAN alámbrica.

Redireccionamiento de puertos

La puerta de enlace de Internet (p. ej., el router) transmite a este puerto paquetes de datos de **Internet** dirigidos a un **Puerto** determinado. De este modo, los servidores de una **LAN** pueden prestar servicios en Internet sin necesidad de una dirección IP pública.

ROM

Read Only Memory

Memoria de sólo lectura.

Router

Transmite paquetes de datos dentro de una red y entre varias redes por la ruta más rápida. Puede unir una **Red Ethernet** y una WLAN. Puede actuar de **Puerta de enlace** a Internet.

S

Servidor

Ofrece un servicio a otros **Usuario de red (Cliente)**. El concepto puede denominar a un ordenador/PC o a una aplicación. Para dirigirse a un servidor, se necesita **Dirección IP/Nombre de dominio** y **Puerto**.

Subred

Segmento de una **Red**.

T

Tarifa plana

Tipo de tarifa para una conexión a **Internet**. El proveedor de Internet factura mensualmente un importe fijo. No hay costes adicionales por duración ni por cantidad de conexiones.

Tasa de transmisión

Velocidad con la que se transmiten los datos en **WAN** o **LAN**. La tasa de datos se mide en unidades de datos por unidad de tiempo (Mbit/s).

TCP

Transmission Control Protocol

Protocolo de transporte. Protocolo de transmisión seguro: para la transmisión de datos, establece, supervisa y finaliza una conexión entre el emisor y el receptor.

TLS

Transport Layer Security

Protocolo para la codificación de transmisiones de datos en Internet. TLS es un **Protocolo de transporte** superior.

U

UDP

User Datagram Protocol

Protocolo de transporte. Al contrario que el **TCP** es **UDP** un protocolo inseguro. UDP no establece ninguna conexión fija. Los paquetes de datos (denominados datagramas) se envían como transmisión. El destinatario es el único responsable de la recepción de los datos. El emisor no recibe ninguna notificación de la recepción.

URL

Universal Resource Locator

Dirección unívoca global de un dominio en **Internet**.

Los URL identifican un recurso a través de su ubicación (en inglés: location) en **Internet**. El concepto se utiliza con frecuencia como sinónimo de URI (por razones históricas).

Usuario de red

Dispositivos y ordenadores que están conectados entre ellos mediante la red, p.ej., servidores, PC y teléfonos.

W

WAN

Wide Area Network

Red de área amplia no limitada espacialmente (p.ej., **Internet**).

Accesorios

Terminales inalámbricos Gigaset

El Gigaset puede ampliarse hasta convertirse en una centralita inalámbrica:

Terminal inalámbrico Gigaset SL400

- ◆ Marco y teclado de metal
- ◆ Iluminación del teclado de alta calidad
- ◆ Pantalla color TFT de 1,8''
- ◆ Bluetooth y mini USB
- ◆ Agenda telefónica para 500 registros
- ◆ Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 14 h/230 h
- ◆ Letra grande para las listas de llamadas y la agenda telefónica
- ◆ Práctica función de manos libres con 4 perfiles de manos libres regulables
- ◆ Clip de imagen, presentación de fotos y salvapantallas (reloj analógico y digital)
- ◆ Alarma de vibración, descarga de melodías
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Calendario con agenda
- ◆ Modo nocturno con desconexión del tono de llamada controlada por tiempo
- ◆ Silenciador en caso de llamadas "anónimas"
- ◆ Vigilancia de habitación
- ◆ SMS para hasta 640 caracteres

www.gigaset.com/gigasetsl400



Terminal inalámbrico Gigaset S79H

- ◆ Pantalla gráfica en color iluminada (65.000 colores)
- ◆ Teclado iluminado
- ◆ Manos libres
- ◆ Melodías de llamada polifónicas
- ◆ Agenda telefónica para aproximadamente 500 registros
- ◆ Imagen CLIP
- ◆ SMS (requisito: disponer de CLIP)
- ◆ Interfaz de PC, por ejemplo, para administrar registros de la agenda telefónica, tonos de llamada y salvapantallas
- ◆ Bluetooth
- ◆ Conexión de auriculares
- ◆ vigilancia de habitación

www.gigaset.com/gigasetS79h



Terminal inalámbrico Gigaset C59H

- ◆ El administrador familiar con vigilancia de habitación y recordatorio de cumpleaños
- ◆ Permite reconocer 6 grupos VIP según el tono de llamada.
- ◆ Teclado de alta calidad con iluminación
- ◆ Pantalla color TFT de 1,8''
- ◆ Agenda telefónica para 150 registros
- ◆ Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 12 h/180 h, baterías estándar
- ◆ Letra grande para las listas de llamadas y agenda telefónica
- ◆ Práctica función de manos libres
- ◆ Salvapantallas (reloj digital)
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Despertador
- ◆ Silenciador en caso de llamadas "anónimas"
- ◆ SMS para hasta 640 caracteres

www.gigaset.com/gigasetC59h



Terminal inalámbrico Gigaset SL78H

- ◆ Pantalla gráfica en color iluminada (256.000 colores)
- ◆ Teclado iluminado
- ◆ Manos libres
- ◆ Melodías de llamada polifónicas
- ◆ Agenda telefónica para aproximadamente 500 registros
- ◆ Imagen CLIP
- ◆ SMS (requisito: disponer de CLIP)
- ◆ Interfaz de PC, p. ej., para administrar registros de la agenda telefónica, tonos de llamada y salvapantallas
- ◆ Bluetooth
- ◆ Vigilancia de habitación

www.gigaset.com/gigaset-sl78h



Terminal inalámbrico Gigaset E49H

- ◆ Protegido contra golpes, polvo y salpicaduras
- ◆ Teclado iluminado resistente
- ◆ Pantalla color
- ◆ Agenda telefónica para 150 registros
- ◆ Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 12 h/250 h, baterías estándar
- ◆ Práctica función de manos libres
- ◆ Salvapantallas
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Despertador
- ◆ Vigilancia de habitación
- ◆ SMS para hasta 640 caracteres

www.gigaset.com/gigaset-e49h



Repetidor Gigaset

Con el repetidor Gigaset es posible aumentar el alcance de recepción del terminal inalámbrico Gigaset con respecto a la estación base.

www.gigaset.com/gigaset-repeater



Puede solicitar todos los accesorios y las baterías en comercios especializados.



Utilice únicamente accesorios originales. De este modo evitará daños personales y materiales, y se asegurará de cumplir con todas las disposiciones relevantes.

Índice alfabético

A

Acceso a Internet (banda ancha).....	126
Acceso a Internet de banda ancha	126
Accesorios.....	134
Aceptación de llamada	74
Activar	
cita	79
contestador automático	69
contestador automático	
(manejo a distancia).....	75
contestador automático de red.....	76
desvío de llamadas.....	37
grabar una llamada	73
la supresión del número de llamada ..	37
tonos de aviso	95
Agenda	47
abrir	24
guardar el número del remitente	
(SMS)	61
guardar registro.....	47
Agenda telefónica	
abrir	52
administrar registros	49
añadir número desde el texto	51
buscar registro.....	53
enviar registro/lista a un	
terminal inalámbrico.....	50
guardar aniversario	52
orden de los registros	48
transferir vCard (Bluetooth)	50
usar al introducir número	51
Ajustar fecha.....	31, 96
Ajustar hora	31, 96
AKZ (indicador de central)	104
Alternar llamadas	41, 126
Amplificador de recepción,	
véase Repetidor	
Aniversario	52
desactivar	52
guardar en la agenda telefónica.....	52
no atender	80
Anuncio (contestador automático).....	71
Aparato de fax	
conectar	89
Asignar la teclas de función	90
Asignar tecla.....	90

Asignar tecla numérica	90
Asistente de instalación.....	15
Asistente de RDSI	16
Atención al cliente y asistencia	106
Auriculares	126
Autenticación.....	126
Automática	
rellamada	43
Averiguar quién llama (RDSI)	34, 42
Ayuda.....	107

B

Bluetooth	
activar	87
cambiar nombres de dispositivos. .	88, 89
dar de baja dispositivos.....	88
establecer el prefijo propio	97
lista de dispositivos conocidos	88
registrar dispositivos	87
responder a una llamada	34
transferir agenda telefónica (vCard)...	50
Borrar	
anuncio para el contestador	
automático.....	71
carácter	25
mensaje.....	72
MSN	100

Brillo

iluminación de la pantalla	92
Buscar en la agenda telefónica	48
Buscar, terminales inalámbricos	83
Busy on Busy	39

C

Calendario.....	79
Calidad de grabación	74
Call Forwarding	126
Call Waiting.....	127
Cambiar	
nombre de un usuario	
de la línea interna.....	85
nombre interno.....	85
nombres de dispositivos	
(Bluetooth).....	88, 89
números internos	86
PIN del sistema	97
tono de llamada	93
Características técnicas	112
Centralita	
conectar el teléfono base	104

Índice alfabético

guardar prefijo.....	104	activar/desactivar.....	69
Centro SMS		avanzar.....	72
configurar.....	63	borrar los mensajes.....	72
modificar número.....	63	escuchar los mensajes.....	71
CF.....	126	establecer marcación rápida.....	76
Cita.....	79	grabar anuncios e indicaciones.....	70
Cita/aniversario		manejo a distancia.....	75
mostrar no atendidos.....	80	rebobinar.....	72
Citas		Contestador automático de red.....	76
activar/desactivar.....	80	activar/desactivar.....	76
administrar.....	80	establecer marcación rápida.....	76
borrar.....	80	introducir el número.....	76
CLI, CLIP.....	34	llamar.....	77
Cliente.....	126	Control de costes telefónicos.....	57
CNIP.....	34	Corrección de errores.....	25
Códec de banda ancha.....	129	Costes de llamada.....	57
Códecs.....	126	Costes de llamada, v. Costes	
COLP.....	126	Cumpleaños, véase Aniversario	
COLR.....	126	Cumpleaños, véase aniversario	
Comunicación		CW.....	127
finalizar.....	33		
interna.....	83	D	
Comunicación externa		Dar de baja (terminal inalámbrico).....	83
llamada en espera.....	38	Dar de baja dispositivos (Bluetooth)....	88
Comunicación interna.....	83	Demilitarized Zone.....	128
llamada en espera.....	85	Desactivar	
Conectar		cita.....	79
teléfono base a la centralita.....	104	contestador automático.....	69
Conferencia.....	41	contestador automático de red.....	76
con tres interlocutores.....	41	desvío de llamadas.....	37
interna.....	84	grabar una llamada.....	73
Configuración del sistema		la supresión del número de llamada..	37
guardar.....	97	tonos de aviso.....	95
Configuración IP.....	98	Desconocido.....	35
Configurar		Despertador.....	81
salvapantallas.....	91	Desvío de llamadas.....	37, 127
señal de ocupado.....	39	Devolución de llamada	
Conjunto de caracteres.....	59, 61, 113	borrar (red fija).....	42
Connected Line Identification		configurar con el MSN ocupado.....	39
Presentation/Restriction.....	126	iniciar (red fija).....	40
Consulta.....	40, 126	si no responde.....	127
interna.....	84	si ocupado.....	127
Consulte la información del servicio...	109	DHCP.....	127, 128
Consumo de corriente.....	112	Digital Subscriber Line.....	128
Consumo de corriente (teléfono		Digital Subscriber Line	
base).....	112	Access Multiplexer.....	128
Consumo de energía eléctrica,		Dirección de correo electrónico.....	60
v. Consumo de corriente		añadir desde la agenda telefónica....	51
Contenido de la caja.....	9	Dirección IP.....	127
Contestador automático.....	69	asignación automática.....	98

asignar	98
consultar	98
dinámica	127
estática	128
fija	128
global	128
local	128
privada	128
pública	128
Dirección MAC	103, 128
consultar (terminal inalámbrico)	103
Directorio de empresas	52
Dispositivo de intercepción de llamadas	
anónimas (RDSI)	42
Dispositivos médicos	8
DMZ	128
DNS	128
DNS dinámico	129
Domain Name System	128
DSL	128
DSLAM	128
Dúplex completo	128
Duración de grabación	74
Duración de la llamada	33, 57
Duración de una llamada	57
Dynamic Host Configuration	
Protocol	127
DynDNS	129
E	
ECO DECT	78
ECT	42, 104
activar/desactivar	39
Eliminación de residuos	112
Encadenar, véase SMS	
Enrutamiento	129
Enviar	
registro de la agenda telefónica a	
terminal inalámbrico	50
Errores (corrección)	25
Escribir (SMS)	58
Escribir y editar texto	113
Escuchar	
anuncio (contestador automático)	71
mensaje (contestador automático)	71
Escuchar simultáneamente	
durante la grabación	74
Espacio de memoria	
agenda telefónica	49
gestor de recursos	96

Estado de reposo	27
Estado de reposo (pantalla)	27
Estado de reposo, volver al	27
Explicit Call Transfer	129
Explorador	
usar	66

F

Fax (SMS)	60
Finalizar comunicación	33
Firewall	126
Firmware	129
actualización automática	101
actualizaciones	10
consultar versión	109
iniciar actualización	101
Fuente de alimentación	8
Funcionamiento (poner en	
servicio el teléfono)	9

G

Garantía	110
Generación de la dirección IP	127
Gestor de recursos	95
Global System for	
Mobile Communication	130
GNU Lesser General Public License	114
GNU Lesser General Public License (LGPL)	
inglés	120
GPL	114
Grabar	
grabar una llamada	73
GSM	130
Guardar (prefijo)	104
Guía telefónica en línea	52

I

ID de usuario	130
Identificación del usuario	130
Idioma de entrada (SMS)	59
Idioma, pantalla	91
IEEE	130
Iluminación de la pantalla	
brillo	92
temporizador	92
Imagen	
borrar	96
cambiar nombre	96
Imagen CLIP	35, 48, 95

Índice alfabético

Indicación	
cita o aniversario no atendidos	80
duración y coste de la llamada	57
espacio de memoria	
(gestor de recursos)	96
espacio de memoria de la	
agenda telefónica	49
nombre (CNIP)	34
número (CLI/CLIP)	34
Info Center	65
Instalar el teléfono base	10, 11
Institute of Electrical and	
Electronics Engineers	130
Interfaz de PC	114
Interfaz DECT	
activar/desactivar	102
Internamente	
conferencia	84
consultar	84
telefonar	83
Internet	130
IP	130
L	
LAN	130
LGPL	114
Licencia	
GPL	115
LGPL	120
Licencia Pública General GNU	114
Licencia Pública General GNU (GPL)	
inglés	115
Licencia Pública General GNU	
Reducida	114
Lista	
contestador automático	44, 45
contestador automático de red	45
dispositivos conocidos (Bluetooth)	88
lista de borradores de SMS	59
lista de entrada de SMS	60
lista de SMS	45
listas de llamadas	44
llamadas perdidas	44
terminales inalámbricos	24
Llamada	
aceptar del contestador automático	73
devolver	104
grabar	73
responder	34
responder (Bluetooth)	34
transferir	42
transferir (conectar)	84, 85
Llamada colectiva	83
Llamada de recordatorio	52
Llamada desconocida	35
Llamada en espera	130
activar/desactivar	38
comunicación externa	38
comunicación interna	85
contestar/rechazar	40
Llamada externa	
transferir al contestador	
automático	73
Llamada perdida	44
Llamadas anónimas	37
Local Area Network	130
M	
Manejo a distancia	75
Manos libres	35
Mantenimiento del teléfono	112
Marcación abreviada	47
Marcación por bloques	130
Marcación rápida	76
Marcar	
agenda telefónica	48
Máscara de subred	130
establecer	98
Mbps	130
Media Access Control	128
Medio ambiente	111
Melodía de espera	95, 131
Mensaje	
escuchar (contestador	
automático de red)	77
Mensaje de texto, véase SMS	
Mensajes	69
añadir el número a la	
agenda telefónica	72
borrar	72
escuchar	71
marcar como "nuevo"	72
símbolo de nuevo mensaje	71
Menú	
abrir	24
tono de final	95
uso	26
Micrófono	
silenciar	36
Million Bits per Second	130

Modificar	
idioma de la pantalla	91
PIN del sistema	97
volumen de manos libres	93
volumen del auricular	93
Modo de anuncio (contestador automático)	69
Modo de repetición	81
Modo Eco	78
Modo Eco+	78
MSN	
borrar	100
configurar	99
Music on hold	131

N

NAT	131
simétrico	131
Network Address Translation	131
No atendido	
aniversario	80
cita	80
Nombre	
de dominio	131
de un terminal inalámbrico	85
del llamante (CNIP), mostrar	34
Notificación por SMS	62
Número	
añadir a la agenda telefónica	51
añadir desde el texto del SMS	61
añadir desde la agenda telefónica	51
del llamante (CLIP), mostrar	34
guardar en la agenda telefónica	47
introducir con la agenda telefónica ...	51
introducir del contestador automático de red	76
Número de identificación personal	131
Número de puerto	131
Número receptor	
visualización en terminal inalámbrico	35
Números Call-by-Call	57

O

Omitir	
la visualización del número de teléfono	37
Omitir la visualización del número	37
Omitir la visualización del número de teléfono	37

Orden en la agenda telefónica	48
-------------------------------------	----

P

Paging	83, 131
Pantalla	
configurar	91
iluminación	92
modificar el idioma de la pantalla	91
salvapantallas	91
Para los números de teléfono RDSI, véase MSN	
Parte meteorológico, en la pantalla en estado de reposo	68
Permiso	110
PIN	131
Pool de direcciones IP	131
Prefijo	
en una centralita	104
establecer el prefijo propio	97
Preguntas y respuestas	107
Preparación de llamada	131
Protección contra acceso	97
Proteger el teléfono contra el acceso	97
Protocolo	131
Protocolo de Internet	130
Protocolo de transporte	131
Proveedor de Internet	131
Proxy HTTP	131
Puerta de enlace	132
Puerto	132
Puerto de FAX	
activar/desactivar	102
Puerto para fax	
conectar fax	89

R

RAM	132
Random Access Memory	132
Read Only Memory	132
Realizar llamadas	
anónimas	37
desde el directorio de empresas	54
desde la guía telefónica en línea	54
internamente	83
responder a una llamada	34
Red	132
Ethernet	132
Red de infraestructura	132
Red Ethernet	132

Índice alfabético

Red fija	
borrar la devolución de llamada	42
Redireccionamiento de puertos	132
Registrar (terminal inalámbrico)	82
Registrar dispositivo (Bluetooth)	87
Registro	
seleccionar de la agenda telefónica ...	48
Rellamada	43
Rellamada manual	43
Repetidor	102
ROM	132
Router	132
conectar el teléfono base	14

S

Salvapantallas	91
Señal acústica, véase Tonos de aviso	
Servicios de red	37
Servidor	132
Servidor DNS	
preferido	98
Servidor DNS preferido	98
Silenciar, teléfono	36
Símbolo	
contestador automático	69, 70, 74
de mensajes nuevos	45
despertador	81
nuevo mensaje	71
pantalla	25
SMS nuevo	60
tono de llamada	94
Simétrico, NAT	131
Sistema	
configurar	96
SMS	58
borrar	59, 61
centro de envío	63
encadenado	58
enviar a una dirección de	
correo electrónico	60
enviar como fax	60
escribir	58, 113
guardar número	61
idioma de entrada	59
leer	59, 61
lista de borradores	59
lista de entrada	60
notificación por SMS	62
recibir	60
responder o reenviar	61

solución de mensajes de error	64
solucionar errores	64
transferir	61
vCard	62
Solución de errores (SMS)	64
Solución general de errores	107
Sonido, véase tono de llamada	
Subred	132
Supresión del número de llamada	37

T

Tarifa plana	132
Tasa de transmisión	132
TCP	132
Tecla 1 (marcación rápida)	
asignar	76
Tecla de mensajes	
abrir la lista	60
abrir listas	45
Teclas	
tecla de borrado	25
tecla de control	24
tecla de descolgar	33
teclas de pantalla	25
Teclas de pantalla	25
asignar	90
Telefonar	
internamente	83
Teléfono	
configurar	96
poner en servicio	9
Teléfono base	
actualizar firmware	101
conectar a la centralita	104
conectar al router	14
configurar	96
consumo de corriente	112
instalar	10, 11
PIN del sistema	97
restablecer al estado de suministro ..	103
Temporizador	
iluminación de la pantalla	92
tono de llamada	94
Terminal inalámbrico	
buscar	83
cambiar número interno	86
dar de baja	82, 83
lista	24
modificar nombre	85
registrar	82

TLS.....	132
Tono de atención.....	94
Tono de confirmación	95
Tono de error	95
Tono de indicación, véase Tonos de aviso	
Tono de llamada	
ajustar el volumen	93
cambiar	93
temporizador	94
Tonos de acuse de recibo	95
Transferir llamada	42
Transmisión de números de teléfono ...	34
Transmission Control Protocol.....	132
Transport Layer Security	132

U

UDP.....	133
Universal Resource Locator	133
URL	133
User Datagram Protocol	133

V

vCard (SMS).....	62
VIP (registro de la agenda telefónica) ...	48
Volumen	
altavoz	93
auricular	93
auricular/manos libres.....	93
configurar	93
suministro.....	9
tono de llamada	93

W

WAN	133
Wide Area Network.....	133

Issued by

Gigaset Communications GmbH

Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

Manufactured by Gigaset Communications GmbH

under trademark license of Siemens AG.

As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the
trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

© Gigaset Communications GmbH 2010

All rights reserved. Subject to availability.

Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

